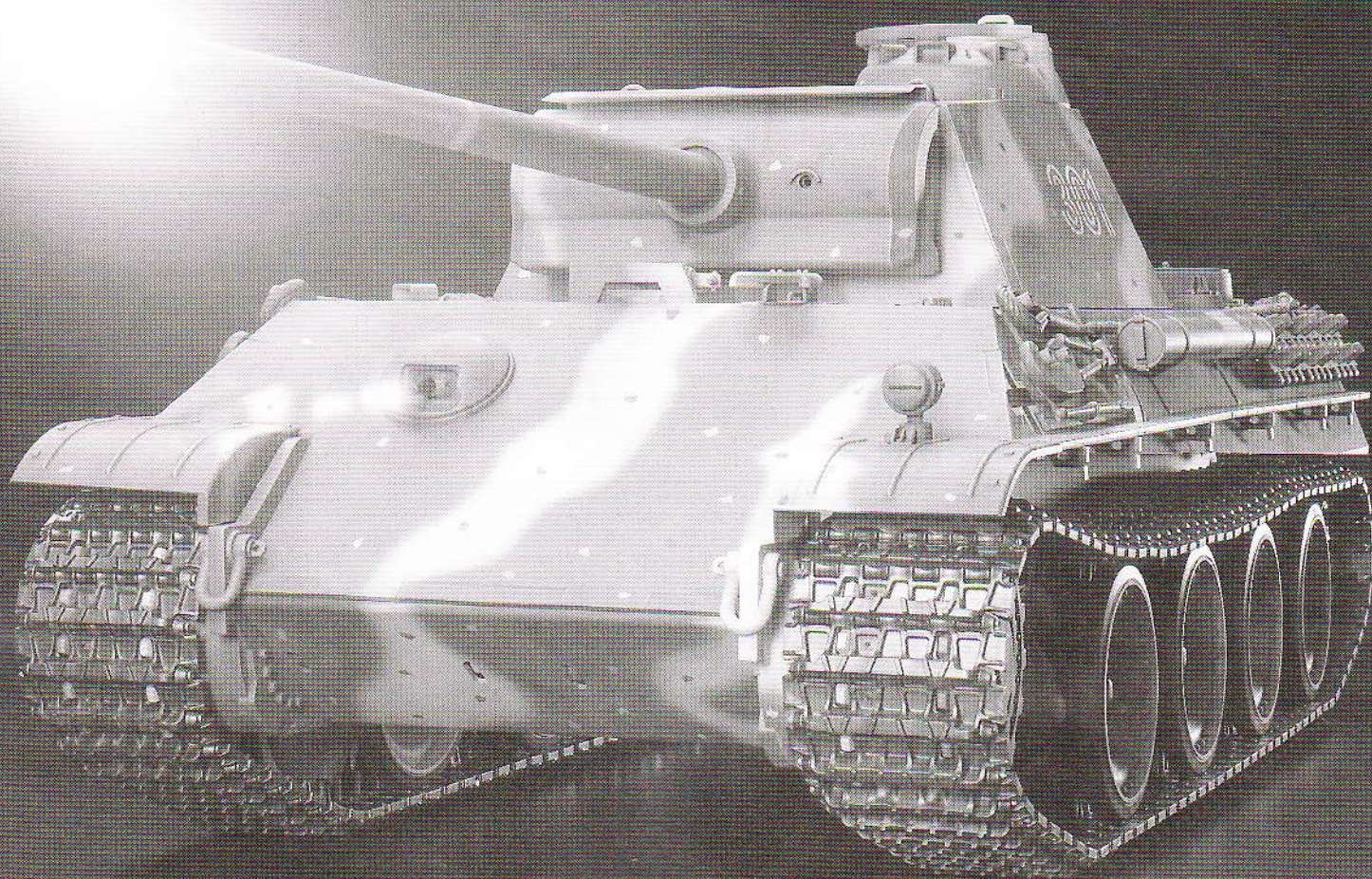


# PANTHER TYPE G

## PANZERKAMPFWAGEN V PANTHER Ausf.G (Sd.Kfz.171)

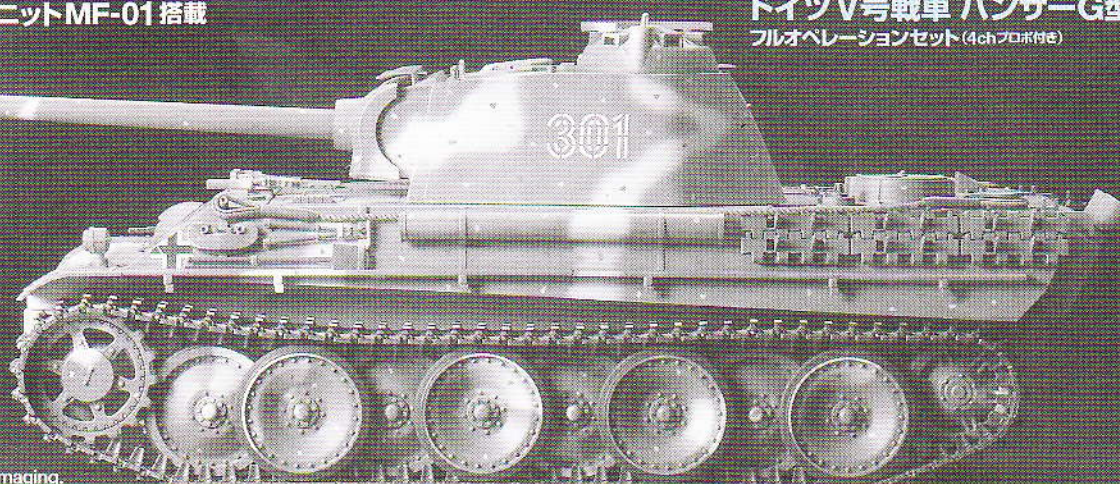
### FULL-OPTION KIT



### 1/16 SCALE RADIO CONTROL TANK 4-CHANNEL OPERATION WITH DMD CONTROL UNIT

DMDコントロールユニットT-03・  
DMDマルチファンクションユニットMF-01 搭載

1/16 電動ラジオコントロールタンク  
ドイツV号戦車 パンサーG型  
フルオペレーションセット (4chプロポ付き)



●発光は合成されたものです。  
●Light emission captured via computer imaging.

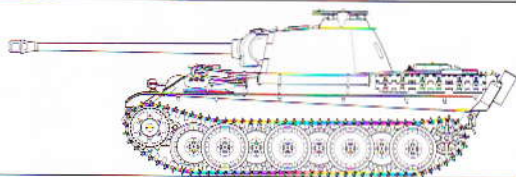
TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# PANTHER TYPE G

## PANZERKAMPFWAGEN V PANTHER Ausf. G Sd.Kfz.171



●このキットは組み立て式です。組み立てにはこの組立説明書、操作にはオペレーションマニュアル、パーツはパーツリスト、塗装やマーキングはフィニッシングガイドをそれぞれご覧ください。

●This kit requires construction. Follow this instruction manual for construction. For operation, parts, painting and marking, refer to respective instructions: Operation Manual, Parts List, and Finishing Guide.

●Dieser Baukasten erfordert Zusammenbau. Hierbei ist nach dieser Bauanleitung vorzugehen. Für die Bedienung, Einzelteile, Lackierung und Markierung sind nachfolgende Anleitungen zu beachten: Bedienungsanleitung, Teileliste und Anweisung zur Fertigstellung.

●Ce modèle est à construire. Suivre le manuel d'instructions pour en effectuer l'assemblage. Pour l'utilisation, la peinture et les marquages, se reporter aux instructions spécifiques: notice d'utilisation, liste des pièces et guide de décoration.

### 組み立てる前に用意する物

#### ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

#### 《別にご用意いただくもの（別売）》

●このRC戦車はフルオペレーションセットのため、組み立てに必要な材料はすべてセットされています。ただし送信機用電源に単3電池8本(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超えるものは使用できません)が必要です。別にお買い求めください。

●組み立てには工具が必要です。

このページの工具をご用意ください。

●塗装してリアルに仕上げたい方は塗装工具一式。(各種塗料、筆、塗料皿、ウェスなど)

モデルをリアルに仕上げたり、ウェザリングを施すには塗料が必要です。このキットを仕上げるために必要な塗料は3ページに記載しました。

●タミヤメタルプライマー

金属面にプラスチックカラーを塗装可能にする下地剤。スプレー式なので均一に塗れ、手も汚れません。金属部品を塗装して仕上げる場合にはぜひご用意ください。

#### 《ITEMS REQUIRED》

●4ch transmitter (which has a control stick can be modified to self-neutral type), receiver, 7.2V battery x 1, charger, batteries for transmitter, tools, cement and paints are required for exciting running.

※Self-neutral type stick is a control stick which only operates when pulled or pushed with a finger. It returns to neutral position automatically when you release your fingers.

●Tools are required for construction. Refer to this page for tools recommended.

●For those wanting more realistic look, prepare a set of painting instruments (paints, brushes, palette, cloth, etc.). Tamiya colors for finishing this model are introduced on page 3.

●Primer: When painting metal surface, use a primer which does not affect plastic. Tamiya Metal Primer is recommended.

#### 《ERFORDERLICHES ZUBEHÖR》

●Für den faszinierenden Betrieb werden 4-Kanal-Sender (dessen Steuerknüppel auf selbstneutralisierend umgebaut werden kann), Empfänger, 7,2V Akku x 1, Ladegerät, Batterien für den Sender, Werkzeuge, Kleber und Farben benötigt.

※Ein selbstneutralisierender Steuerknüppel gibt nur dann Steuerungssignale ab, wenn er mit den Fingern gezogen oder gedrückt wird.

●Für den Zusammenbau sind Werkzeuge erforderlich. Diese Seite gibt einen Überblick über die empfohlenen Werkzeuge.

●Falls ein noch realistischeres Aussehen gewünscht wird, ist ein Set von Malgeräten bereitzustellen (Farben, Pinsel, Palette, Lappen usw.). Die für die Fertigstellung des Modells empfohlenen Farben werden auf Seite 3 vorgestellt.

●Grundierung: Beim Lackieren von Metalloberflächen zuerst eine Grundierung auftragen, die Plastik nicht angreift. Es wird die Tamiya Metall-Grundierung empfohlen.

#### 《OUTILLAGE NECESSAIRE》

●Émetteur 4 voies (possédant une commande pouvant être modifiée en type retour au neutre), récepteur, batteries de 7,2V x 1, chargeur, batteries pour l'émetteur, outils, colle et peinture sont requis pour une utilisation passionnante.

※Une commande de type retour au neutre est une commande n'opérant que lorsqu'elle est poussée ou tirée avec le doigt et qui revient à la position neutre lorsqu'on la relâche.

●L'assemblage requiert des outils. Se référer à cette page pour les outils recommandés.

●Pour un niveau de finition plus réaliste, préparer du matériel de décoration (peintures, pinceaux, palette, chiffon etc.). Les teintes Tamiya à utiliser pour décorer ce modèle sont répertoriées page 3.

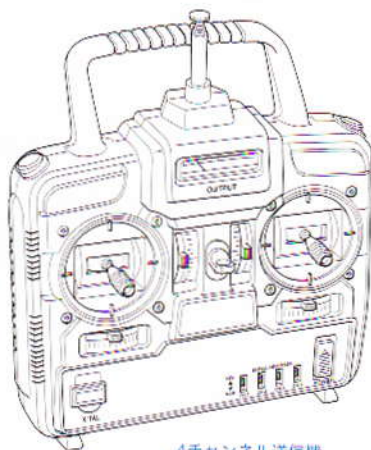
●Apprêt: Pour peindre une surface métallique, ne pas utiliser un apprêt risquant d'attaquer le plastique. Le Metal Primer Tamiya est recommandé.

### タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

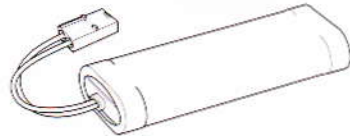
#### TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.



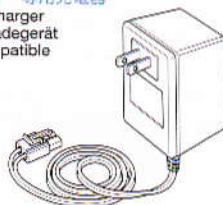
4チャンネル送信機  
4ch transmitter  
4-Kanal Sender  
Émetteur 4 voies

4チャンネル受信機  
4ch receiver  
4-Kanal Empfänger  
Récepteur 4 voies



タミヤ7.2Vバッテリー  
Tamiya 7.2V battery  
Batterie Tamiya 7,2V  
Batterie Tamiya 7,2V

7.2Vバッテリー専用充電器  
Compatible Charger  
Geignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



★このフルオペレーションセットには含まれています。



※送信機用バッテリー単3乾電池8本別売(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超える電池は使用できません。)

R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter (Never use Ni-MH batteries. Do not use battery with voltage in excess of 1.5V per cell.)

※Refer to instructions supplied with transmitter for usable batteries.

R6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender (Niemals NiMH Akkus verwenden. Keine Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle verwenden.)

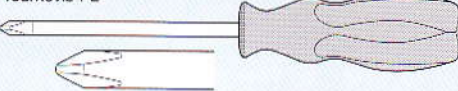
※Bezüglich der verwendbaren Batterien beachten Sie bitte die dem Sender beiliegende Anleitung.

Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur. (Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH. Ne jamais utiliser d'accus dont la tension excède 1,5V par élément)

※Se reporter aux instructions fournies avec l'émetteur pour connaître les piles utilisables.

#### 《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー L  
+Screwdriver L  
+Schraubenzieher L  
Tournevis + L



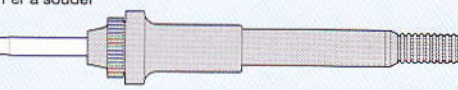
+ドライバー M  
+Screwdriver M  
+Schraubenzieher M  
Tournevis + M



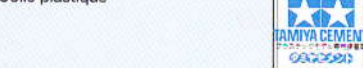
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes



ハンダゴテとハンダ  
Soldering iron  
LötKolben  
Fer à souder



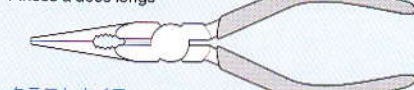
プラスチックモデル用接着剤  
Plastic cement  
Plastikkleber  
Colle plastique



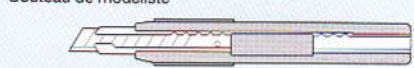
ピンセット  
Tweezers  
Pinzettes  
Pinces



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à dents longs



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modeliste



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischen Kleber  
Colle Cyanolite



★この他に、ヤスリや柔らかい布があると便利です。  
★Soft cloth and file will also assist in construction.  
★Weiches Tuch und Feile sind beim Bau sehr hilfreich.  
★Un chiffon doux et un lime seront également utiles durant le montage.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS/TAMIYA-FARBEN/PEINTURES TAMIYA  
下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料、汚し塗料が手軽にできるウエザリングマスターやウエザリングスティックなどのほか各種塗料用品も発売されています。タミヤのホームページをご覧ください。

#### 《スプレー式タミヤカラー》 TAMIYA SPRAY PAINT

- TS-1 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun  
TS-2 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé  
TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

#### 《下塗り剤》 TAMIYA SURFACE PRIMER

- スーパーサーフェイサー / Surface primer

#### 《スプレー式メタルプライマー》 TAMIYA METAL PRIMER

- メタルプライマー / Metal primer / Metall-Grundierung / Apprêt pour le Métal

#### 《筆塗り用タミヤカラー》 TAMIYA BRUSH PAINT

- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat  
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé  
XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé  
XF-61 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé  
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

- タミヤウエザリングスティック  
TAMIYA Weathering stick

www.famiya.com

- タミヤカラー  
アクリル塗料  
Acrylic Paint

- タミヤカラー  
エナメル塗料  
Enamel paint



- タミヤカラー  
スプレー  
Spray Paints

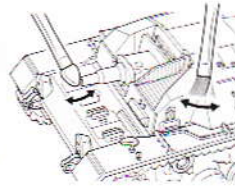
- タミヤメタルプライマー  
TAMIYA Metal Primer

- タミヤスーパー  
サーフェイサー  
TAMIYA Surface Primer

- タミヤモデリングブラシ  
TAMIYA Modeling Brush



- タミヤウエザリングマスター  
TAMIYA Weathering master



#### 《塗装について》

●塗装は組み立てる前に同じ色どうしを塗り分けておくとういでしょう。可動部に塗料がかかると動きが悪くなるので注意します。この戦車の場合、車体色はマークによって違うのでフィニッシングガイドをご覧ください。またパーティングラインや部品と部品の接着面は紙ヤスリなどで仕上げてから塗装しましょう。またスーパーサーフェイサーを吹き付けると、傷やへこみを確認できます。大きな面の塗装にはスプレー式が、細部の塗装は筆塗りが便利です。タミヤからはきれいに仕上がる各種エアブラシやコンプレッサーもご用意しています。ご利用ください。

●金属面はタミヤカラーがのりにくいので、タミヤメタルプライマーを吹き付けてから塗装してください。塗装の際は金属面を中性洗剤などで洗い脱脂してからおこなってください。細部の塗装は説明書中に、迷彩などはフィニッシングガイドをご覧ください。

#### 《Painting tips》

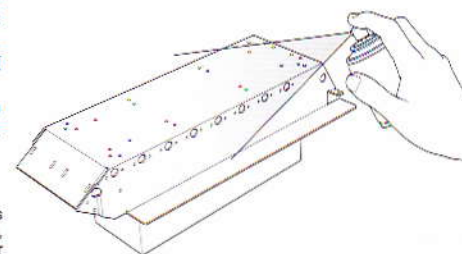
Same colors should be painted at same time before assembly. Parting lines and cemented areas should be finished with abrasives before painting. Tamiya Surface Primer helps to find flaw or dent. Use of spray paints is recommended for painting large areas, brush paint for detailed areas. Tamiya provides quality air brushes and compressors. Please consult your local shop or agent for availability.

#### 《Lackiertipps》

Gleiche Farben sollten vor dem Zusammenbau gleichzeitig lackiert werden. Trennfugen und Klebeflächen sollten vor den Lackieren mit Schleifpapier leicht überschleift werden. Tamiya-Grundierung begünstigt das Erkennen von Mulden und Vorsprüngen. Zum Lackieren großer Flächen werden Sprühfarben empfohlen, für Detailbereiche Pinselbmalung. Tamiya bietet Airbrush-Systeme und Kompressoren in hoher Qualität an. Wenden Sie sich wegen Bezugsmöglichkeiten an Ihr Modellbaufachgeschäft oder die örtliche Noederlassung.

#### 《Conseils pour la peinture》

Peindre en même temps toutes les pièces de même couleur avant de commencer l'assemblage. Les lignes de joint et de collage doivent être poncées avec du papier abrasif avant de peindre. L'application d'apprêt Tamiya met en évidence les défauts de surface. L'utilisation de peintures en bombes est recommandée pour couvrir de grandes surfaces et d'un pinceau pour les détails. Tamiya propose des aéroglyphes et compresseurs de première qualité. Se renseigner vous auprès du revendeur Tamiya local pour plus d'informations à ce sujet.



- 組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



- 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



- 小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCキットに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



- 工具で固い物を切らないでください。刃が割れるなどの危険があります。



- 塗装をする時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



- 組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはしないでください。

#### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).

- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over the head.

#### VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht an gebracht.

- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.

- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

#### PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

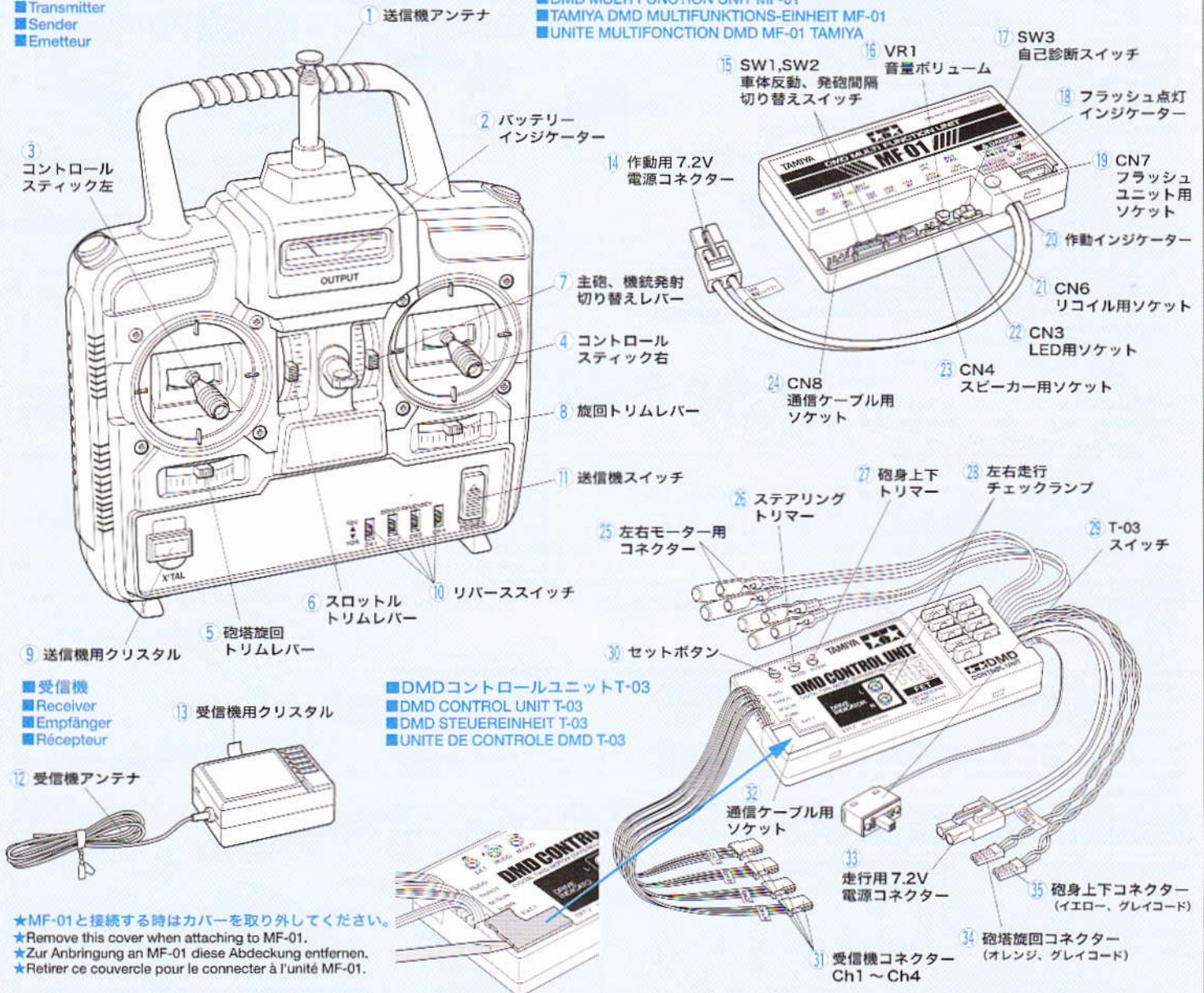
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

# RC SYSTEM & DMD CONTROL UNIT T-03 & DMD MULTI FUNCTION UNIT MF-01

■送信機  
■Transmitter  
■Sender  
■Émetteur

■DMDマルチファンクションユニットMF-01  
■DMD MULTI FUNCTION UNIT MF-01  
■TAMIYA DMD MULTIFUNKTIONS-EINHEIT MF-01  
■UNITE MULTIFONCTION DMD MF-01 TAMIYA



★MF-01と接続する時はカバーを取り外してください。  
★Remove this cover when attaching to MF-01.  
★Zur Anbringung an MF-01 diese Abdeckung entfernen.  
★Retirer ce couvercle pour le connecter à l'unité MF-01.

- |                                                    |                                                              |                                                                 |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1 Transmitter antenna                              | 1 Senderantenne                                              | 1 Antenne de l'émetteur                                         |
| 2 Level indicator                                  | 2 Spannungsanzeige                                           | 2 Niveau de charge                                              |
| 3 Control stick 1                                  | 3 Steuerknüppel 1                                            | 3 Levier de commande 1                                          |
| 4 Control stick 2                                  | 4 Steuerknüppel 2                                            | 4 Levier de commande 2                                          |
| 5 Trim lever L2 for turret rotation                | 5 Trimmhebel L2 für Turmdrehung                              | 5 Commande de réglage L2 pour la rotation de la tourelle        |
| 6 Trim lever L1 for throttle                       | 6 Trimmhebel L1 für Gas                                      | 6 Commande de réglage L1 (gaz)                                  |
| 7 Trim lever R1 (main gun / machine gun switching) | 7 Trimmhebel R1 (Maschinengewehr / Maschinengewehr schalten) | 7 Commande de réglage R1 (sélection canon/mitrailleuse)         |
| 8 Trim lever R2 for track rotation                 | 8 Trimmhebel R2 für Lenkung                                  | 8 Commande de réglage R2 de la direction                        |
| 9 Transmitter crystal                              | 9 Senderquarz                                                | 9 Quartz de l'émetteur                                          |
| 10 Reverse switch                                  | 9 Umkehrschalter                                             | 9 interrupteurs d'inversion                                     |
| 11 Transmitter switch                              | 11 Senderschalter                                            | 11 Interrupteur de l'émetteur                                   |
| 12 Receiver antenna                                | 12 Empfängerantenne                                          | 12 antenne du récepteur                                         |
| 13 Receiver crystal                                | 12 Empfängerquarz                                            | 12 Quartz du récepteur                                          |
| 14 7.2V battery connector for multi function       | 14 7,2V Akkustecker für Multifunktion                        | 14 connecteur de batterie 7,2V pour l'alimentation des options. |
| 15 SW1, SW2: recoil/fire interval select switch    | 15 SW1, SW2: Rückstoß/Feuerintervall Wahlschalter            | 15 SW1, SW2: Interrupteur de sélection de la cadence de tir     |
| 16 VR1: Volume                                     | 16 VR1: Lautstärke                                           | 16 VR1: volume                                                  |
| 17 SW3: Self check switch                          | 17 SW3: Schalter für Selbst-Check                            | 17 SW3: interrupteur d'autodiagnostic.                          |
| 18 Flash indicator                                 | 18 Blitzanzeige                                              | 18 indicateur du flash du canon                                 |
| 19 CN7: Socket for flash unit                      | 19 CN7: Stecksocket für Blitzanzeige                         | 19 CN7: prise pour l'unité lumineuse du canon                   |
| 20 Operation indicator                             | 20 Funktionsanzeige                                          | 20 indicateur d'opération                                       |
| 21 CN6: Socket for recoil                          | 21 CN6: Stecksocket für Rückstoß                             | 21 CN6: prise du recul                                          |
| 22 CN3: Socket for LED                             | 22 CN3: Stecksocket für LED                                  | 22 CN3: prise pour DEL                                          |
| 23 CN4: Socket for speaker                         | 23 CN4: Stecksocket für Lautsprecher                         | 23 CN4: prise pour le haut-parleur                              |
| 24 CN8: Socket for communication cable             | 24 CN8: Stecksocket für Verbindungskabel                     | 24 CN8: prise pour le câble de connection                       |
| 25 Connector for right and left motor              | 25 Anschluß für linken und rechten Motor                     | 25 connecteur pour les moteurs droit et gauche                  |
| 26 Steering trimmer                                | 26 Lenkungsstrimmung                                         | 26 réglage de la direction                                      |
| 27 Gun elevation trimmer                           | 27 Trimmung des Kanonen-Anstellwinkels                       | 27 réglage de la commande d'élévation du canon                  |
| 28 Running indicator for right and left            | 28 Fahrtanzeige für links und rechts                         | 28 indicateur de marche droit et gauche                         |
| 29 Power switch                                    | 29 Ein-Aus-Schalter                                          | 29 interrupteur de courant                                      |
| 30 Setting button                                  | 30 Einstellknopf                                             | 30 bouton de réglage                                            |
| 31 Receiver connector Ch1~Ch4                      | 31 Empfängeranschlüsse Ch1-Ch4                               | 31 connecteurs pour les voies 1 à 4 du récepteur                |
| 32 Socket for communication cable                  | 32 Stecksocket für Verbindungskabel                          | 32 prise pour le câble de connection                            |
| 33 7.2V connector for running                      | 33 7,2V Stecker für Fahrt                                    | 33 connecteur de batterie 7,2V pour le déplacement              |
| 34 Turret rotation connector (orange, gray)        | 34 Stecker für Turmdrehung (orange, grau)                    | 34 connecteur de rotation de la tourelle (orange et gris)       |
| 35 Gun elevation connector (yellow, gray)          | 35 Stecker für Heben/Senken der Kanone (gelb, grau)          | 35 connecteur pour l'élévation du canon (jaune et gris)         |

## 《タミヤ・DMDコントロールユニットT-03》

キットに付属のDMDコントロールユニットT-03は、4チャンネル操作で直進、緩旋回、信地旋回、超信地旋回を超低速から最高速までスムーズに操作できるように開発されたデジタルアンプです。さらに砲塔旋回や砲身上下などもコントロールできる優れた機能も兼ね備えています。

●セットボタン：コントローラーの初期設定用ボタンです。プロボセットに合わせた設定が比較的簡単にできます。

本セット付属プロボセットをご使用の際は初期設定をする必要はありません。

●ステアリングトリマー：左右のモーターの回転差による旋回くせを直します。直したい側にトリマーを少しずつ回し、調整します。この操作は送信機側でもできますが、その場合左右どちらかの超信地旋回ができなくなる場合があります。

●砲身上下不感度トリマー：トリム操作による砲身上下の誤動作を防ぐためにニュートラル帯をあげ誤動作しにくくします。(詳しくはオペレーションマニュアルを参照してください。)

●走行チェックランプ：スティック操作に応じ、グリーン、レッド、オレンジの3色で表示します。

## 《タミヤ・DMDマルチファンクションユニットMF-01》

セットに付属のDMDマルチファンクションユニットMF-01はDMDコントロールユニットT-03と接続しているようなアクションに音と光を同調させます。走行状態に合わせてアイドリングから全開走行までエンジン音を変化させ、砲塔旋回、砲身上下動にあわせて独特のサウンドをシンクロ。さらに主砲、車体前方機銃は発射光と共に射撃音が響きわたり、砲身のリコイル(後座)車体の反動も実現し、リアル感をいっそう演出するユニットです。

●自己診断機能：DMDマルチファンクションユニットMF-01はDMDコントロールユニットT-03を接続しなくても各機能の故障やMF-01自身の故障の有無が確認できます。この操作の詳細な方法はオペレーションマニュアルを参照してください。

●車体反動、発砲間隔切り替えスイッチ：反動量と主砲の発砲間隔を切り替えるスイッチです。2つのスイッチの組み合わせによって反動量と発砲間隔が選択できます。詳しい設定はオペレーションマニュアルを参照してください。

●音量ボリューム：このボリュームを調整することによってスピーカーから出る音をお好みの大きさに調整できます。

●インジケータ：通信ケーブルを接続し、T-03の電源をオンにするとMF-01は自動的に電源が入りインジケータはオレンジからグリーンに点滅します。主砲発砲時には1秒間だけレッドが点灯します。

## 《TAMIYA DMD CONTROL UNIT T-03》

This unit uses 4-channels to control the forward/back movement, sharp turning, and pivoting at any speed. Turret rotation and raising/lowering of gun can also be controlled.

## 《DMDコントロールユニットT-03使用上の注意》

DMDコントロールユニットT-03には、付属の4チャンネルプロボセットをご使用ください。他のプロボセットを使用した場合、作動不能になることがあります。

## CAUTIONS REGARDING DMD CONTROL UNIT T-03

The DMD control unit is designed for use with 4-channel ra-

●受信機には、受信機用電池(6V)を絶対に接続しないでください。誤って接続して電源スイッチを入れると、受信機やDMDコントロールユニットT-03の故障、破損の原因となります。受信機にはDMDコントロールユニットT-03を介して自動的に7.2Vバッテリーから電源が供給されます。

●Do not use a 6V receiver battery pack with receiver or DMD Control unit. Improper connection of the receiver,

## ●SETTING BUTTON:

This setting button allows easy adjustment of the transmitter.

●STEERING TRIMMER: Corrects problems in steering caused by variations between the motor and gearbox. Slightly adjust the trim to correct unwanted variations in speed. If a speed variation occurs in either tread, the tank may not be able to pivot correctly.

●GUN ELEVATION DEAD BAND TRIMMER: When moving trim to maximum, unwanted movement of main gun may occur. To prevent this problem, adjust this trimmer and enlarge neutral band range. Refer to Operation Manual for further information.

●RUNNING INDICATOR: By the movement of the stick, green, red and orange indicators show movement of tank.

## 《TAMIYA DMD MULTI FUNCTION UNIT MF-01》

Connected with DMD Control Unit T-03, it realistically replicates gun/hull recoil actions, main/machine gun flash, engine sound at every speed, turret rotation and gun elevation sounds. This unit stages realistic actions.

●SELF CHECK SYSTEM: MF-01 can check circuit problems by itself without connecting DMD unit. Refer to Operation Manual for details on operation.

●RECOIL/FIRE INTERVAL SELECT SWITCH: Movement of hull recoil and interval of gun fire can be adjusted using two switches. Refer to Operation Manual for details on adjustment.

●VOLUME: Adjust sound volume as you wish.

●OPERATION INDICATOR: It flashes alternately orange and green if MF-01 is switched on and connected with receiver and each unit. When firing, it shines red for just one second.

## 《TAMIYA DMD STEUEREINHEIT T-03》

Diese Einheit benutzt vier Kanäle um die Fahrt vorwärts/rückwärts, scharfe Kehren und Drehen auf der Stelle bei jeder Geschwindigkeit zu steuern. Des weiteren kann die Drehung des Turms sowie das Heben und Senken der Kanone gesteuert werden.

●EINSTELLKNOPF: Dieser Einstellknopf ermöglicht eine leichte Einstellung des Senders.

●LENKUNGSTRIMMUNG: Mit ihr werden mögliche Störeinflüsse auf die Lenkung, die von Vibrationen zwischen Motor und Getriebe verursacht werden können, ausgeglichen. Stellen Sie diese Trimmung in kleinen Schritten nach, um unerwünschte Geschwindigkeits-Abweichungen auszugleichen. Wenn an irgendeiner Stelle eine Geschwindigkeitsabweichung auftritt, kann der Panzer wahrscheinlich nicht auf der Stelle drehen.

●TRIMMUNG DER ZUSATZFUNKTION KANONEN-ANSTELLWINKEL: Falls diese Trimmung in Richtung Maximalwert verstellt wird, kann eine unerwünschte Bewegung der Hauptkanone auftreten. Stellen Sie diese Trimmung ein und vergrößern Sie den Neutralbereich in dieser Funktion. Weitere Information erhalten Sie in der Bedienungsanleitung.

●FAHRTANZEIGE: Beim Betätigen eines Knüppels wird die Bewegung des Panzers durch grüne, rote und orange Kontrolllichter angezeigt.

## 《TAMIYA DMD MULTIFUNKTIONS-EINHEIT MF-01》

Verbunden mit der DMD Steuereinheit T-03 werden folgende Funktionen realistisch wiedergegeben: die Rückstoßwirkung auf Kanone und Rumpf, Mündungsfeuer von Hauptkanone und Maschinengewehr, Motorge-

dio systems for cars. Multi-channel (more than 5 channel) radio system for Helicopter and aircraft may not be usable.

## VORSICHTAMASSNAHMEN BEZÜGLICH DMD STEUEREINHEIT T-03

Die DMD Steuereinheit ist für die Verwendung einer 4-Kanal Fernsteuerung ausgelegt (für Auto). Eine Mehrkanalanlage (mehr als 5 Kanäle) wie für Hubschrauber oder Flugzeuge ist wahrscheinlich ungeeignet.

DMD Control Unit and battery may result in damage to the electronic components. The receiver must be powered through the DMD Control Unit by the 7.2V Racing Pack battery. Tamiya accepts no responsibility for damage caused by improper connections.

●Verwenden Sie für die DMD Steuereinheit keinen 6V Empfänger-Batterie-Pack. Fehlerhaftes Anschließen von Empfänger, DMD Steuereinheit und Akku kann elektronische Bauteile beschädigen. Der Empfänger muß über die DMD Steuereinheit aus dem 7.2V Racing-Pack Akku ver-

räusch passend zur Geschwindigkeit, die Geräusche von Turmdrehung und Winklereinstellung der Kanone. Diese Einheit sorgt für realistische Funktionen.

●SELBST-CHECK SYSTEM: MF-01 kann selbst Probleme im Stromkreis erkennen, ohne an die DMD angeschloßen zu sein. Die Bedienungsanleitung gibt detaillierte Auskunft über die Funktionsweise.

●RÜCKSTOSS/FEUERINTERVALL WAHLTSCHALTER: Die Rumpfbewegung durch den Rückstoß und das Feuerintervall der Kanone kann mit Hilfe von zwei Schaltern eingestellt werden. Feinheiten über die Einstellung erfahren Sie aus der Bedienungsanleitung.

●LAUTSTÄRKE: Stellen Sie die Lautstärke nach Belieben ein.

●FUNKTIONS-ANZEIGE: Wenn MF-01 eingeschaltet und mit Empfänger sowie den anderen Einheiten zusammengeeschaltet ist, blinkt sie abwechselnd orange und grün. Beim Feuern leuchtet sie für eine Sekunde rot.

## 《UNITE DE CONTROLE DMD T-03 TAMIYA》

Cet ensemble utilise 4 voies pour contrôler les mouvements avant et arrière, les virages serrés et les rotations à n'importe quelle vitesse. La rotation de la tourelle ainsi que les mouvements du canon peuvent aussi être contrôlés.

●BOUDON DE REGLAGE: Ce bouton permet un ajustement aisé de l'émetteur.

●REGLAGE DE LA DIRECTION: Corrige le problème de direction causé par l'écart entre le moteur et la boîte de vitesse. Ajustez légèrement pour supprimer les variations de vitesse indésirables. Si une variation de vitesse survient dans l'une des bande de roulement, le char risque de ne pas tourner correctement.

●REGLAGE DE LA BANDE MORTE D'ELEVATION DU CANON: En positionnant la commande de réglage au maximum, des mouvements indésirables du canon peuvent survenir. Pour prévenir ce problème, ajustez cette commande et amplifiez le champ de la bande neutre. Se reporter à la notice d'utilisation pour plus d'informations.

●INDICATEUR DE MARCHE: Avec les mouvements du levier de commande, des indicateurs rouge, vert et orange montrent les mouvements du char.

## 《UNITE MULTIFONCTION DMD MF-01 TAMIYA》

Couplé à l'unité de contrôle DMD T-03, il reproduit avec réalisme le recul du canon, l'éclair du canon, le bruit du moteur à toutes les vitesses ainsi que les bruits de rotation de la tourelle et d'élevation du canon.

●SYSTEME D'AUTODIAGNOSTIC: Le MF-01 peut détecter n'importe quel problème de circuit par lui-même sans qu'il soit connecté à l'ensemble DMD. Se reporter à la notice d'utilisation pour le fonctionnement.

●INTERRUPTEUR DE SELECTION DE LA CADENCE DE TIR: Les mouvements de recul de la caisse ainsi que l'intervalle entre chaque tir peuvent être réglés grâce à deux interrupteurs. Se reporter à la notice d'utilisation pour les détails de réglage.

●VOLUME: Réglez le volume comme vous le désirez.

●INDICATEUR D'OPERATION: Il clignote alternativement orange et vert si le MF-01 est allumé et connecté au récepteur et aux différents ensembles. Il devient rouge pendant une seconde lorsque l'on tire.

## AVERTISSEMENTS A PROPOS DE L'UNITE DE CONTROLE DMD T-03

L'unité de contrôle DMD a été dessinée pour être utilisée avec une télécommande 4 voies (pour voiture). Les télécommandes multivoies (plus de 5 voies) pour les hélicoptères et les avions risquent de ne pas pouvoir être utilisées.

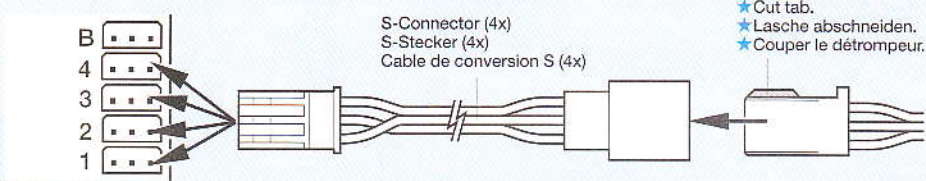
sorgt werden. Für Schäden infolge fehlerhaften Anschließens übernimmt Tamiya keine Garantie.

●Ne pas utiliser les packs de batteries de 6V pour récepteur avec l'unité de contrôle DMD ou avec le récepteur. Une connexion erronée du récepteur, de l'unité de contrôle DMD et de la batterie peuvent provoquer des dommages aux composants électroniques. Le récepteur doit être alimenté par une batterie 7,2V par l'intermédiaire de l'unité de contrôle DMD. Tamiya dégage toute responsabilité pour des dommages causés par un branchement erroné.

## FOR CUSTOMERS USING SANWA RECEIVERS

Use of the older Sanwa receivers requires the Sanwa S-Connectors (sold separately). Please remove the connector tab on the DMD Control Unit connector and connect as shown below. Because of the different pin arrangement of the older model receivers, improper connection may result

Older Model (black case)  
Älteres Modell (Schwarzes Gehäuse)  
Ancien modèle (boîtier noir)



in damage to the electronic components. The current Sanwa receivers (blue case) do not require the cable. Please remove the connector tab on the DMD Control Unit connector and connect as shown below.

## FÜR KUNDEN, WELCHE SANWA EMPFÄNGER VERWENDEN

Die Verwendung älterer Sanwa Empfänger erfordert Sanwa S-Stecker (getrennt erhältlich). Entfernen Sie die Steckerla-

sche an der DMD Steuereinheit und schließen sie wie unten abgebildet an. Wegen der unterschiedlichen Steckerbelegung älterer Modell-Empfänger besteht bei diesen die Gefahr, durch fehlerhaften Anschluß elektronische Bauteile zu zerstören.

Die jetzigen Sanwa Empfänger (blaues Gehäuse) erfordern das Adapterkabel nicht. Entfernen Sie die Steckerlasche an der DMD Steuereinheit und schließen sie wie unten abgebildet an.

## POUR LES CLIENTS QUI UTILISENT LES RECEPTEURS SANWA

L'utilisation des anciennes télécommandes Sanwa requière le connecteur S (vendu séparément). Coupez le détrompeur sur le connecteur de l'unité de contrôle DMD et branchez comme indiqué. En raison d'un agencement différent des griffes sur les anciens modèles, une connexion erronée peut endommager les composants électroniques. Les télécommandes Sanwa actuelles (bleue case) ne requièrent pas ce câble. Coupez le détrompeur sur le connecteur de l'unité de contrôle DMD et branchez comme indiqué.



作る前にかならず  
お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN-DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。組み立てを始めた後は、製品の返品、交換には応じかねます。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

図中、左のように濃い青で塗られた部分は接着面です。別の種類の接着剤指示がない場合はプラスチック用接着剤をご使用ください。それ以外の指示のない部分は接着し

ないでください。

このマークの接着には合成ゴム系接着剤を使います。

このマークの部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

塗装指示のマークです。図中の塗料番号はタミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Portions indicated in blue require cement. If no cement is specified, apply plastic cement.

Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

Apply grease to the place shown by these marks.

This mark denotes numbers of Tamiya Paint Colors.

★Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und beginnen Sie erst, wenn sie alles verstanden haben.

★Es sind viele kleine Schrauben, Muttern und ähnliche Teile enthalten. Bauen Sie diese sorgfältig unter Beachtung der Ab-

bildungen ein. Um Ärger zu vermeiden und ein Modell mit einwandfreier Funktion zu erhalten, ist es erforderlich, bei jedem Bauabschnitt genau nach Anleitung vorzugehen.

Bereiche, die blau markiert sind, erfordern Klebstoff. Falls nicht anders angegeben, verwenden Sie Plastikkleber.

An Stellen mit dieser Markierung synthetischen Gummikleber auftragen.

An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

An Stellen mit dieser Markierung Fett auftragen.

Diese Markierung gibt die Farbnummer der Tamiya Lackfarbe an.

★Bien étudier et comprendre les instructions avant de commencer l'assemblage.

★Il y a de nombreuses petites pièces, vis et écrous. Assemblez les avec attention en vous référant aux illustrations. Pour éviter tout problème et finir le modèle avec de bonnes performances, il est nécessaire de suivre les étapes du montage.

Les parties indiquées en bleu, devront être collées. Si le type de colle n'est pas spécifié, utilisez de la colle pour plastique.

Utilisez de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.

Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

Utilisez de la graisse aux endroits indiqués par ces symboles.

Ce symbole indique la référence des peintures Tamiya à utiliser.

## 1 テンショナーの組み立て

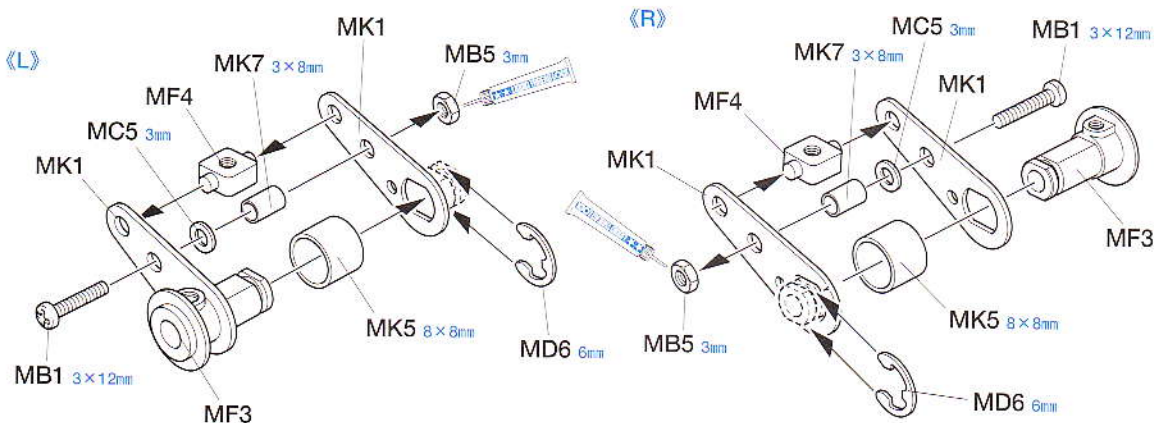
Tension pulley  
Metallschelle Spannrad  
Tensionneur

★テンショナーは左右同じ部品で組み立てますが、MK1にMF3を取り付ける方向で左右ができるので注意してください。

★Same parts are used for right and left tension pulley. Note position of MK1.

★Für die linke und rechte Spannrolle werden die gleichen Teile verwendet. Beachten Sie die Stellung von MK1.

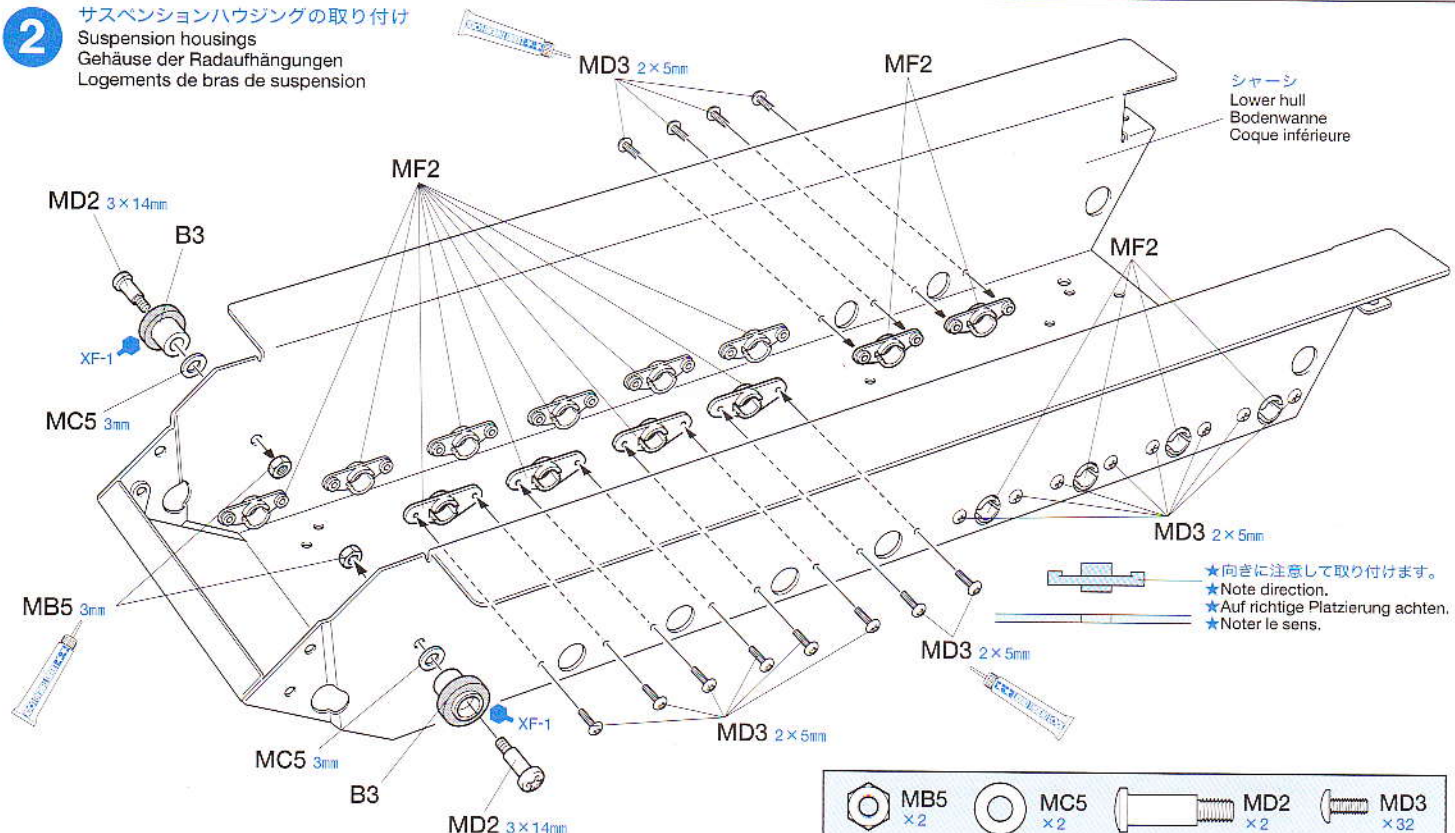
★Les mêmes pièces sont utilisées pour les poulies de tension droite et gauche. Notez le positionnement de MK1.



●金属部品を塗装する前に必ずタミヤメタルプライマーを塗ってください。  
●Make sure to apply metal primer prior to painting metal parts.  
●Vor dem Lackieren von Metallteilen muss Metallgrundierung aufgetragen werden.  
●Appliquez de l'apprêt pour surfaces métalliques avant de peindre les pièces en métal.

## 2 サスペンションハウジングの取り付け

Suspension housings  
Gehäuse der Radaufhängungen  
Logements de bras de suspension



シャシー  
Lower hull  
Bodenwanne  
Coque inférieure

★向きに注意して取り付けます。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

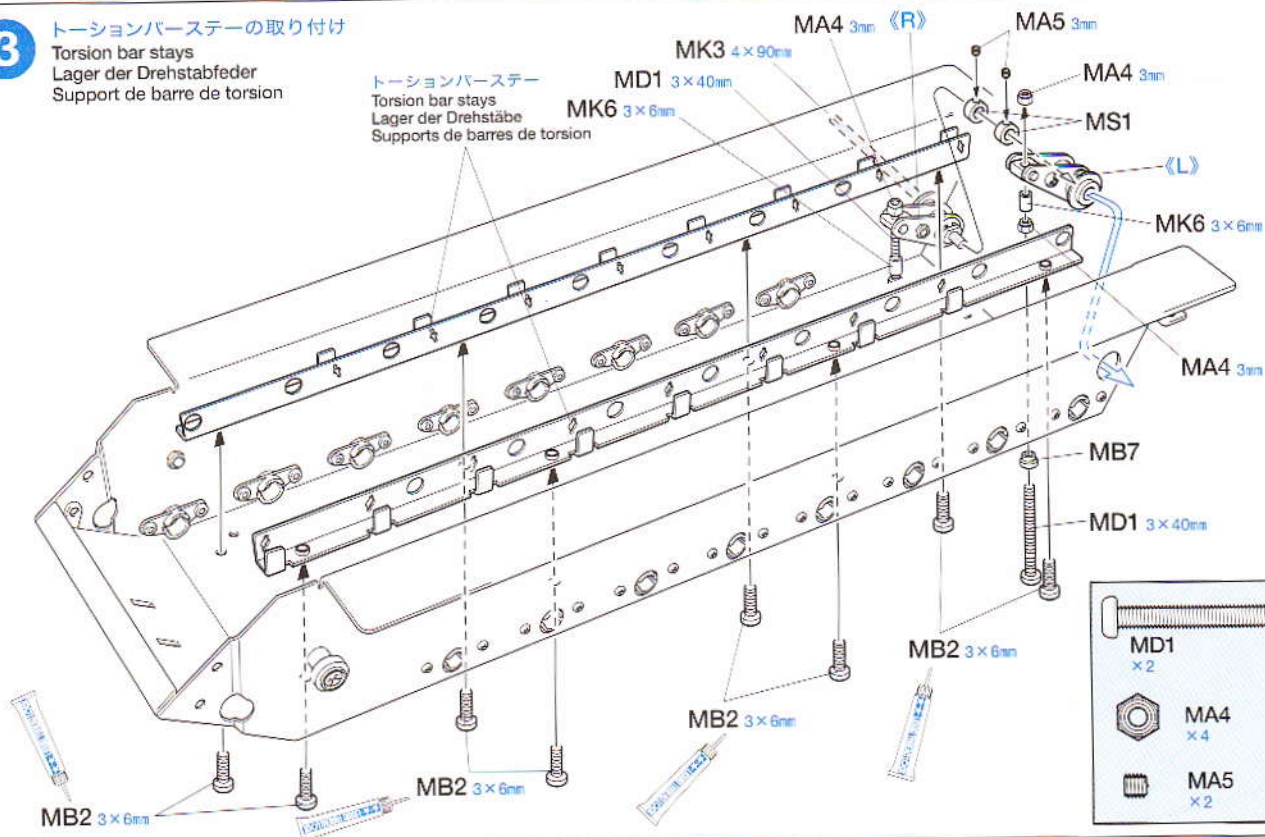


3

## トーションバーステーの取り付け

Torsion bar stays  
Lager der Drehstabfeder  
Support de barre de torsion

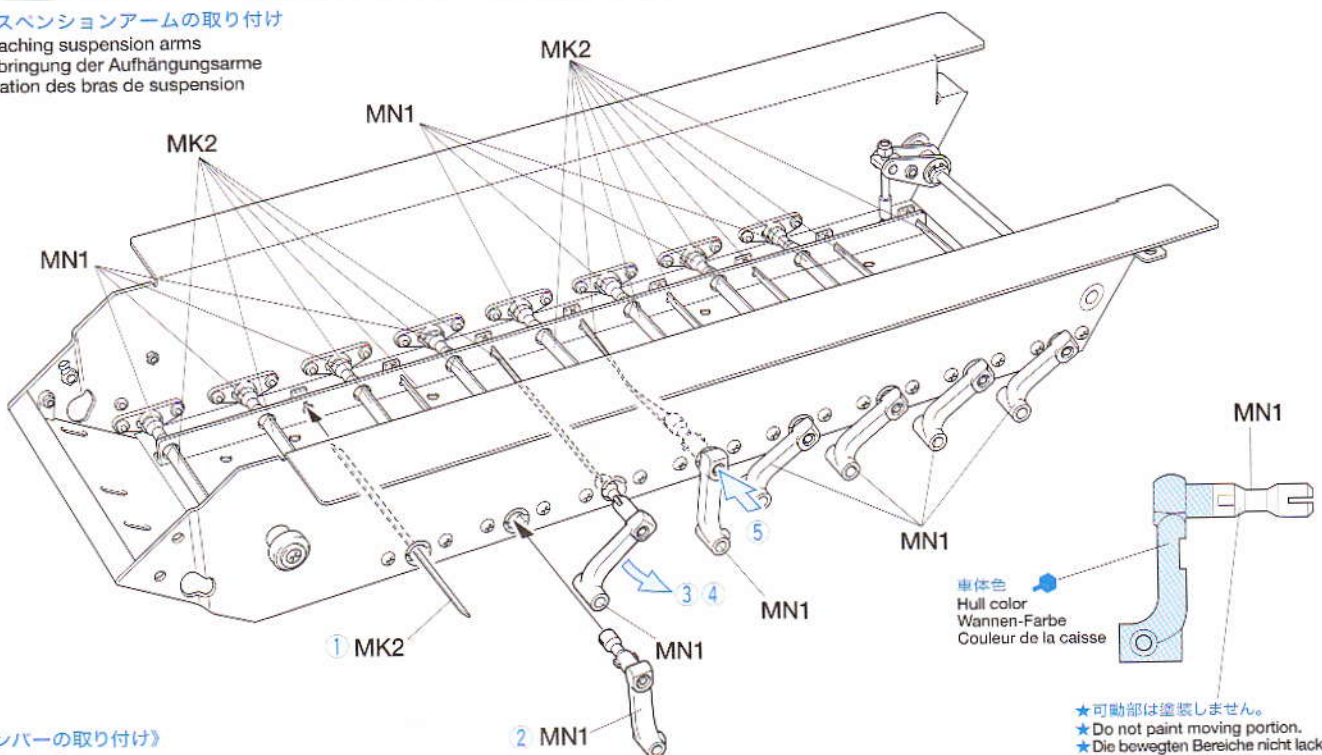
トーションバーステー  
Torsion bar stays  
Lager der Drehstäbe  
Supports de barres de torsion



4

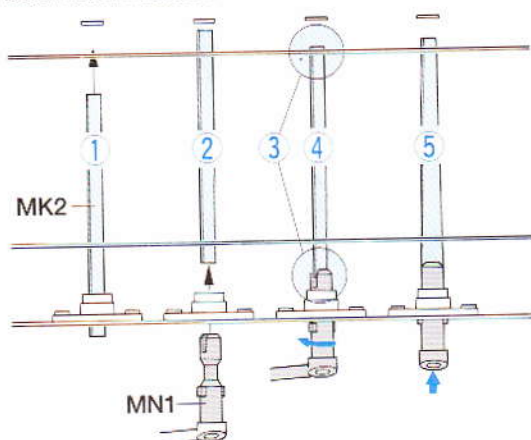
## サスペンションアームの取り付け

Attaching suspension arms  
Anbringung der Aufhängungsarme  
Fixation des bras de suspension



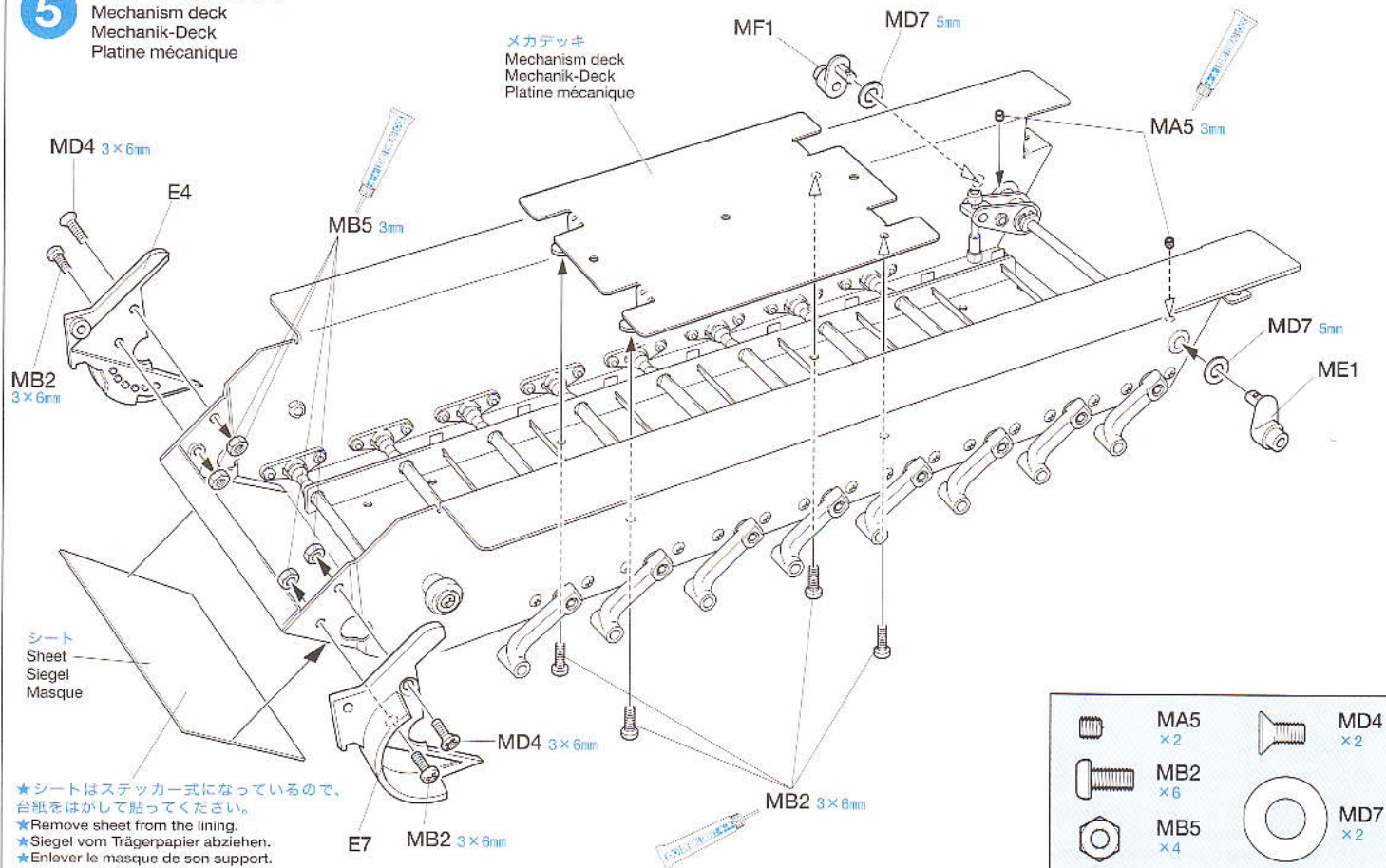
## 《トーションバーの取り付け》

Attaching torsion bars  
Einbau der Drehstabfeder  
Fixation de barre de torsion

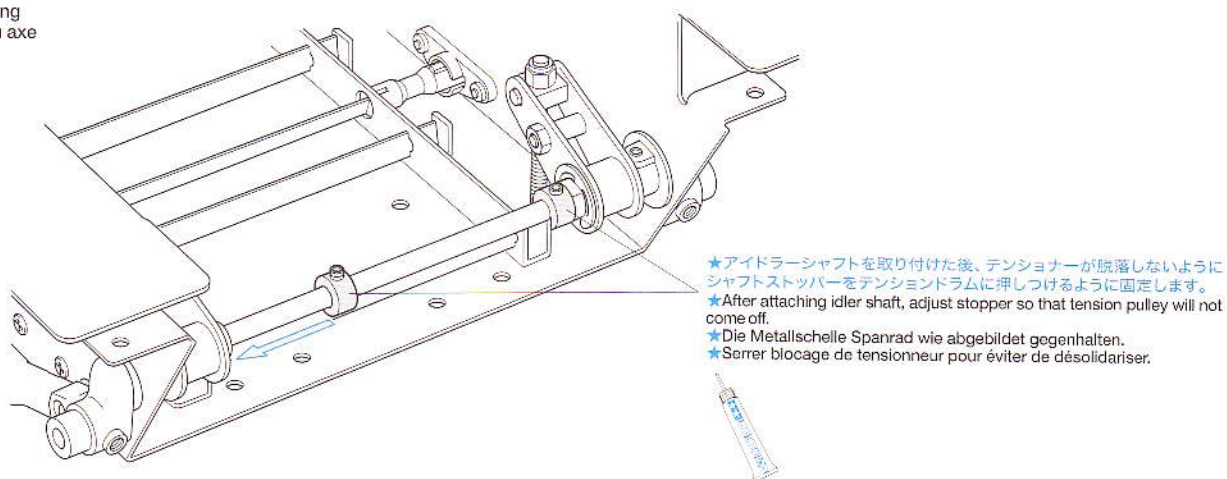


- トーションバー (MK2) をトーションバーステーの穴に合わせて差し込みます。  
Insert torsion bar into slot on opposite side.  
Drehstab so einsetzen, daß er in den Schlitz der Gegenseite paßt.  
Insérer la barre de torsion alignée avec la fente du côté opposé.
- サスペンションアーム (MN1) の溝をトーションバーに合わせて差し込みます。  
Slide torsion bar into slot in suspension arm, then insert.  
Schlitz des Aufhängungshebels auf Drehstab aufsetzen und einschieben.  
Fixer le bras de suspension à la barre de torsion (alignement).
- トーションバーがトーションバーステーとサスペンションアームに少し掛かっているような位置にしてください。  
Make sure torsion bar is leaning on torsion bar stay and suspension arm a little.  
Stellen Sie sicher, daß der Torsionsstab gleichmaßen etwas an der Torsionsstab-Halterung und dem Aufhängungshebel anliegt.  
S'assurer que chaque barre torsion repose sur son support et le bras de suspension.
- トーションバーがはずれないように注意しながら、サスペンションアームを左にねじります。  
Twist suspension arm counterclockwise.  
Aufhängungshebel verdrehen.  
Tordre le bras de suspension.
- 穴にサスペンションアームの凸を合わせて押し込みます。  
Align projections to grooves and press in.  
Nasen mit den Aushöhlungen in eine Linie bringen und eindrücken.  
Aligner les saillies sur les rainures et presser à fond.

## 5 メカデッキの取り付け Mechanism deck Mechanik-Deck Platine mécanique



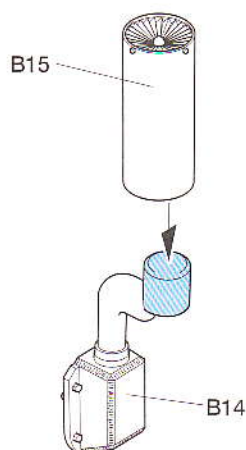
## 6 シャフトの調整 Shaft adjustment Achse-Einstellung Adjustement du axe



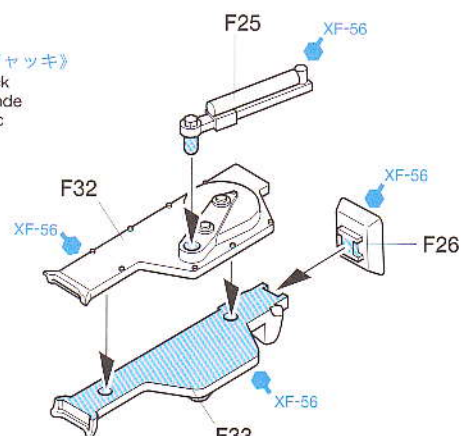
## 7 マフラーとジャッキの組み立て Exhaust and jack Auspuff und Winde Echappement et cric

《マフラー》  
Exhaust  
Auspuff  
Echappement

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



《ジャッキ》  
Jack  
Winde  
Cric



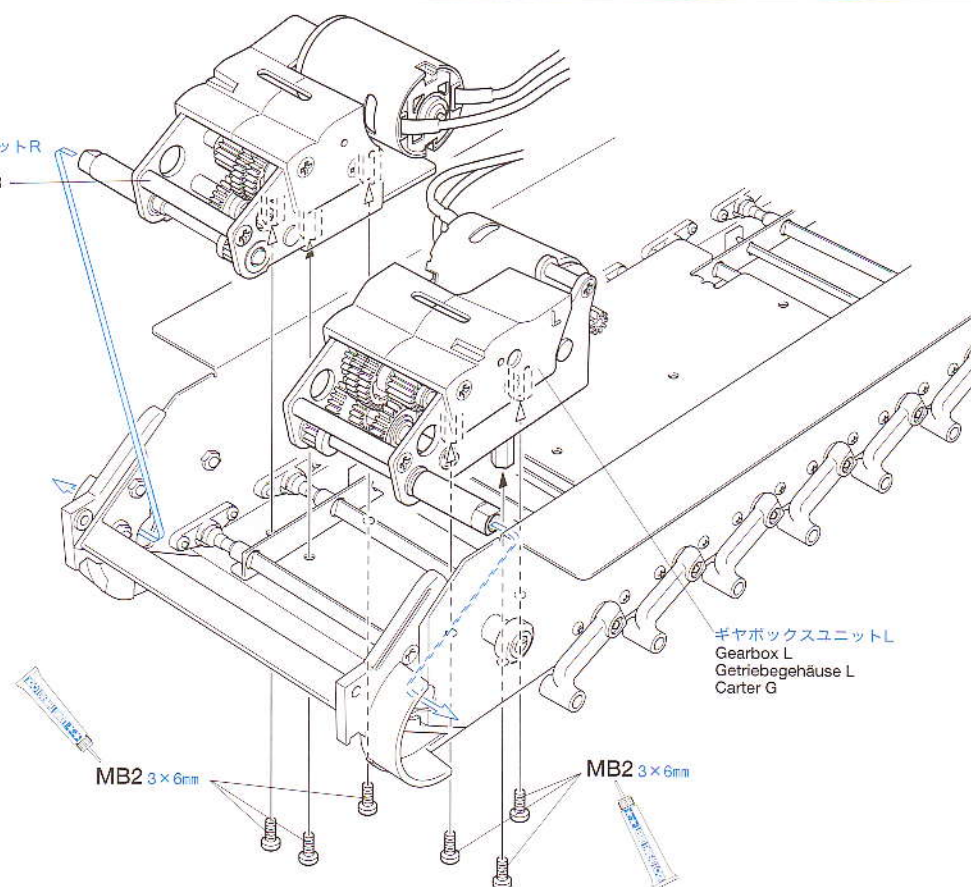
8

## ギヤボックスの取り付け

Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter

ギヤボックスユニットR

Gearbox R  
Getriebegehäuse R  
Carter D



ギヤボックスユニットL

Gearbox L  
Getriebegehäuse L  
Carter G

MB2 3×6mm

MB2 3×6mm

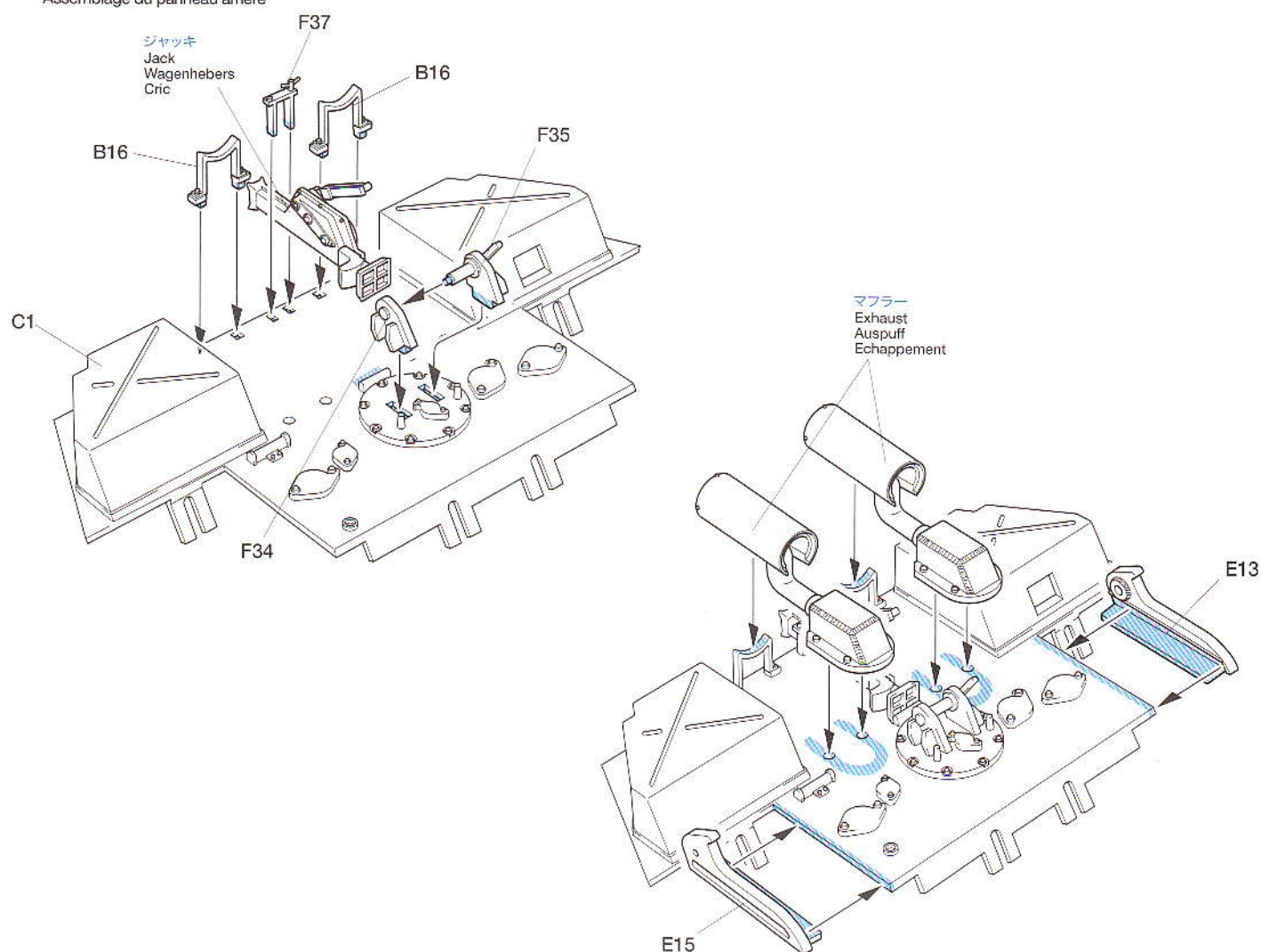


MB2  
×6

9

## リヤパネルの組み立て

Rear panel assembly  
Zusammenbau der rückwärtigen Platte  
Assemblage du panneau arrière



ジャッキ  
Jack  
Wagenhebers  
Cric

F37

B16

F35

B16

C1

F34

マフラー  
Exhaust  
Auspuff  
Echappement

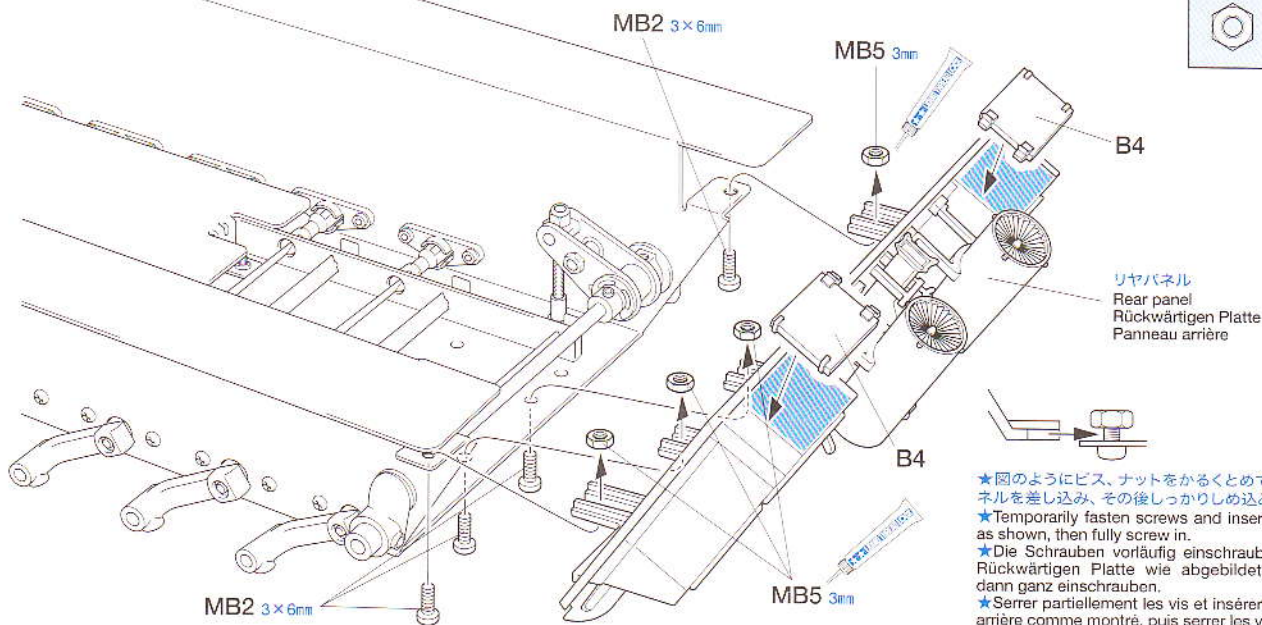
E13

E15

10

## リヤパネルの取り付け

Attaching rear panel  
Anbringung der rückwärtigen Platte  
Fixation du panneau arrière



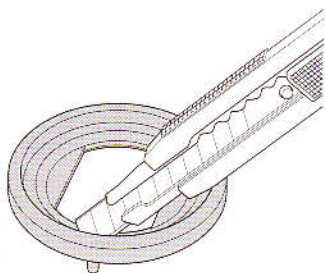
- ★図のようにビス、ナットをかるくとめてからリヤパネルを差し込み、その後しっかりしめ込みます。
- ★Temporarily fasten screws and insert rear panel as shown, then fully screw in.
- ★Die Schrauben vorläufig einschrauben und die Rückwärtigen Platte wie abgebildet einsetzen, dann ganz einschrauben.
- ★Serrer partiellement les vis et insérer le panneau arrière comme montré, puis serrer les vis à fond.

11

## ホイールの組み立て

Road wheel  
Lauftrad  
Roue de route

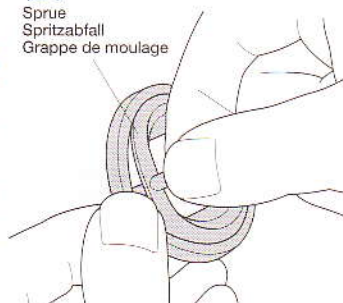
- ★各8個作ります。
- ★Make 8.
- ★8 Satz anfertigen.
- ★Faire 8 jeux.



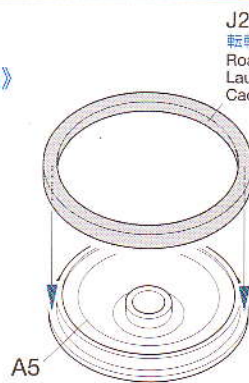
- ★転輪用ラバーは固いのでカッターなどで最初に切れ込みを入れてから取り除いてください。
- ★Cut road wheel rubber as shown.
- ★Lauftradgummi gemäß Abbildung wegschneiden.
- ★Couper le caoutchouc comme indiqué.

ランナー  
Sprue  
Spritzabfall  
Grappe de moulage

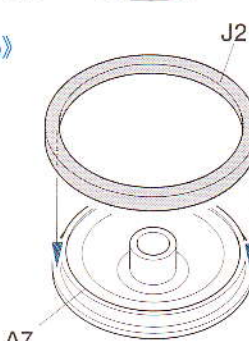
- ★J1, J2 (転輪用ラバー) には左図のようなランナーがついています。図を参考に全て取り除いてください。また転輪(A4~A7)は転輪用ラバーを取り付ける前に塗装します。
- ★Remove sprue from road wheel rubber as shown. Paint road wheel (A4-A7) prior to attaching rubbers.
- ★Entfernen Sie den Spritzabfall vom Lauftradgummi wie abgebildet. Die Laufräder (A4-A7) vor dem Aufbringen des Gummis lackieren.
- ★Retirer les grappes de moulage des caoutchouc des roues comme illustré. Peindre les roues de route (A4-A7) avant d'installer les bandages caoutchouc.



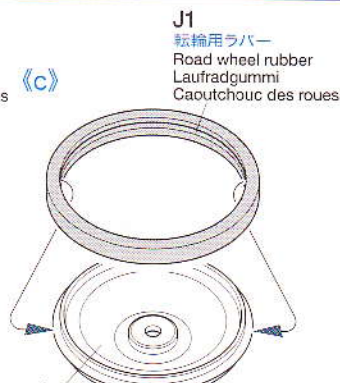
(a)



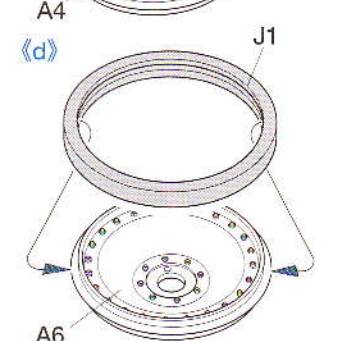
(b)



(c)



(d)



12

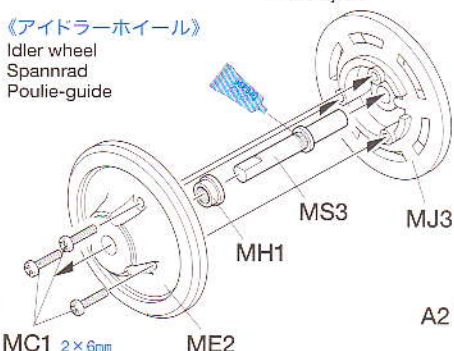
## ホイールの組み立て2

Road wheel 2  
Lauftrad 2  
Roue de route 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

## 《アイドラーホイール》

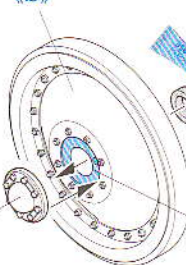
Idler wheel  
Spannrad  
Poulie-guide



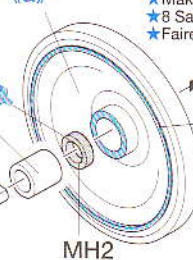
## 《ロードホイールA》

Road wheel A  
Lauftrad A  
Roue de route A

(b)



(a)



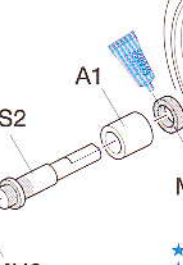
(c)



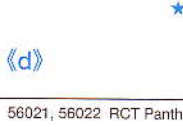
## 《ロードホイールB》

Road wheel B  
Lauftrad B  
Roue de route B

(c)



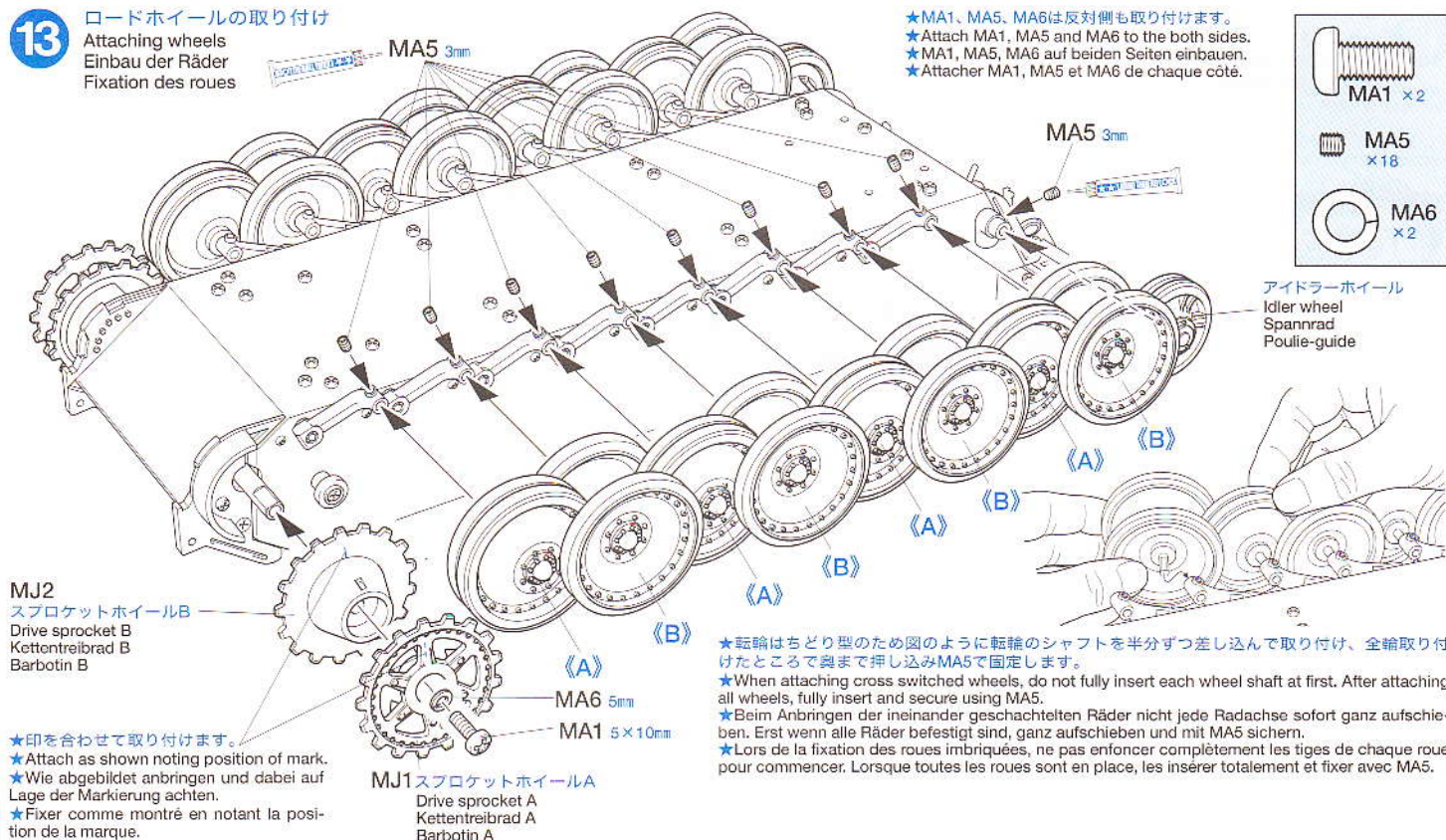
(d)



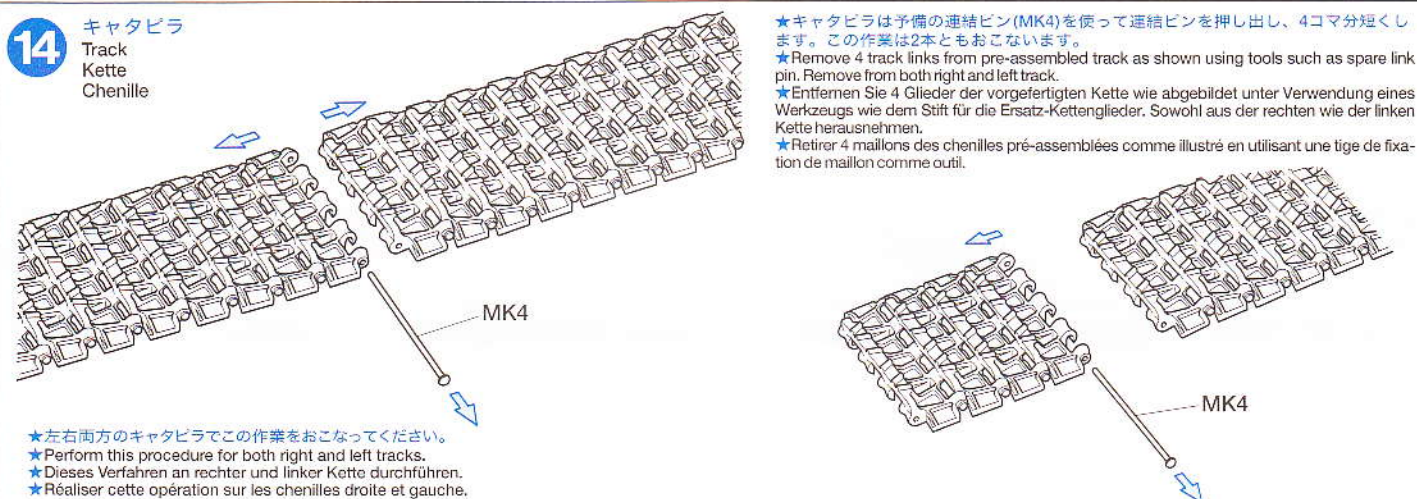
- ★ホイールの張り合わせは瞬間接着剤でおこないます。
- ★Apply instant cement to fix wheel parts.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide.

- ★8個作ります。
- ★Make 8.
- ★8 Satz anfertigen.
- ★Faire 8 jeux.

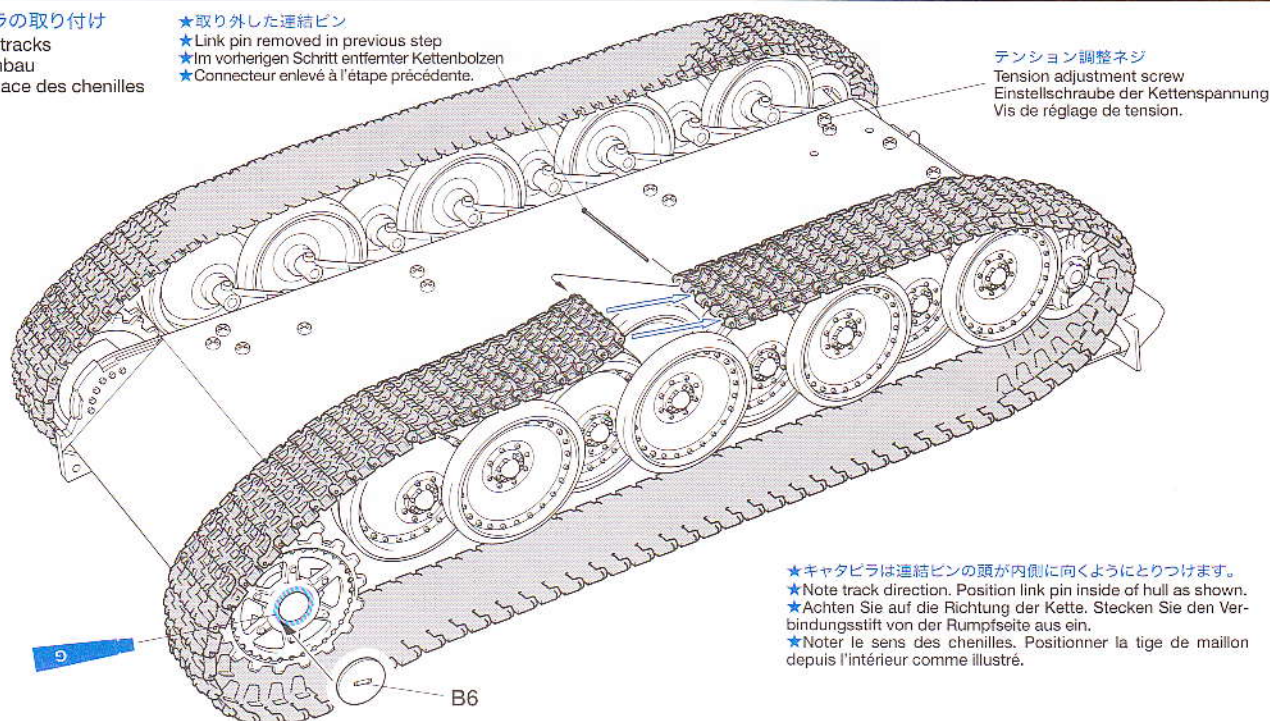
### 13 ロードホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



### 14 キャタピラ Track Kette Chenille



### 15 キャタピラの取り付け Attaching tracks Ketten-Einbau Mise en place des chenilles

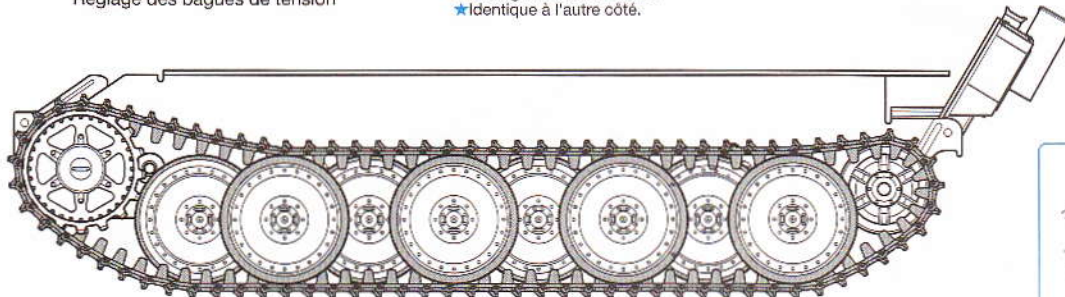


16

## キャタピラの張り調整

Adjusting tension rings  
Befestigung der Spannringe  
Réglage des bagues de tension

- ★左右とも同様に調整します。
- ★Same as the other side.
- ★Analog zur anderen Seite.
- ★Identique à l'autre côté.



★テンション調整ネジでキャタピラの張りを調整します。ドライバーで右に回せば張り、左に回せばゆるみます。新品のキャタピラを履いたパンサーの張りの目安は、一番ゆるめた状態から約32回転時計回りに回した位置です。ただし、いろんな条件によってこの値は変化しますので、あくまでも目安にしてください。

★Adjust track tension as shown right using tension adjustment screws. Turn screw right for tightening and turn left for loosening track. Fully loosen and tighten 32 rotations for rough standard position.

★Die Kettenspannung mittels der Stellschrauben wie abgebildet einstellen. Zum Spannen der Kette die Schraube nach rechts, zum Lockern nach links drehen. Vollständig aufdrehen und dann für die Ausgangsposition 32 Umdrehungen einschrauben (ungefähr).

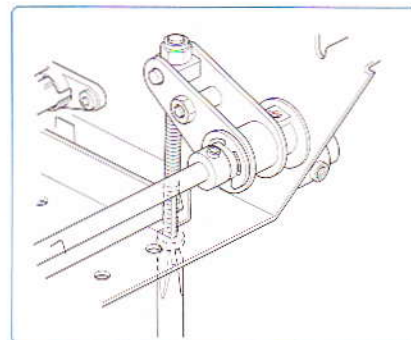
★Ajuster la tension des chenilles comme le montre le dessin de droite grâce aux vis de réglage de tension. Desserrer entièrement et serrer de 32 tours pour la position standard (approximative).

※長時間走行させると連結ピンが抜けてくる場合があるので注意してください。

※When running the tank continuously, make sure the link pins are in position.

※Bei längerem Fahrbetrieb ab und zu die Verbindungsstifte auf richtigen Sitz kontrollieren.

※Lorsque le char est utilisé continuellement, s'assurer que les axes de connection sont bien en position.



17

## バッテリーの充電

Charging battery  
Aufladen des Akkus  
Charge du pack

★7.2Vバッテリー、充電器などは付属の取扱説明書をよく読んでから使用してください。

★Read and follow the instructions included with battery and charger before operation.

★Lesen sie vor der Verwendung die dem Akku und Ladegerät beiliegende Anleitung und gehen Sie gemäß dieser vor.

★Lire et suivre les instructions incluses avec la batterie et le chargeur avant utilisation.

※7.2Vバッテリー

※Tamiya 7.2V battery

※Batterie Tamiya 7.2V

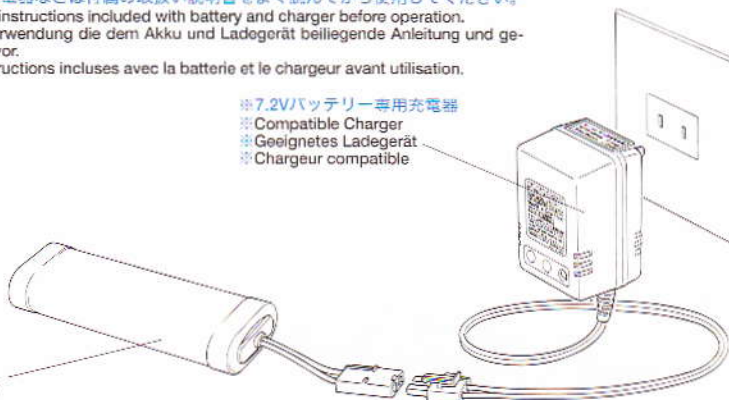
※Batterie Tamiya 7.2V

※7.2Vバッテリー専用充電器

※Compatible Charger

※Geeignetes Ladegerät

※Chargeur compatible



※は製品に付属

●ここでいったん小休止。7.2Vバッテリー1本を充電するには約4時間ほどかかります。この後はいよいよRCメカの搭載。マイバッハHL230-P30の鼓動を音源にした、重厚なサウンドが楽しめます。

●Now, let's take a break! The following steps are about how to install the radio system. You can enjoy hearing the howl of Maybach HL230-P30 engine.

●Machen wir eine Pause! Die folgenden Schritte behandeln den Einbau des Fernsteuer-Systems. Es macht Spaß zu hören, wie der Maybach-Motor HL230-P30 aufheult.

●Maintenant, faisons une pause! Passons à l'installation de l'équipement de radiocommande. Vous pourrez entendre le vrombrissement du moteur Maybach HL230-P30.

18

## 送信機電池の入れ方

Battery installation  
Batterie / Akku einlegen  
Installez piles ou accus

注意!

CAUTION

VORSICHT

PRECAUTIONS

★ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超える電池は絶対に使わないでください。

★Never use Ni-MH batteries or battery with voltage in excess of 1.5V per cell.

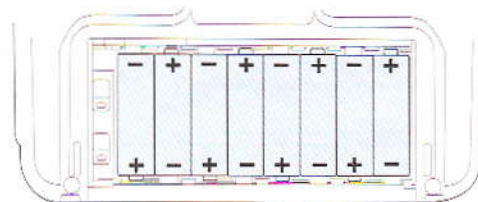
★Verwenden Sie niemals Ni-MH Akkus oder Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle.

★Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH ou d'accus dont la tension excède 1,5V par élément.

★Read and follow the instructions included in R/C unit.

★Lesen und beachten Sie die bei der Fernsteuerungseinheit beiliegende Anleitung.

★Lire et suivre les instructions incluses dans l'unité R/C.

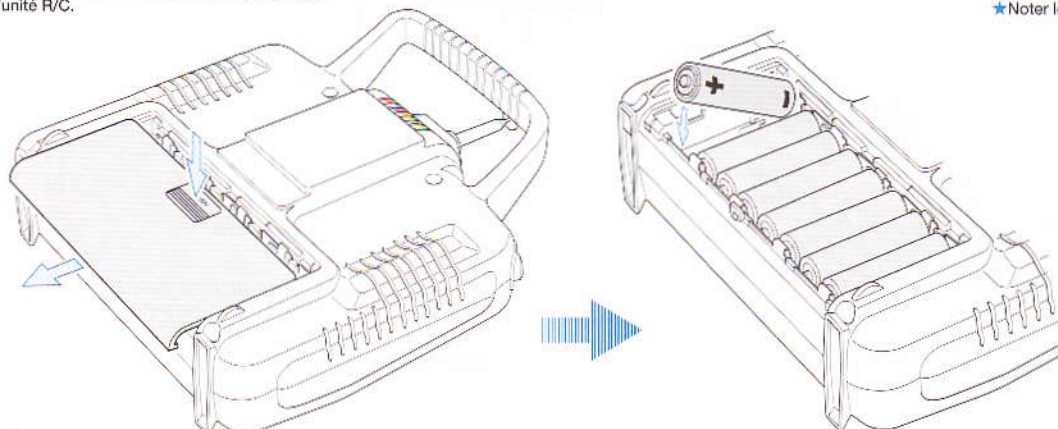


★電池の向きを間違えないように注意してください。

★Note polarity direction.

★Achten Sie auf richtige Polarität.

★Noter le sens de la polarité.



★電池を入れた後は蓋を閉めてください。

★Make sure to attach battery case cover after battery installation.

★Achten Sie darauf, den Batteriefachdeckel nach dem Einlegen der Batterien wieder richtig zu schließen.

★S'assurer de bien avoir attaché le couvercle après installation des batteries.

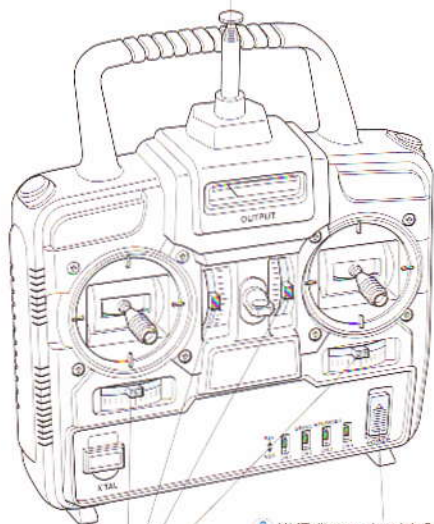
## 19 メカのチェックとセッティング

### Checking R/C equipment

### Überprüfen der RC-Anlage

### Vérification de l'équipement R/C

1 送信機のアンテナを伸ばします。



- 送信機のスイッチを入れたままにすると電池がなくなってしまうのでチェックが終わったら必ず切っておきます。また7.2Vバッテリーもコネクターからはずします。7.2Vバッテリーは充電してから長い時間放置すると電気が自然放電してしまうので、再充電が必要になる場合があります。詳しくは付属の説明書をお読みください。
- Make sure to turn off transmitter switch after checking to avoid battery power loss. Also 7.2V battery should be disconnected. Recharge may be needed when operating completed R/C tank as 7.2V battery will weaken when left for a long period. Refer to supplied instructions.
- Nach der Überprüfung unbedingt den Sender wieder ausschalten, damit keine Batterieleistung verbraucht wird. Auch die Verbindung des 7,2V Akku sollte getrennt werden. Bevor der fertiggestellte RC-Panzer in Betrieb geht, kann Wiederaufladen des 7,2V Akkus erforderlich sein, dessen Leistung nachlässt, wenn er längere Zeit liegt. Die beiliegenden Anleitungen beachten.
- Veiller à éteindre l'émetteur après les vérifications pour ne pas vider les ac-cus. Le pack 7,2V doit être déconnecté. Une recharge peut s'avérer nécessaire si une batterie n'est pas utilisée pendant une longue période. Se reporter aux instructions fournies avec chargeur et pack.

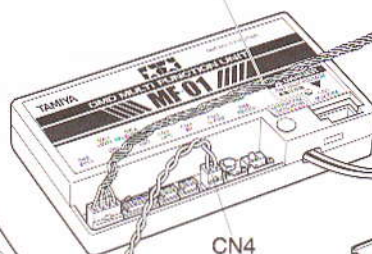
3 受信機コネクターを間違えずにつなぎます。

RUDD. → CH1.  
THROT. → CH2.  
M.GUN → CH3.  
TURRE. → CH4.

2 受信機アンテナを伸ばします。

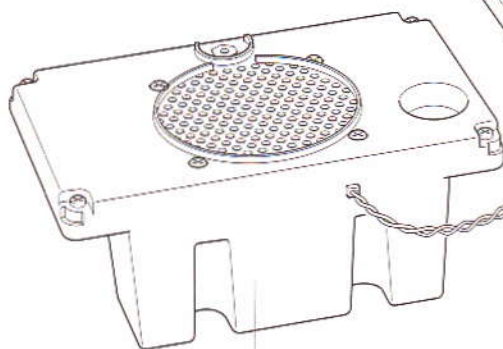


4 T-03とMF-01を通信ケーブルでつなぎます。



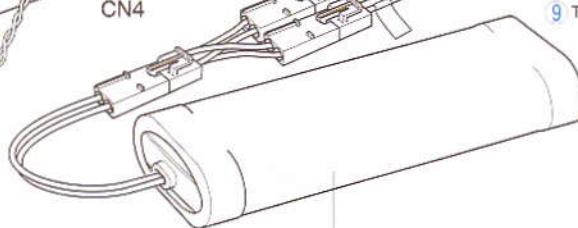
8 送信機のスイッチを入れます。

7 トリムレバーを中心位置に。



5 スピーカーユニットをつなぎます。

6 充電済みの7.2Vバッテリーをつなぎます。



9 T-03のスイッチを入れます。

- テストの際にはフラッシュユニットは絶対につながないでください。このユニットにはかなりの高電圧がかかっているため、ユニットをキットに組み込まずにつなぐと感電するおそれがあるので注意しましょう。テストの際、各部に異常がある場合はテストを中止し、当社カスタマーサービスにお問い合わせください。
- Do not connect flash unit when checking R/C equipment. This unit incurs high voltage while flashing. Be careful not to operate this unit until after it is installed in the kit.
- Während des Prüfens der RC-Einheit die Blitzeinheit nicht anschließen. Die Einheit erzeugt beim Blitzen eine hohe Spannung. Die Einheit darf erst in Betrieb genommen werden, wenn sie entsprechend eingebaut ist.
- Ne pas connecter l'unité flash lors de la vérification de l'équipement RC. Veiller à ne pas utiliser cette unité avant installation dans le modèle.

#### Checking R/C equipment (DMD)

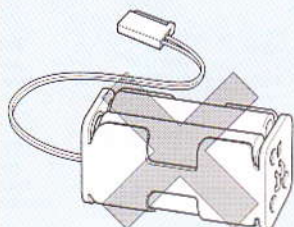
- 1 Extend transmitter antenna.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect receiver connectors.
- 4 Connect T-03 with MF-01 using communication cable.
- 5 Connect speaker unit.
- 6 Connect charged battery.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Switch on.
- 9 Switch on.

#### Kontrolle der RC-Ausrüstung (DMD)

- 1 Senderantenne ausziehen.
- 2 Empfängerantenne auseinanderziehen.
- 3 Das Empfängeranschlüsse einstecken.
- 4 T-03 an MF-01 unter Verwendung des Verbindungskabels anschließen.
- 5 Die Lautsprechereinheit anschließen.
- 6 Geladenen Akku anschließen.
- 7 Trimmungen auf neutral.
- 8 Einschalten.
- 9 Einschalten.

#### Vérification de l'équipement RC (DMD)

- 1 Étirer l'antenne de l'émetteur.
- 2 Étirer l'antenne du récepteur.
- 3 Connecter les connecteurs du récepteur.
- 4 Connecter T-03 avec MF-01 avec le câble de connection.
- 5 Connecter le haut-parleur.
- 6 Brancher les batteries chargées.
- 7 Régler au neutre.
- 8 Allumer.
- 9 Allumer.



⚠ 注意

⚠ CAUTION

⚠ VORSICHT

⚠ CAUTION

●受信機用の電池 (6V) は絶対に接続しないでください。故障、破損の原因になります。くわしくは、5ページの《DMDコントロールユニット使用上の注意》をお読みください。

●Do not connect a 6V receiver battery pack to the receiver. Improper connection may result in damage to the electronic components. Refer to P5 for installing DMD Unit.

●Schließen Sie keinen 6-Volt Empfänger-Batteriepack an den Empfänger an. Ein fehlerhafter Anschluß kann elektronische Bauelemente zerstören. Beachten Sie bezüglich des Einbaus der DMD-Einheit Seite 5.

●Ne pas connecter de boîtier d'accus de réception au récepteur. Un mauvais branchement peut endommager les éléments électroniques. Se reporter à la page 5 pour l'installation de l'unité DMD.

★キットに付属のプロボセットをお使いの方は調整の必要はありません。下の項を飛ばして次にお進みください。

★For those using TAMIYA ATTACK 4WD TR SET, skip the step below.

★Wer das TAMIYA ATTACK 4WD TR SET benutzt, kann untenstehenden Schritt überspringen.

★Si un ensemble TAMIYA ATTACK 4WD TR est employé, passer l'étape ci-dessous.

## 《DMD コントロールユニットの調整法》

Checking DMD control unit

Überprüfen der DMD Steuereinheit

Vérification de l'unité DMD

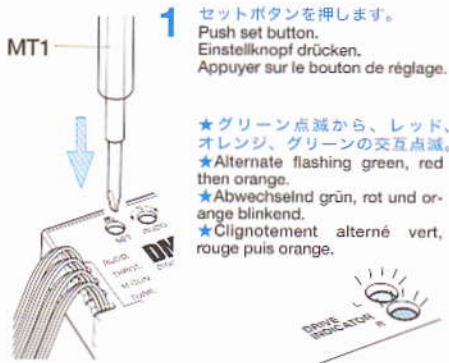
★必ず順番に従って操作をしてください。

★Proceed in numbered order. (Steer stick with full)

★Auf nummerierte Reihenfolge achten. (Mit Vollausschlag steuern)

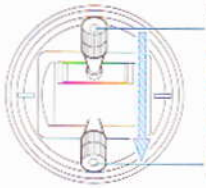
★Procéder dans l'ordre numérique. (Manche à fond)

**1** セットボタンを押します。  
Push set button.  
Einstellknopf drücken.  
Appuyer sur le bouton de réglage.



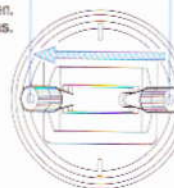
★グリーン点滅から、レッド、オレンジ、グリーンの交互点滅。  
★Alternate flashing green, red then orange.  
★Abwechselnd grün, rot und orange blinkend.  
★Clignotement alterné vert, rouge puis orange.

**2** コントロールスティック左を上端から下端に動かします。  
Steer left stick from up to down.  
Linken Knüppel von oben nach unten betätigen.  
Bougez la manette gauche de haut en bas.



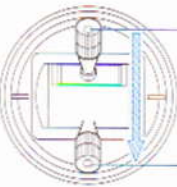
★レッド、オレンジ、グリーンの交互点滅。  
★Alternate flashing red, orange then green.  
★Abwechselnd rot, orange, dann grün blinkend.  
★Clignotement alterné rouge, orange et vert.

**3** コントロールスティック右を右端から左端に動かします。  
Steer right stick from right to left.  
Rechten Knüppel von rechts nach links bewegen.  
Bougez la manette droite de droite à gauche.



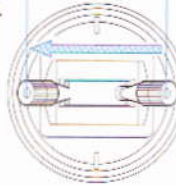
★2と同じ点滅。  
★Alternate flashing red, orange then green.  
★Abwechselnd rot, orange, dann grün blinkend.  
★Clignotement alterné rouge, orange et vert.

**4** コントロールスティック右を上端から下端に動かします。  
Steer right stick from up to down.  
Rechten Knüppel von oben nach unten betätigen.  
Bougez la manette droite de haut en bas.



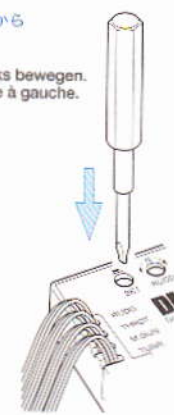
★2と同じ点滅。  
★Alternate flashing red, orange then green.  
★Abwechselnd rot, orange, dann grün blinkend.  
★Clignotement alterné rouge, orange et vert.

**5** コントロールスティック左を右端から左端に動かします。  
Steer left stick from right to left.  
Linken Knüppel von rechts nach links bewegen.  
Bougez la manette gauche de droite à gauche.



★グリーンの交互点滅。  
★Alternate flashing green.  
★Abwechselnd grün blinkend.  
★Clignotement alterné vert.

**6** セットボタンを押して操作準備完了です。  
Push set button (all set).  
Einstellknopf drücken (alles eingestellt).  
Appuyer sur le bouton de réglage (réglage terminé).

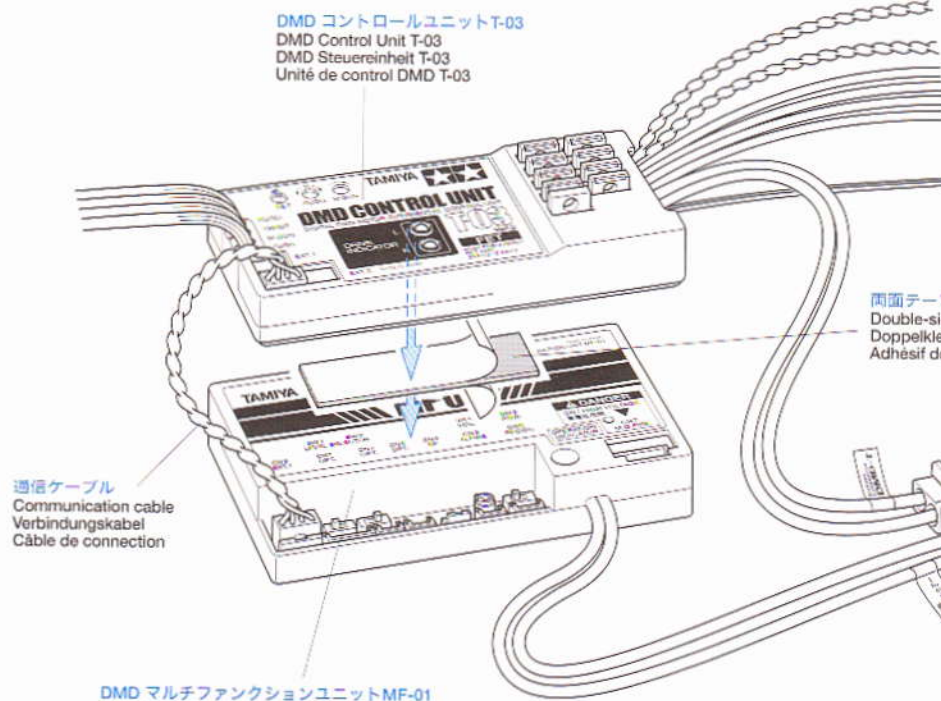


★グリーン点滅。  
★Flashing green.  
★Grün blinkend.  
★Clignotement vert.

## 20 DMDユニットのスタック

Stacking DMD units  
Übereinanderstellen der DMD Einheiten  
Empilement des unités DMD

DMD コントロールユニット T-03  
DMD Control Unit T-03  
DMD Steuereinheit T-03  
Unité de control DMD T-03



通信ケーブル  
Communication cable  
Verbindungskabel  
Câble de connection

DMD マルチファンクションユニット MF-01  
DMD Multi Function Unit MF-01  
DMD Multifunktions-Einheit MF-01  
Unité Multifonction DMD MF-01

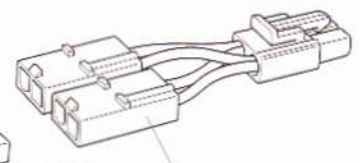
両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

★MF-01とT-03は重ね合わせ、両面テープで接着します。この時、各ユニットがずれないようにしっかり重ね合わせてください。

★Put T-03 unit on MF-01 unit and fix with double-sided tape. Make sure they are aligned and fix firmly.

★Die T-03 Einheit auf MF-01 legen und mit doppelseitigem Klebeband befestigen. Auf saubere Ausrichtung und gute Befestigung achten.

★Placer l'unité T-03 sur l'unité MF-01 et l'y fixer fermement avec de la bande adhésive double face. S'assurer que les deux boîtiers sont bien alignés.



バッテリー分配器  
2-Way connector  
2-Wege-Stecker  
Connecteur double

★各DMDユニットは16ページの図を参考に両面テープでメカデッキに固定します。受信機コードはナイロンバンドで適度にまとめ、受信機本体はスピーカーボックス前面に両面テープで固定します。また受信機アンテナ先端に板ラグ(MG5)を半田で取り付けてください。

★Fix DMD units onto mechanism deck with double-sided tape referring to page 16 and illustration shown below. Secure receiver cables using nylon band and fix receiver to the front of speaker unit with double-sided tape. Attach terminal to the tip of receiver antenna cable using solder.

★Die übereinander gestellten DMD Einheiten mit Doppelklebeband auf dem Mechanik-Deck befestigen (Siehe Seite 16). Die Empfängerkabel mit Nylonband sichern und den Empfänger auf der Lautsprecherereinheit mit Doppelklebeband befestigen. Die Klemme am Ende des Antennenkabels anlöten.

★Fixer les unités DMD empilées sur la platine mécanique avec de la bande adhésive double face en se référant à la page 16. Ligaturer les câbles du récepteur avec des colliers nylon et fixer le récepteur sur la face du haut-parleur avec de la bande adhésive double face. Souder la fiche à l'extrémité du câble d'antenne du récepteur.

## 21 DMDユニットの取り付け DMD unit installation Einbau der DMD-Einheit Installation de l'unité DMD

★DMDユニットは取り付け位置があるので16ページの図を参考に取り付けてください。

★Refer to page 16 for DMD installation.

★Für DMD-Einbau siehe S.16.

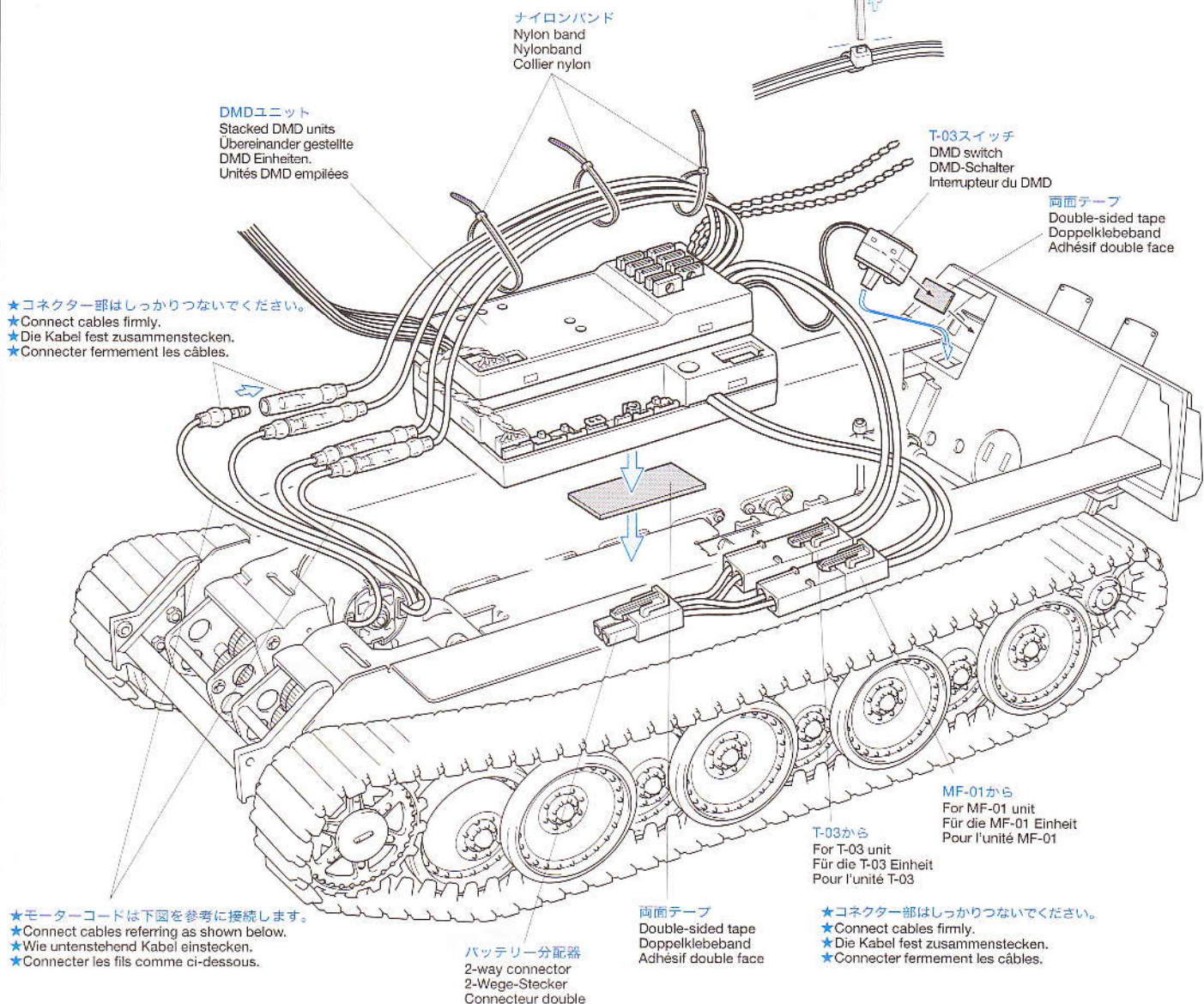
★Se référer à la page 16 pour installation de DMD.

★T-03のコードはナイロンバンドで適度にまとめおきましょう。また縛ったナイロンバンドの端は切り落とします。

★Secure cables of T-03 unit with nylon band. Cut off excess portion of nylon band.

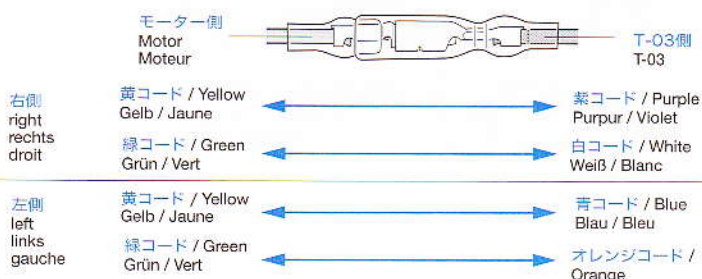
★Die Kabel von T-03 mit Nylonband sichern. Das überstehende Ende des Nylonbandes abschneiden.

★Ligaturer les câbles de l'unité T-03 avec un collier nylon. Couper l'excédent de bande nylon.



### 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



22

## スピーカーユニットの取り付け

Attaching speaker unit  
Anbringung der Lautsprechereinheit  
Fixation du haut-parleur

- ★コネクター部はしっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

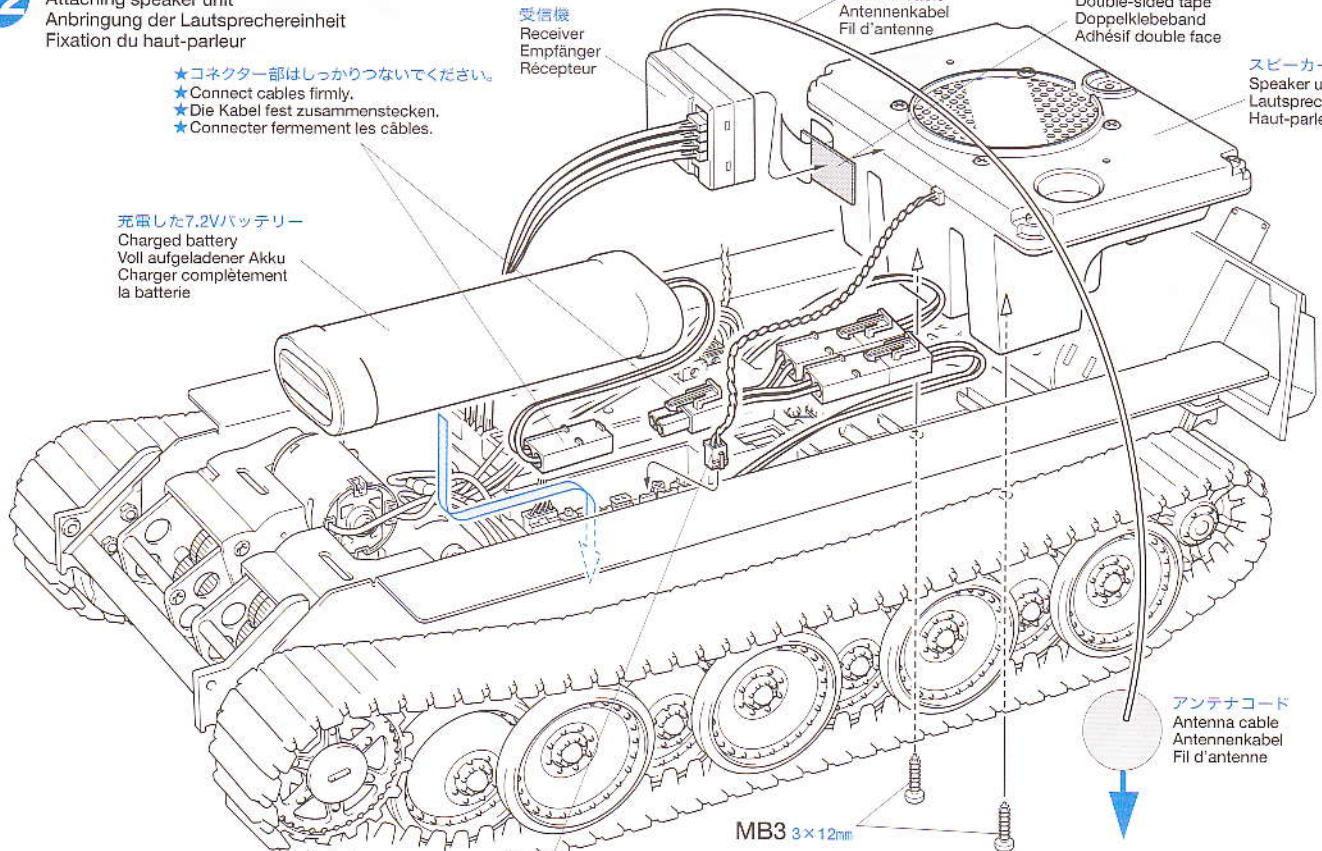
充電した7.2Vバッテリー  
Charged battery  
Voll aufgeladener Akku  
Charger complètement la batterie

受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

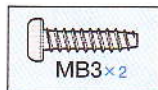
アンテナコード  
Antenna cable  
Antennenkabel  
Fil d'antenne

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

スピーカーユニット  
Speaker unit  
Lautsprechereinheit  
Haut-parleur



MB3 3×12mm



- ★スピーカーユニットはMF-01のCN4に接続します。
- ★Connect speaker unit to CN4.
- ★Die Lautsprechereinheit an CN4 anschließen.
- ★Connectez le haut-parleur à CN4.

- ★ハンダ付けします。
- ★Solder.
- ★Löten.
- ★Souder.

アンテナコード先端  
Tip of antenna cable  
Spitze des Antennenkabels  
Extrémité du câble d'antenne

アンテナコード先端  
Tip of antenna cable  
Spitze des Antennenkabels  
Extrémité du câble d'antenne

## 《T-03、MF-01の位置と配線》

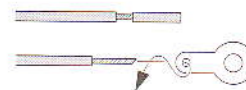
Position and wiring of T-03 and MF-01  
Anordnung und Verdrahtung von T-03 und MF-01  
Position et câblage de T-03 et MF-01

★重ね合わせたMF-01とT-03は、両面テープでメカデッキの後端に合わせシャーシ右側の壁にしっかりと取り付けます。モーターコードはナイロンバンドで束ねギヤボックスとメカの隙間に納めます。

★Place stacked T-03 unit and MF-01 unit aligning rear end of mechanism deck and right end of hull component. Attach DMD switch in correct place as shown. Hold using a nylon band and store cables as shown.

★Die übereinander gestellten Einheiten T-03 und MF-01 so anordnen, dass sie an das hintere Ende des Mechanik-Decks und an das rechte Ende des Rumpfteils anschließen. Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.

★Positionner les unités T-03 et MF-01 empilées à l'arrière de la platine mécanique sur le côté droit de la caisse. Fixer l'interrupteur du DMD à la place indiquée. Maintenir en place avec un collier en nylon et installer les câbles comme indiqué.



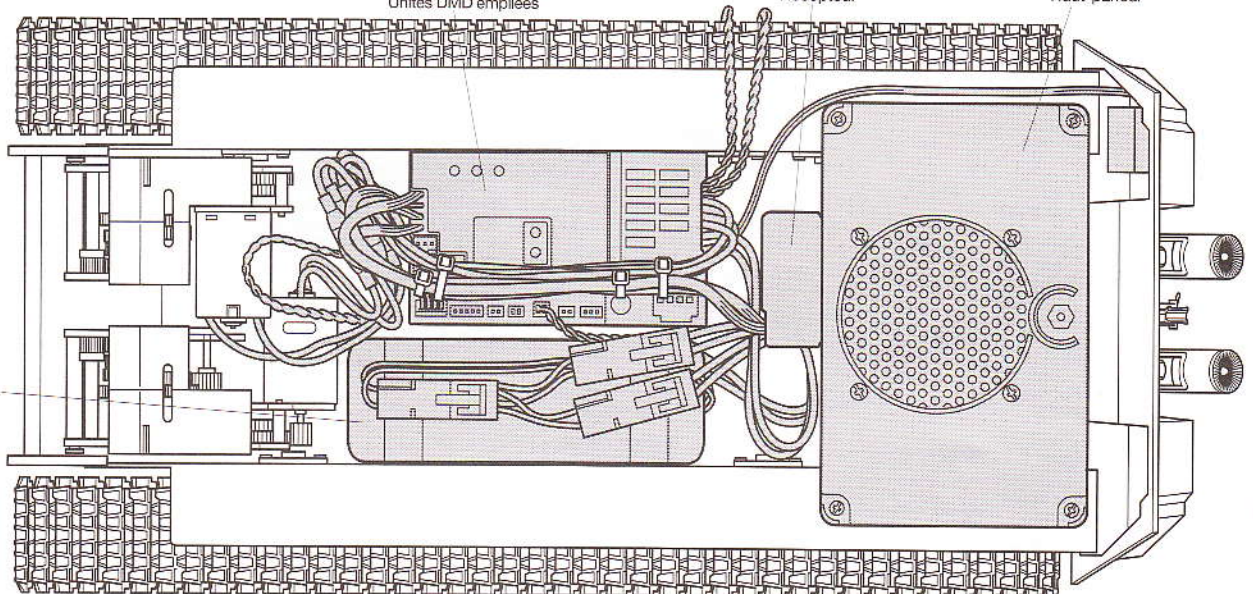
- ★アンテナコードは図のようにコードをむいて板ラグ (MG5) に取り付け、ハンダ付けします。
- ★Peel off the tip of antenna cable and attach terminal using solder.
- ★Antennenkabel an der Spitze etwas freilegen und die Anschlussklemme anlöten.
- ★Dénuder l'extrémité du câble d'antenne et souder la cosse.

DMDユニット  
Stacked DMD units  
Übereinander gestellte  
DMD Einheiten.  
Unités DMD empilées

受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

スピーカーユニット  
Speaker unit  
Lautsprechereinheit  
Haut-parleur

7.2Vバッテリー  
Tamiya 7.2V battery  
Batterie: Tamiya 7,2V  
Batterie Tamiya 7,2V



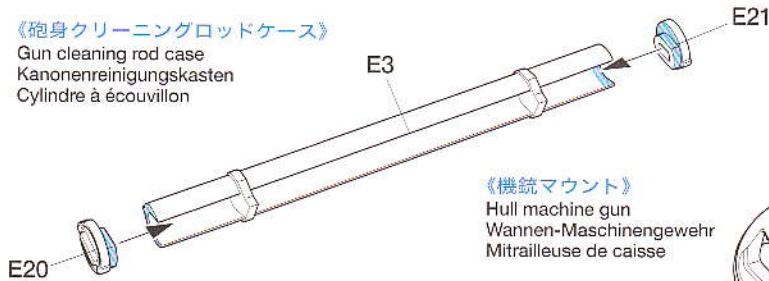
23

## 車体部品の組み立て1

Hull parts assembly 1  
Zusammenbau der Rumpfteile 1  
Assemblage des éléments de caisse 1

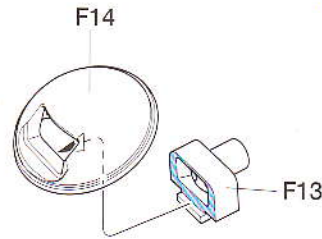
## 《砲身クリーニングロッドケース》

Gun cleaning rod case  
Kanonenreinigungskasten  
Cylindre à écouvillon



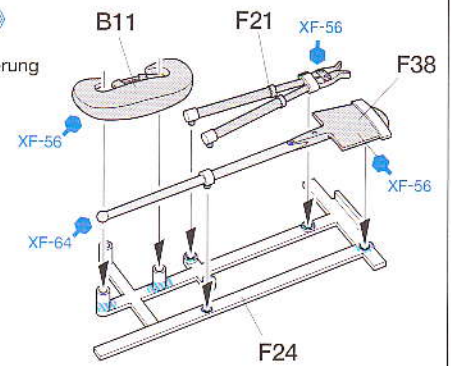
## 《機銃マウント》

Hull machine gun  
Wannen-Maschinengewehr  
Mitrailleuse de caisse



## 《左側 OVM ラック》

Left tool rack  
Linke Werkzeughalterung  
Outillage gauche



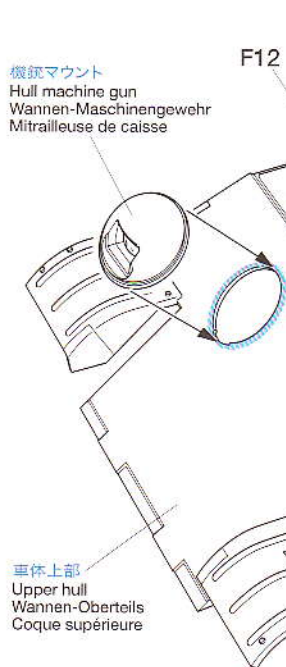
24

## 車体上部の組み立て1

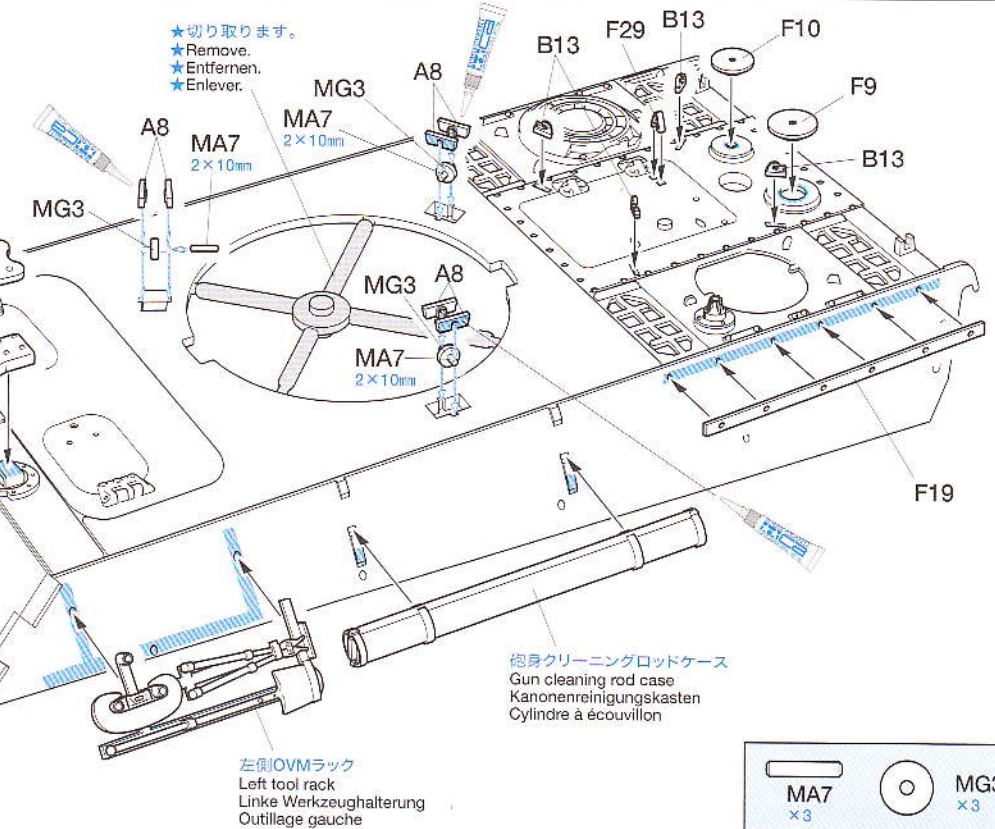
Attaching upper hull parts 1  
Einbau der Wannen-Einzelteile 1  
Fixation des équipements de la coque supérieure 1

## 機銃マウント

Hull machine gun  
Wannen-Maschinengewehr  
Mitrailleuse de caisse



車体上部  
Upper hull  
Wannen-Oberteils  
Coque supérieure



★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

砲身クリーニングロッドケース  
Gun cleaning rod case  
Kanonenreinigungskasten  
Cylindre à écouvillon

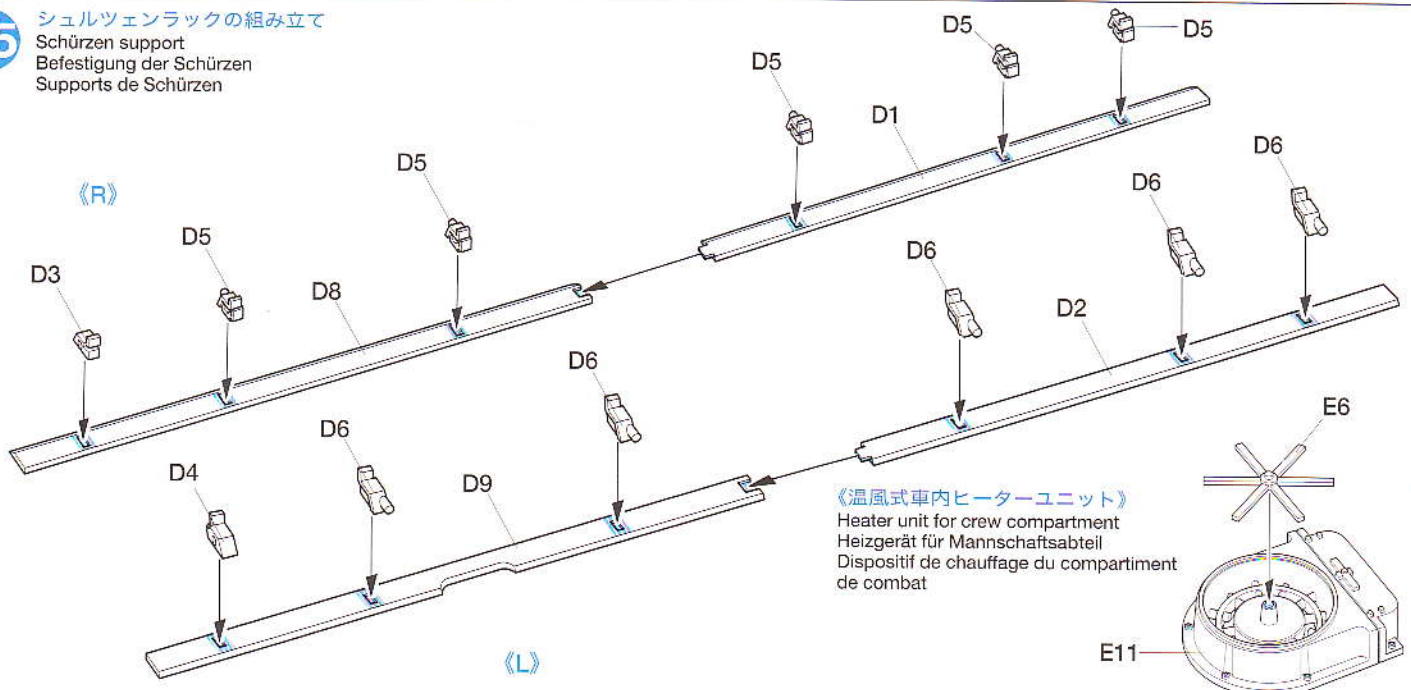
左側 OVM ラック  
Left tool rack  
Linke Werkzeughalterung  
Outillage gauche

MA7  
×3MG3  
×3

25

## シュルツェンラックの組み立て

Schürzen support  
Befestigung der Schürzen  
Supports de Schürzen



## 《温風式車内ヒーターユニット》

Heater unit for crew compartment  
Heizgerät für Mannschaftsabteil  
Dispositif de chauffage du compartiment de combat

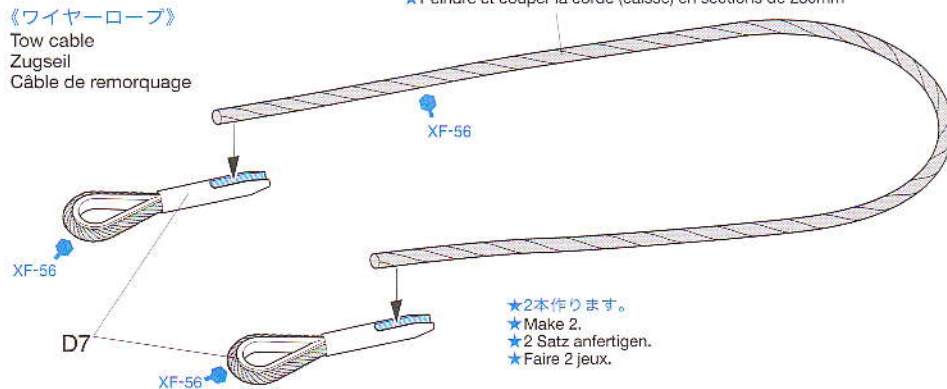
E11

## 車体部品の組み立て2

Hull parts assembly 2  
Zusammenbau der Rumpfteile 2  
Assemblage des éléments de caisse 2

## 《ワイヤーロープ》

Tow cable  
Zugseil  
Câble de remorquage

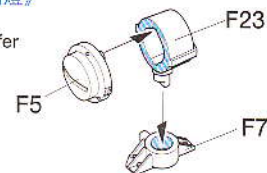


- ★ 塗装後、280mmに切った2mm糸(太)。
- ★ After painting, cut the string (thick) into 280mm in length.
- ★ Erst Farben bemalen. Den Faden (Dicker) in 280mm lange Abschnitte schneiden.
- ★ Peindre et couper la corde (épaisse) en sections de 280mm

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

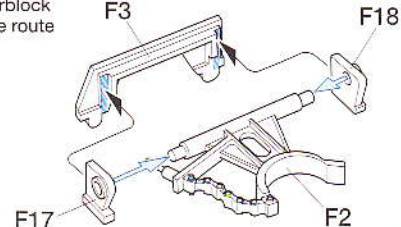
### 《ボッシュ型管制燈》

Bosch headlight  
Bosch-Scheinwerfer  
Phare Bosch



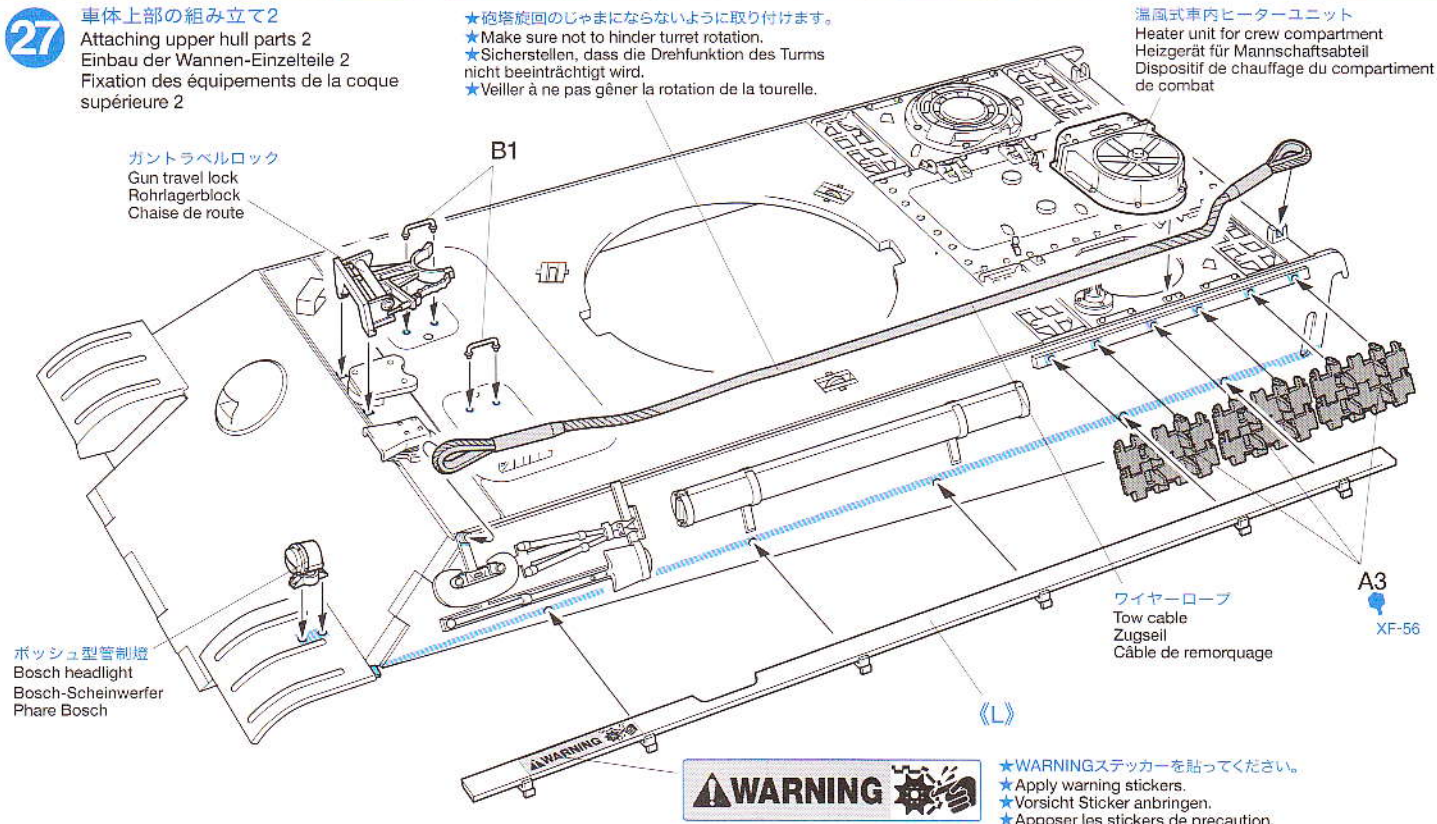
### 《ガントラベルロック》

Gun travel lock  
Rohrlagerblock  
Chaise de route



27

Attaching upper hull parts 2  
Einbau der Wannen-Einzelteile 2  
Fixation des équipements de la coque supérieure 2



ガントラベルロック  
Gun travel lock  
Rohrlagerblock  
Chaise de route

ボッシュ型管制燈  
Bosch headlight  
Bosch-Scheinwerfer  
Phare Bosch

温風式車内ヒーターユニット  
Heater unit for crew compartment  
Heizgerät für Mannschaftsabteil  
Dispositif de chauffage du compartiment  
de combat

ワイヤーロープ  
Tow cable  
Zugseil  
Câble de remorquage

A3  
XF-56

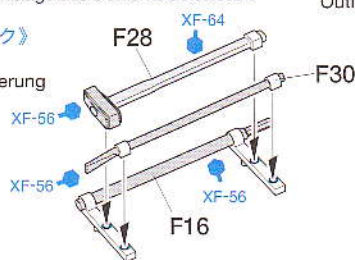
- ★WARNINGステッカーを貼ってください。
- ★Apply warning stickers.
- ★Vorsicht Sticker anbringen.
- ★Apposer les stickers de precaution.

## 28

車体部品の組み立て3  
Hull parts assembly 3  
Zusammenbau der Rumpfteile 3  
Assemblage des éléments de caisse 3

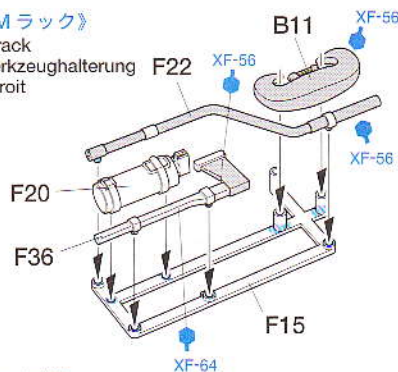
## 《ツールラック》

Tool rack  
Werkzeughalterung  
Outils



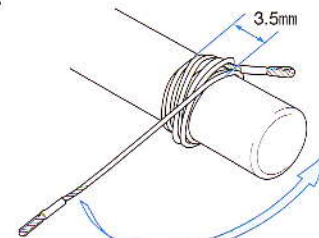
《右側 OVM ラック》

Right tool rack  
Rechte Werkzeughalterung  
Outillage droit



### 《ワイヤーリールへの固定》

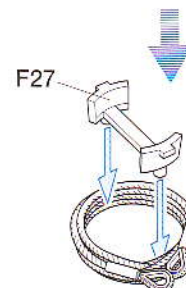
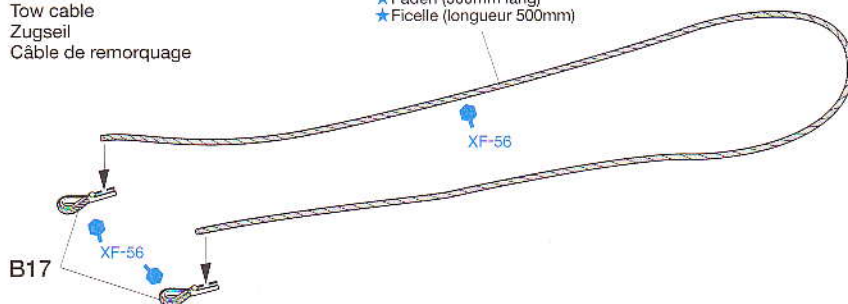
Fixing wires  
Draht  
Câble



- ★ 約直径16mmの棒にワイヤーロープを巻き付けて形を整えます。この時、巻き付ける幅が3.5mm以上にならないように注意します。次に浸透性のある接着剤で固めて、F27に差し込みます。
- ★ Loop wire as shown, apply glue then insert.
- ★ Draht gemäß Abbildung wickeln.
- ★ Enrouler le câble comme indiqué.

## 《ワイヤーロープ》

Tow cable  
Zugseil  
Câble de remorquage



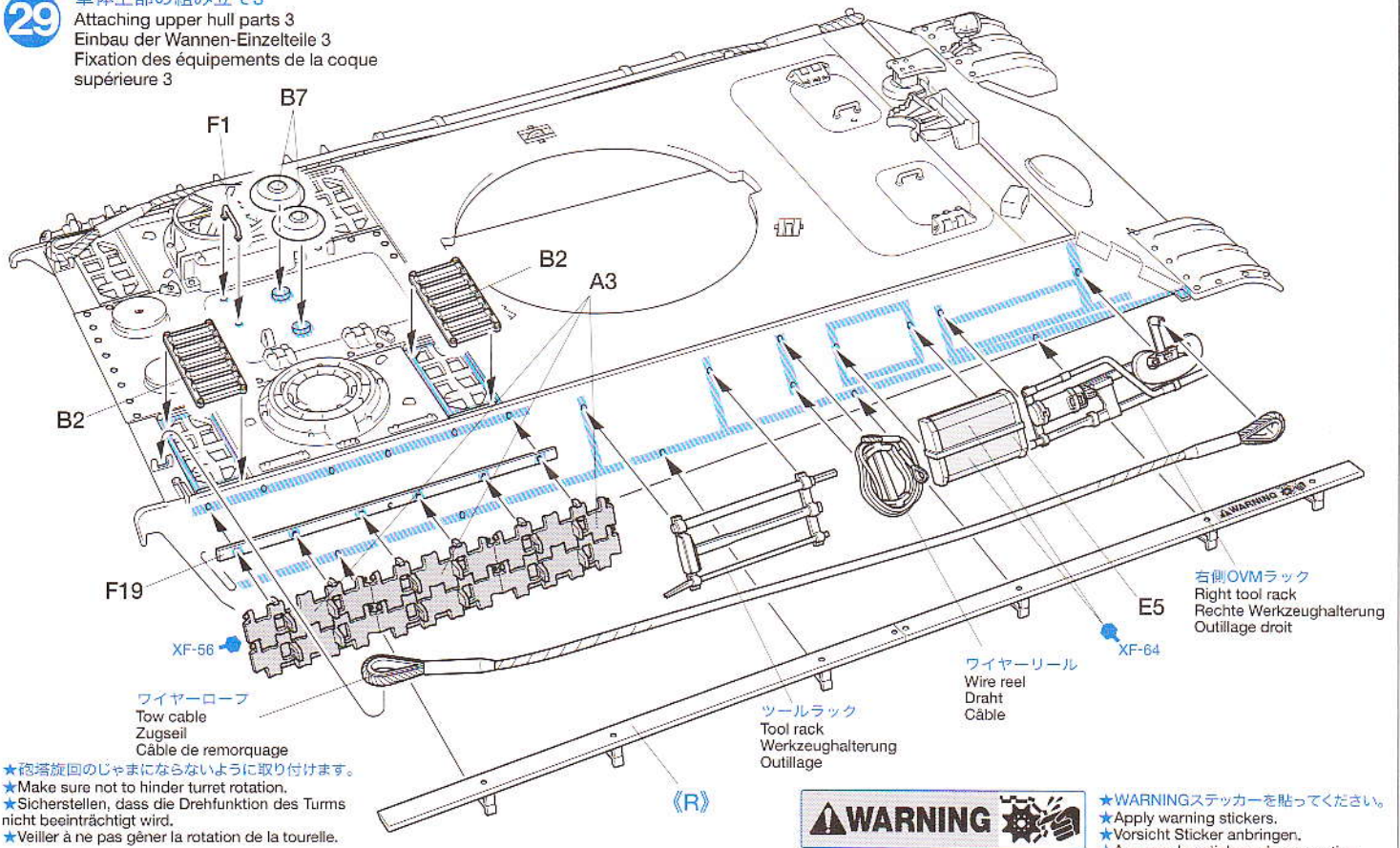
29

## 車体上部の組み立て3

Attaching upper hull parts 3

Einbau der Wannen-Einzelteile 3

Fixation des équipements de la coque supérieure 3



30

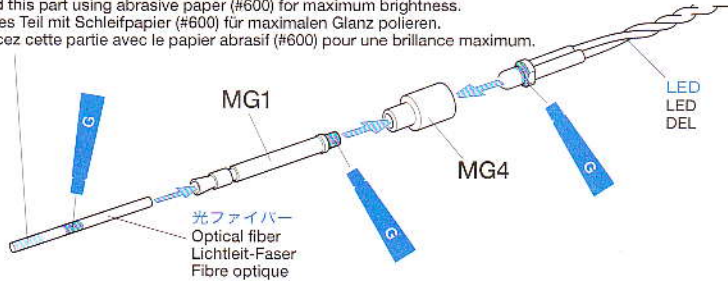
## 車体前方機銃

Hull machine gun

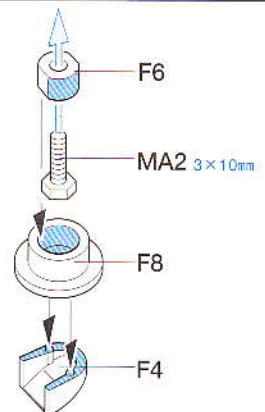
Wannen-Maschinengewehr

Mitrailleuse de caisse

- ★光を拡散させるためこの部分を#600くらいの紙ヤスリで削ります。  
★Sand this part using abrasive paper (#600) for maximum brightness.  
★Dieses Teil mit Schleifpapier (#600) für maximalen Glanz polieren.  
★Poncez cette partie avec le papier abrasif (#600) pour une brillance maximum.



《車体上部固定部品》  
Upper hull fixing support  
Befestigungslager des  
Rumpfbereichs  
Support de fixation de  
la caisse supérieure.



31

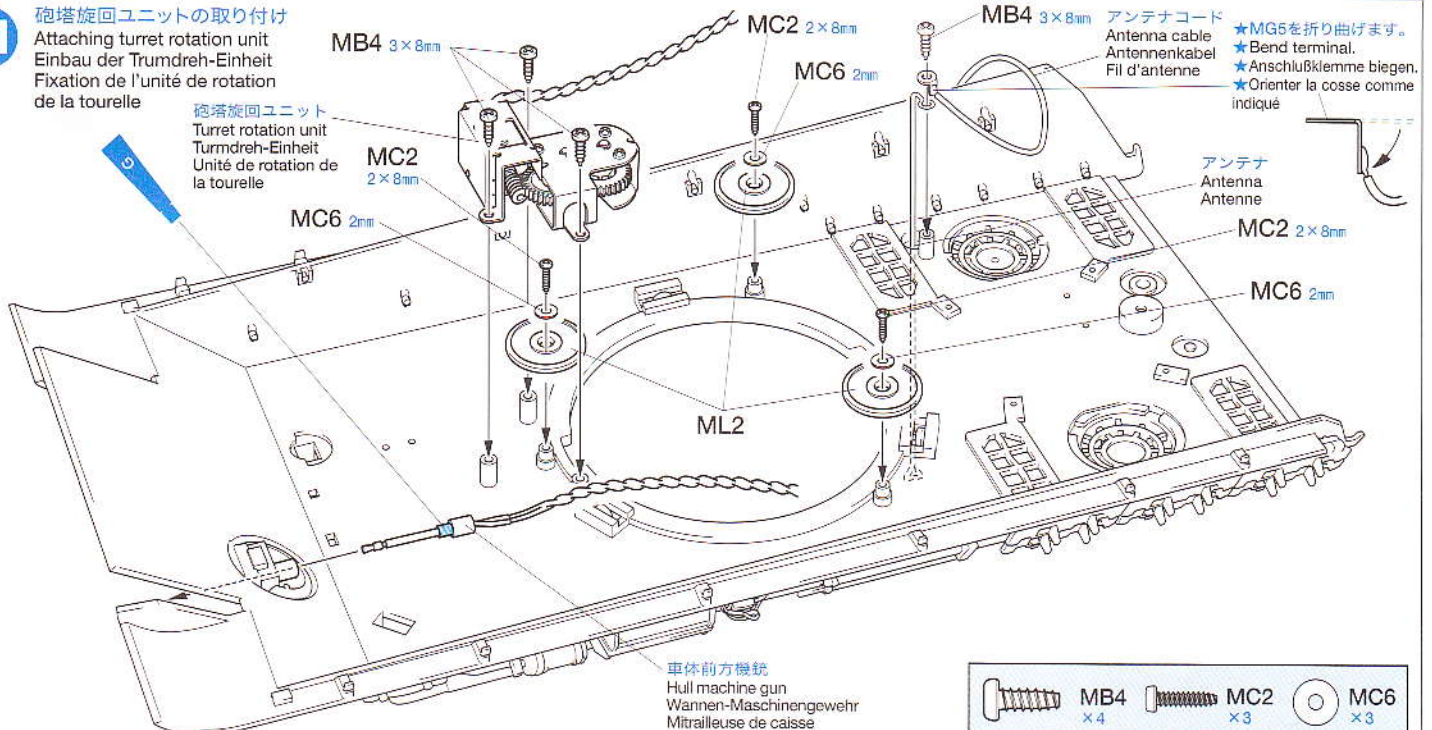
## 砲塔旋回ユニットの取り付け

Attaching turret rotation unit

Einbau der Turmdreh-Einheit

Fixation de l'unité de rotation

de la tourelle

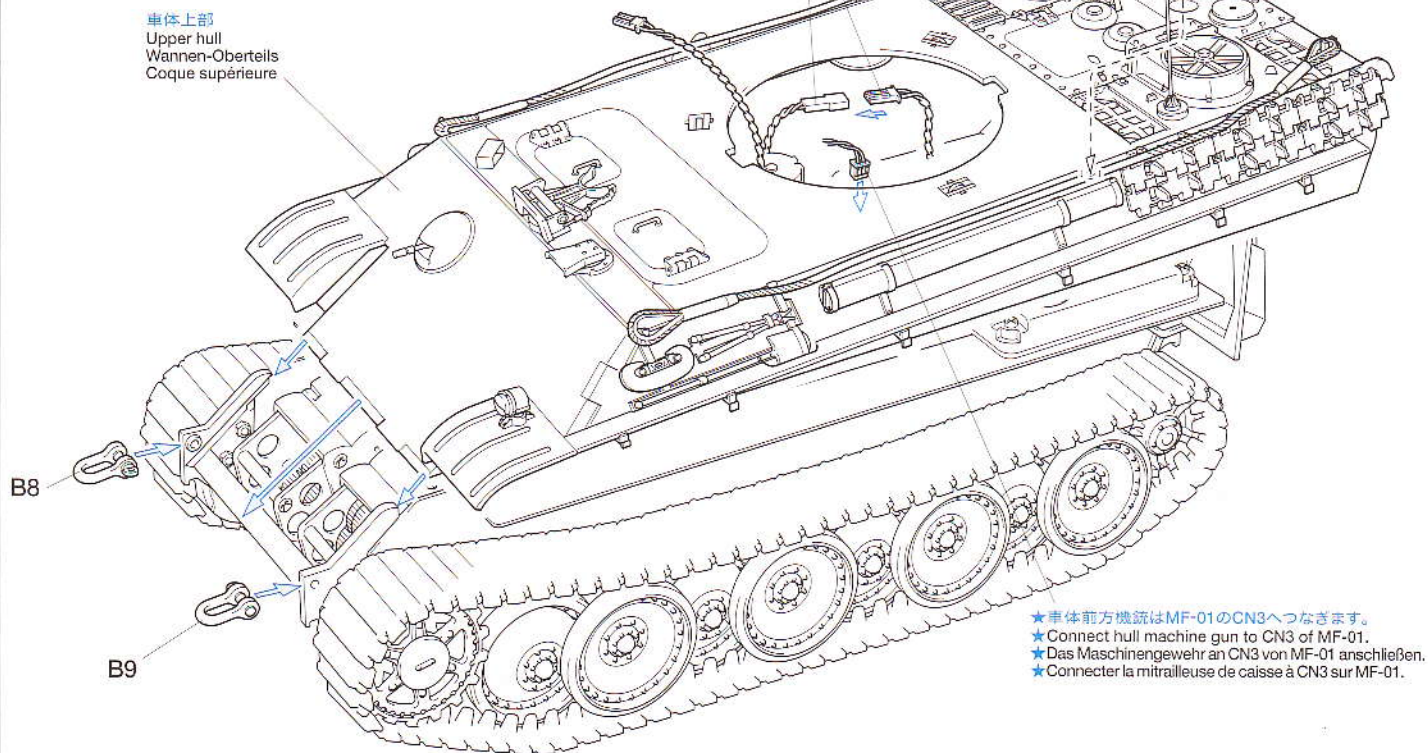


32

車体上部の取り付け  
Attaching upper hull  
Anbau des Wannen-Oberteils  
Installation de la coque supérieure

- ★ 旋回ユニットのコネクターにT-03の同じ色のコードを接続します。
- ★ Connect turret rotation unit connector to the T-03 cable of the same color.
- ★ Verbinden Sie den Stecker der Trumdreh-Einheit mit dem T-03 Kabel gleicher Farbe.
- ★ Branchez la prise de l'unité de rotation de la tourelle au cordon de T-03 de même couleur.

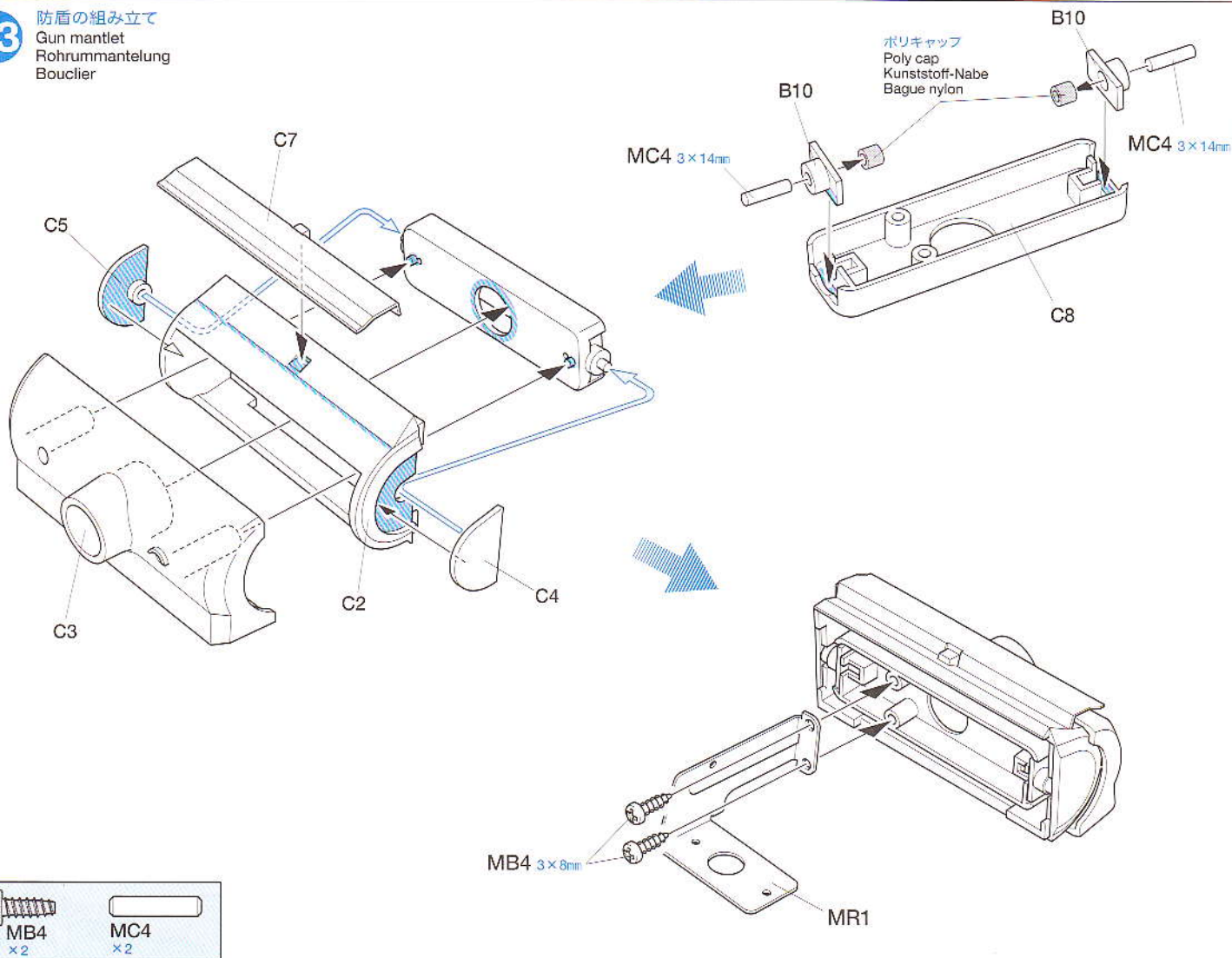
車体上部固定部品  
Upper hull fixing support  
Befestigungslager des  
Rumpfoberteils  
Support de fixation de  
la caisse supérieure.



- ★ 車体前方機銃はMF-01のCN3へつなぎます。
- ★ Connect hull machine gun to CN3 of MF-01.
- ★ Das Maschinengewehr an CN3 von MF-01 anschließen.
- ★ Connecter la mitrailleuse de caisse à CN3 sur MF-01.

33

防盾の組み立て  
Gun mantlet  
Rohrummantelung  
Bouclier



MC4  
x2

34

# リコイルの取り付け

Attaching recoil unit  
Anbringung der Rückstoß-Einheit  
Fixation de l'unité de recul

- ★ 砲身は必ずプライマーを塗ってから塗装します。
- ★ Make sure to apply metal primer.
- ★ Es muss Metallgrundierung aufgetragen werden.
- ★ Veiller à appliquer de l'apprêt.

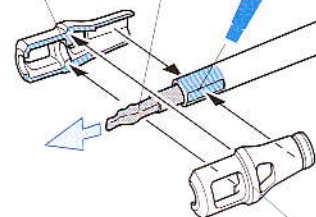
フラッシュユニット  
Flash unit  
Blitzeinheit  
Unité lumineuse

K4

K3

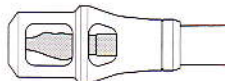
- ★ フラッシュユニットの先端を砲身に差し込みます。
- ★ Insert tip of flash unit into gun barrel.
- ★ Die Blitzeinheit in die Kanonenrohreinschieben.
- ★ Insérer l'unité flash dans le canon.

B12



B12

①



- ★ フラッシュユニットの先端部を図のように合わせます。
- ★ Position flash unit as shown.
- ★ Blitzeinheit gemäß Abbildung anordnen.
- ★ Positionner l'unité Flash comme indiqué.

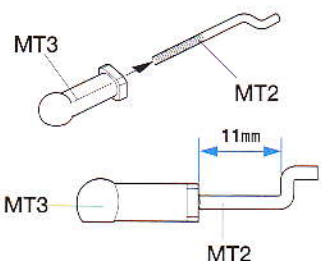
②

- ★ フラッシュユニットのコードを図の部分にナイロンバンドで固定します。
- ★ Hold using a nylon band.
- ★ Mit Nylonband binden.
- ★ Maintenir en place avec un collier en nylon.

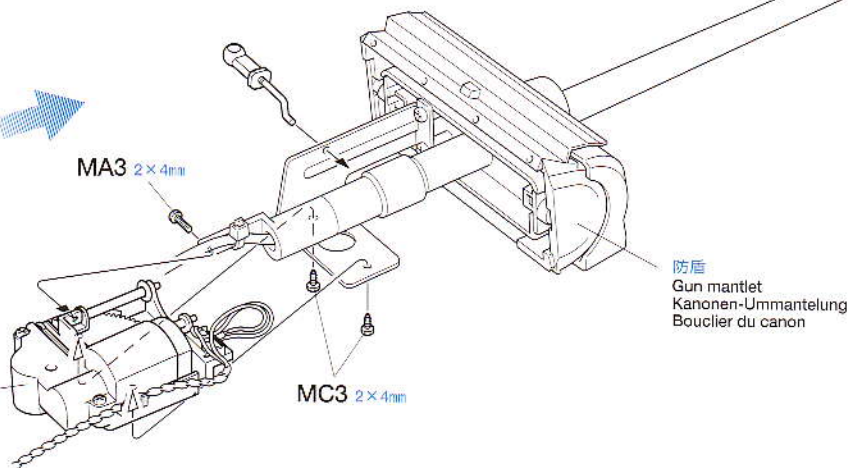
砲身  
Gun barrel  
Kanonenrohr  
Fût de canon

## 《アジャスターロッド》

Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement



MA3 2×4mm



リコイルユニット  
Recoil unit  
Rückstoß-Einheit  
Unité de recul

MC3 2×4mm

防盾  
Gun mantlet  
Kanonen-Ummantelung  
Bouclier du canon

MA3 1  
MC3 2

35

# 砲塔裏側の組み立て

Turret inside  
Turm-Innenseite  
Tourelle (face interne)

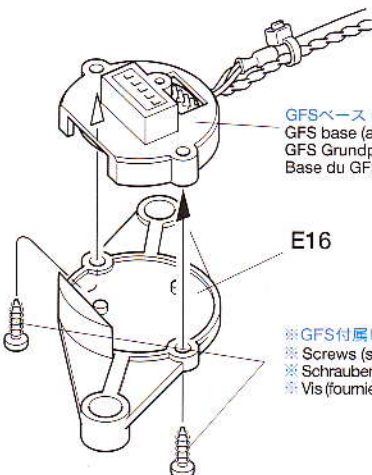
## OPTION

## OP-447 バトルシステム(別売)

## BATTLE SYSTEM

- ★ GFSベースを止めていたビスを取り外し、E16を取り付けます。
- ★ Remove tapping screws from GFS base and use them to attach E16.
- ★ Die Schneidschrauben aus der GFS Grundplatte herausdrehen und sie dann zum Befestigen von E16 verwenden.
- ★ Enlever les vis taraudeuses de la base du GFS et les utiliser pour fixer E16.

- ★ GFSベースを取り付けない場合
- ★ When not using GFS base.
- ★ Wenn Sie kein GFS Grundplatte benutzen.
- ★ Si la base du GFS n'est pas installé.

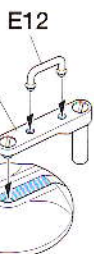


GFSベース(別売)  
GFS base (available separately)  
GFS Grundplatte (separat erhältlich)  
Base du GFS (disponible séparément)

- ※ GFS付属ビス
- ※ Screws (supplied with GFS)
- ※ Schrauben (liegen dem GFS bei)
- ※ Vis (fournies avec le GFS)

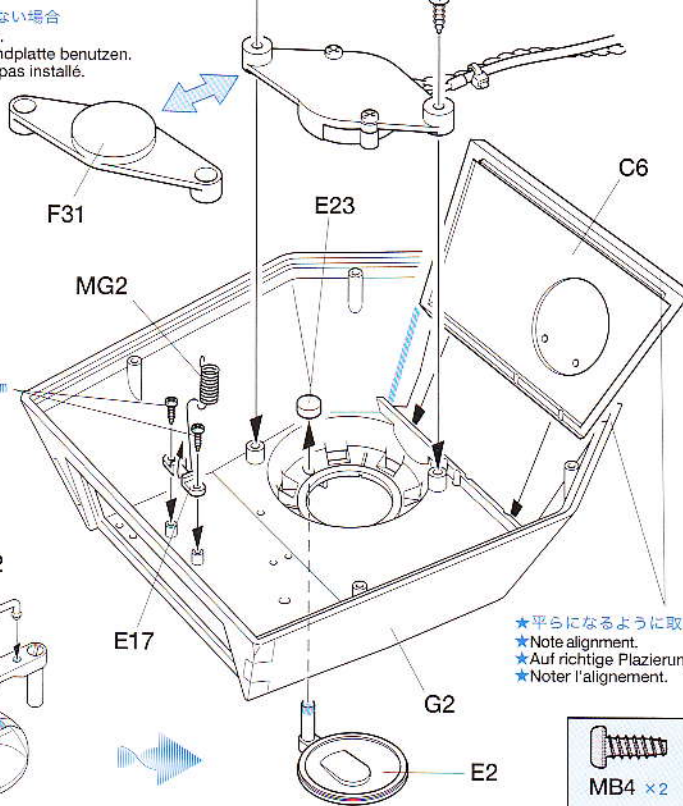
MD5 2×6mm

E2



MB4 3×8mm

MB4 3×8mm



- ★ 平らになるように取り付けます。
- ★ Note alignment.
- ★ Auf richtige Platzierung achten.
- ★ Noter l'alignement.

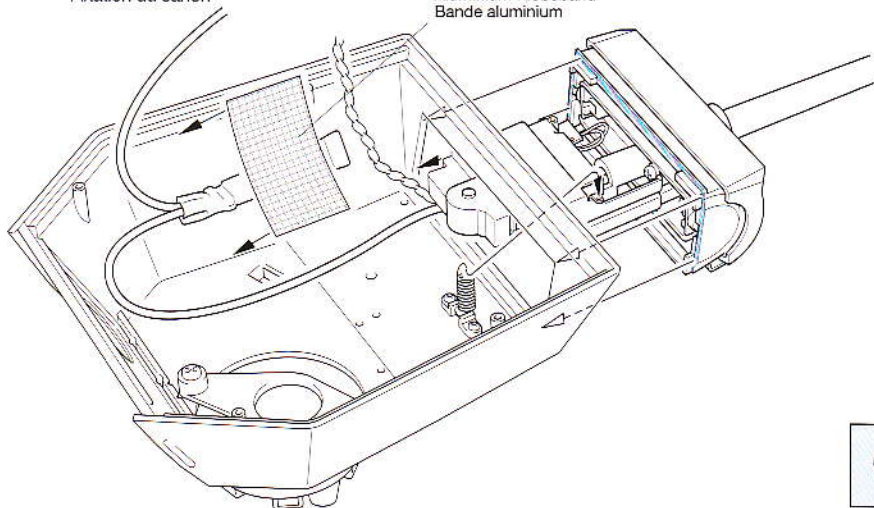
MB4 2  
MD5 2

36

### 砲の取り付け

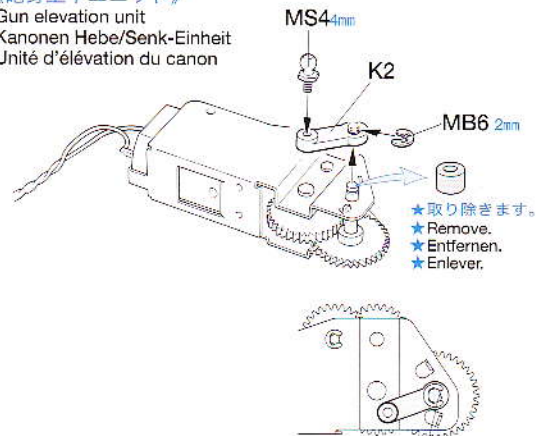
Attaching main gun  
Anbringung der Hauptkanone  
Fixation du canon

アルミテープ  
Aluminum tape  
Aluminium Klebeband  
Bande aluminium



### 《砲身上下ユニット》

Gun elevation unit  
Kanonen Hebe/Senk-Einheit  
Unité d'élévation du canon



MB6

×1



MS4

×1

- ★Dカットに注意します。
- ★Note direction of flat area of shaft.
- ★Auf richtige Platzierung der flachen Seite des Schaftes achten.
- ★Noter l'orientation du méplat de l'axe.

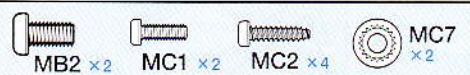
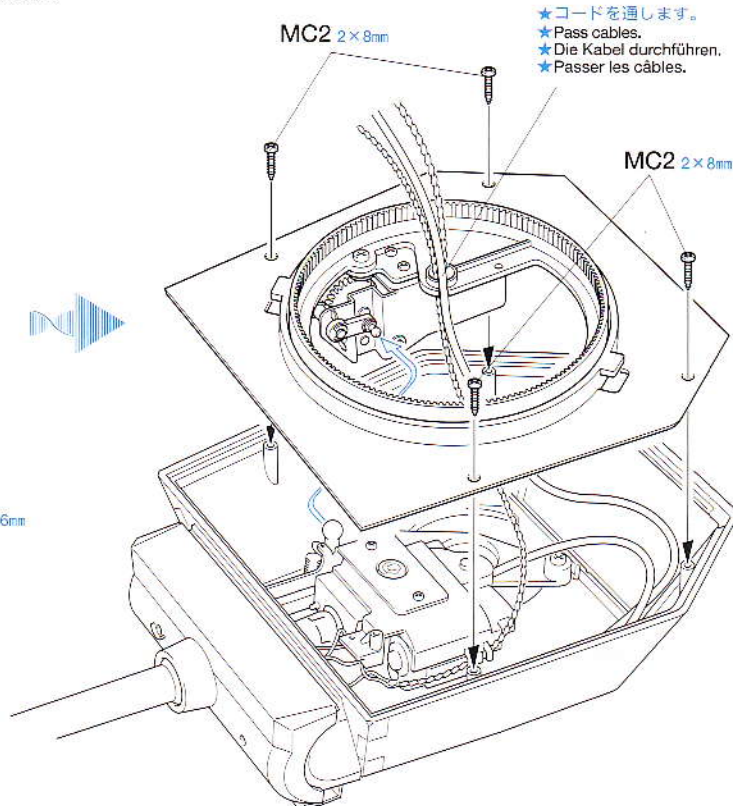
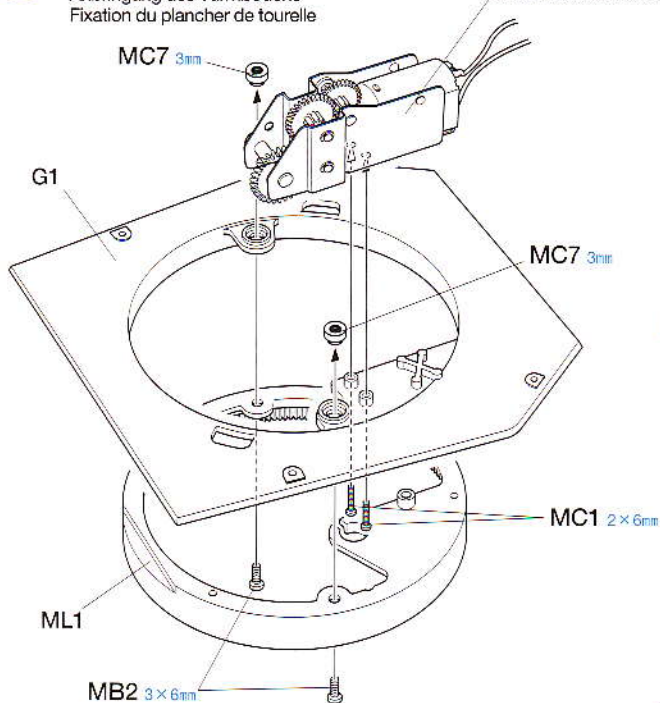
37

### 砲塔下部の取り付け

Attaching turret floor  
Anbringung des Turmbodens  
Fixation du plancher de tourelle

### 砲身上下ユニット

Gun elevation unit  
Kanonen Hebe/Senk-Einheit  
Unité d'élévation du canon

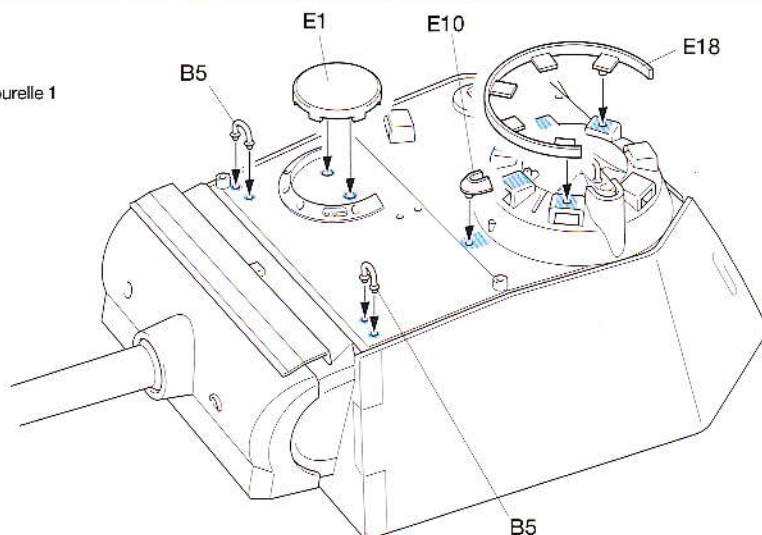


- ★コードを通します。
- ★Pass cables.
- ★Die Kabel durchführen.
- ★Passer les câbles.

38

### 砲塔部品の取り付け1

Attaching turret parts 1  
Anbringung der Turmteile 1  
Assemblage des pièces de tourelle 1



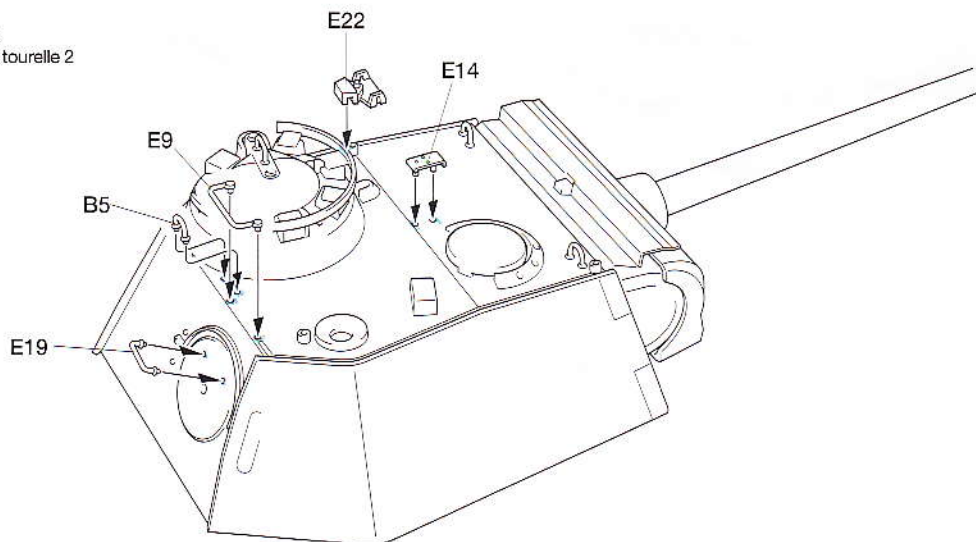
39

## 砲塔部品の取り付け2

Attaching turret parts 2

Anbringung der Turmteile 2

Assemblage des pièces de tourelle 2



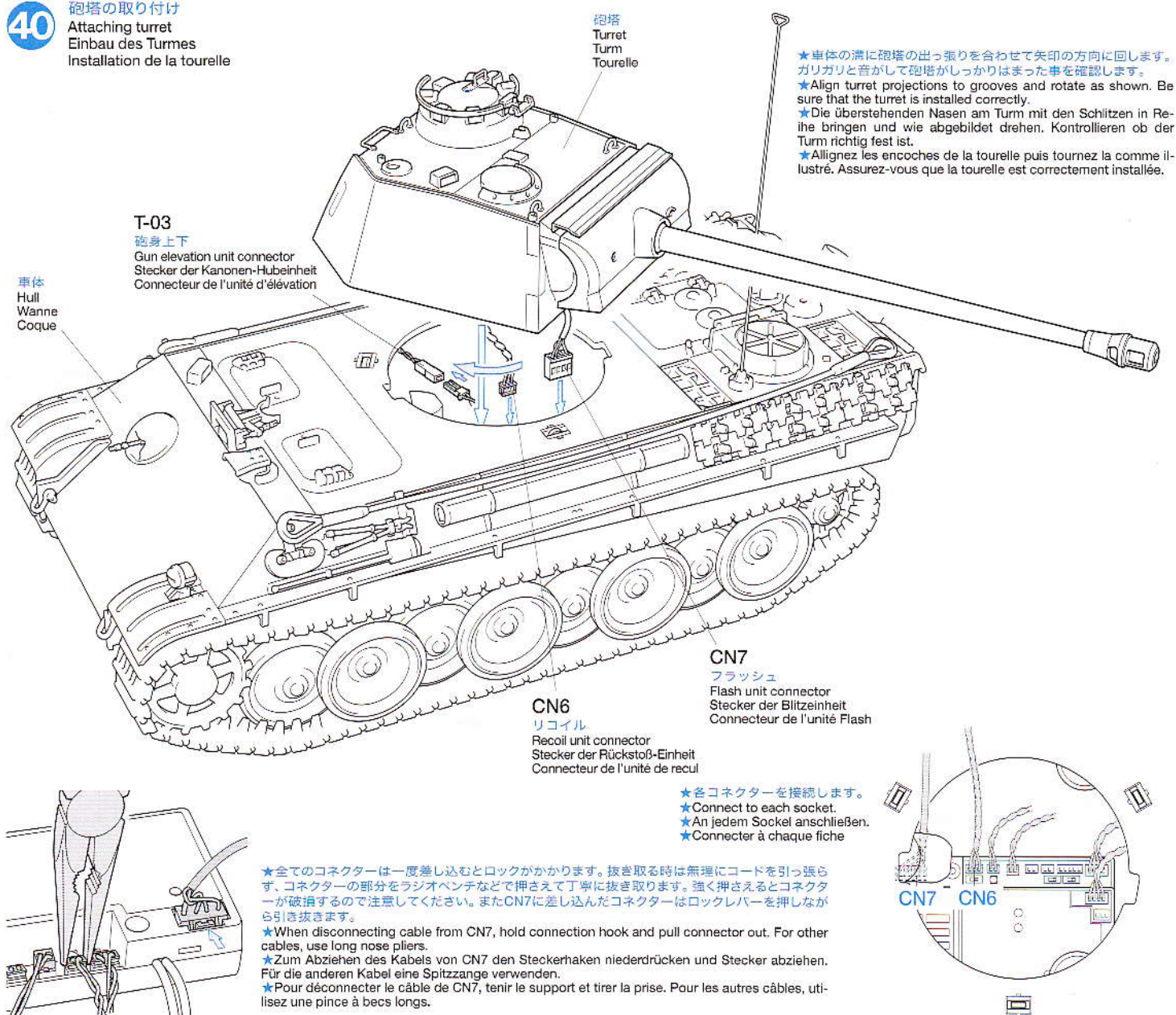
40

## 砲塔の取り付け

Attaching turret

Einbau des Turmes

Installation de la tourelle



●以上で本体の組み立ては終わりです。ウェザリングや迷彩塗装に腕をふるってください。操作法はオペレーションマニュアルを参考にしてください。またカスタマーサービスについてはパーツリストに記してあります。

●Construction of Panther has been completed! Enjoy painting and weathering referring to the Finishing Guide. Refer to the Operation Manual for operation and Parts List for each part name.

●Der Zusammenbau des Panther ist abgeschlossen! Freuen Sie sich beim Lackieren und Verwittern entsprechen der Fertigstellungs-Anleitung. Beachten sie für den Betrieb die Betriebsanleitung und die Teilliste für die Namen der jeweiligen Teile.

●La construction du Panther est maintenant terminée! Il est temps de passer à la peinture et au vieillissement en consultant le guide de finition. Se reporter au manuel d'utilisation et à la liste des pièces pour identifier les pièces.

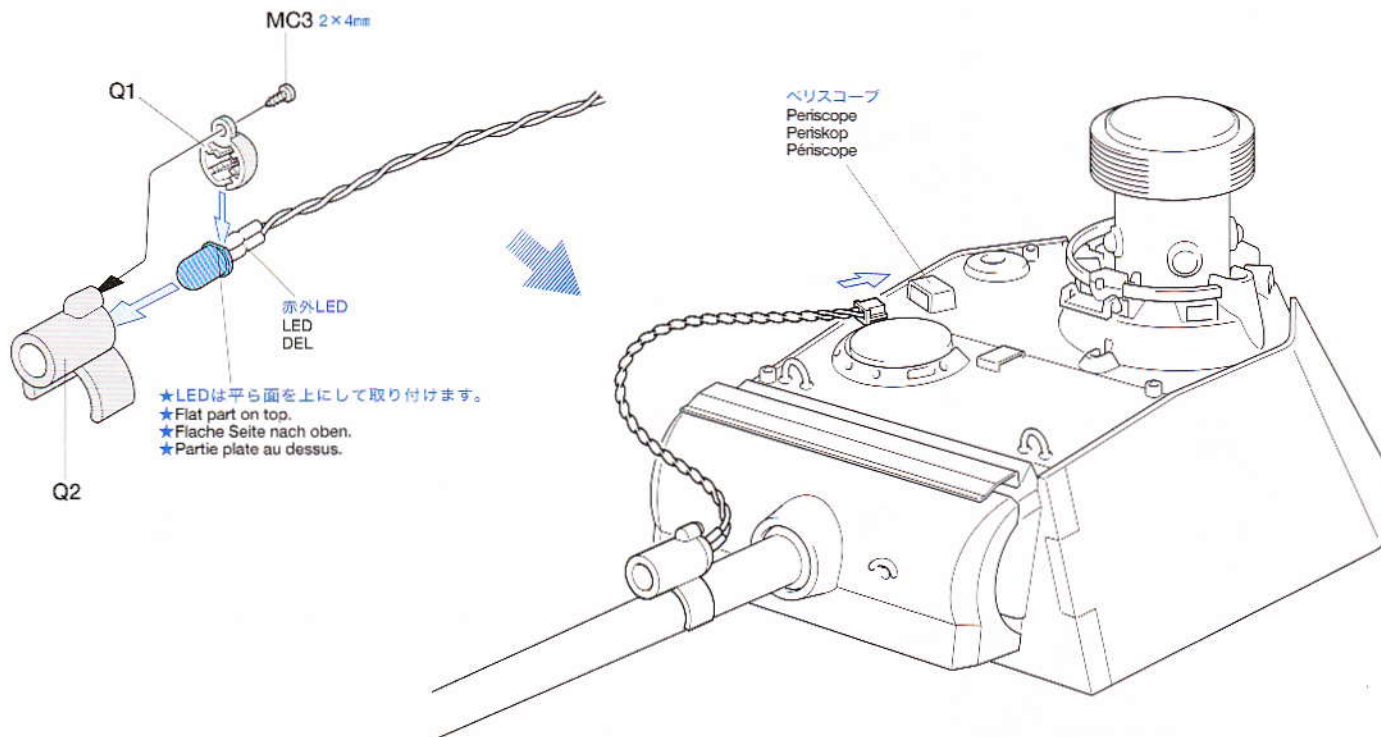
## ●オプションのバトルシステムを取り付ける方へ

- Attaching battle system (not included).
- Anbringung des Wettkampf-Systems (nicht enthalten).
- Fixation du système de simulation de combat (disponible séparément).

### 《赤外LEDユニットの組み立て》

LED unit assembly  
Zusammenbau der LED-Einheit  
Assemblage du carter de DEL

MC3  
x1



- ★LEDは平ら面を上にして取り付けます。
- ★Flat part on top.
- ★Flache Seite nach oben.
- ★Partie plate au dessus.

★バトルシステムの装着を選択した方は、上図を参考に赤外LEDユニットを組み立て、図の位置に取り付けます。赤外LEDのコネクターは砲塔上面のペリスコープから砲塔内部に入れターレットステーの真ん中のコード通しから車体内部に引き込みます。この後、GFS受光ユニットをキューポラに差し込みます。赤外LEDのコネクターはMF-01のCN2コネクターに、GFS受光ユニットのコネクターはCN1コネクターに接続します。この時、MF-01側には誤接続防止にダミーコネクターがはまっているので取り外してください。

▶また誤って赤外LEDのコネクターをCN5に接続すると瞬時に赤外LEDが壊れてしまいます。しっかりと接続部を確認して間違いのないようにしてください。その他の使用法および取り扱い説明はバトルシステムに付属の説明書をよくお読みください。

★In the case of attaching Battle System, assemble LED unit as shown. Pass LED connector through periscope and turret stay hole before attaching GFS receiver unit. Then attach GFS receiver unit on the cupola. Connect LED connector to CN2 of MF-01. Connect GFS receiver unit connector to CN1. Remove MF-01 dummy connector.

▶Connecting LED connector to CN5 will damage LED. For operation of Battle System, please read included instruction manual.

★Wird ein Wettkampfsystem eingebaut, die LED-Einheit wie abgebildet zusammenbauen. Vor dem Anbringen der GFS-Empfängereinheit den LED-Stecker durch das Periscope und die Öffnung der Turmhalterung führen. Dann die GFS-Empfängereinheit an der Kuppel befestigen.

Den LED Stecker an CN2 von MF-01 anschließen. Den Stecker der GFS-Empfängereinheit an CN1 anschließen. Den MF-01 Dummy-Stecker entfernen.

▶Die LED wird zerstört, wenn der LED-Stecker in CN5 eingesteckt wird. Bezüglich des Wettkampf-Systems lesen Sie bitte die beiliegende Anleitung.

★Si le système de simulation de combat (disponible séparément) est installé, assembler le carter de DEL comme montré. Passer le connecteur du LED au travers du périscope et du trou du support de tourelle avant de fixer l'unité de réception GFS.

Fixer le récepteur GFS sur la coupole. Brancher le connecteur du DEL à la borne CN2 de MF-01. Brancher le connecteur de l'unité de réception GFS à la borne CN1. Enlever le connecteur factice de MF-01.

▶Brancher le connecteur du DEL à la borne CN5 endommagera le DEL. Pour utiliser le système de simulation de combat, veuillez lire son manuel d'instructions.

## APPLYING DECALS

### 《スライドマークの貼り方》

- ① はりたいマークをハサミで丁寧に切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

### DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.

- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤ Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

### APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.

- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.

- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

●マークの貼り位置、迷彩塗装に関してはフィニッシングガイドを、戦車の操作方法に関してはオペレーションマニュアルを、パーツ表カスタマーパーツに関してはパーツリストをそれぞれご覧ください。また豊富な情報満載のタミヤホームページをご覧ください。

●Refer to Finishing Guide for painting and applying decals. Refer to the Operation Manual for operation and Parts List for each part name. Tamiya home page also provides useful information.

●Zum Lackieren und Aufbringen der Abziehbilder die Anleitung zu Fertigstellung beachten. Beachten sie für den Betrieb die Betriebsanleitung und die Teiliste für die Namen der jeweiligen Teile. Auch die Homepage von Tamiya bietet sachdienliche Information.

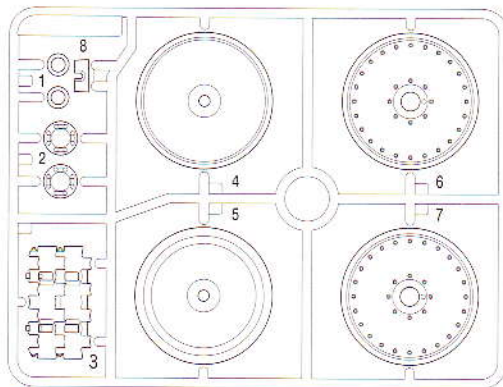
●Se reporter au guide de finitions pour peindre et apposer les decals. Se reporter au manuel d'utilisation et à la liste des pieces pour identifier les pieces. Le site Internet Tamiya fournit également de nombreuses informations utiles.

# PANTHER PARTS LIST

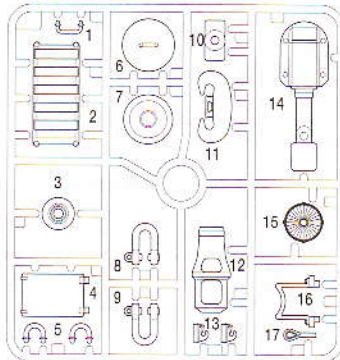
ITEM 56021,56022

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

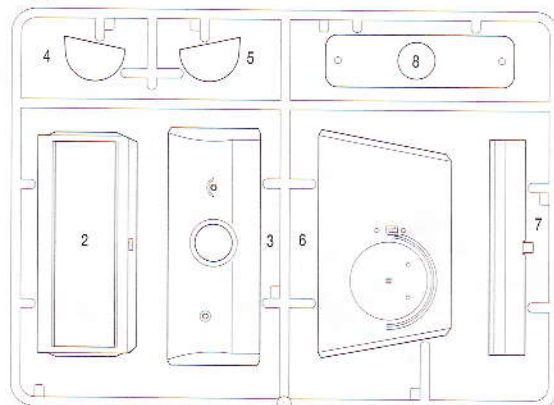
**A** PARTS ×8  
0006479



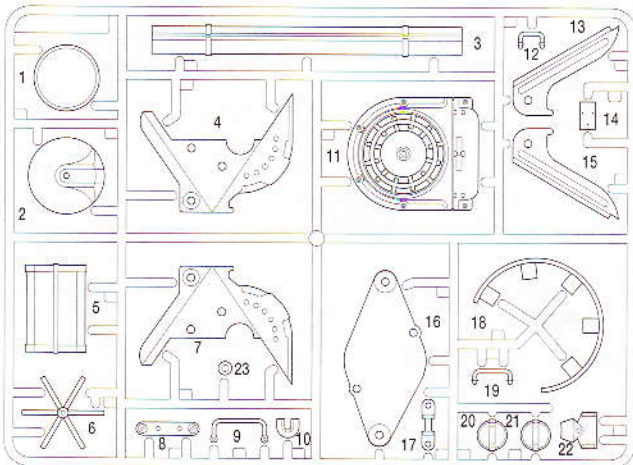
**B** PARTS ×2  
0006480



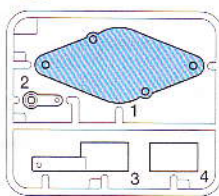
**C** PARTS ×1  
9005848



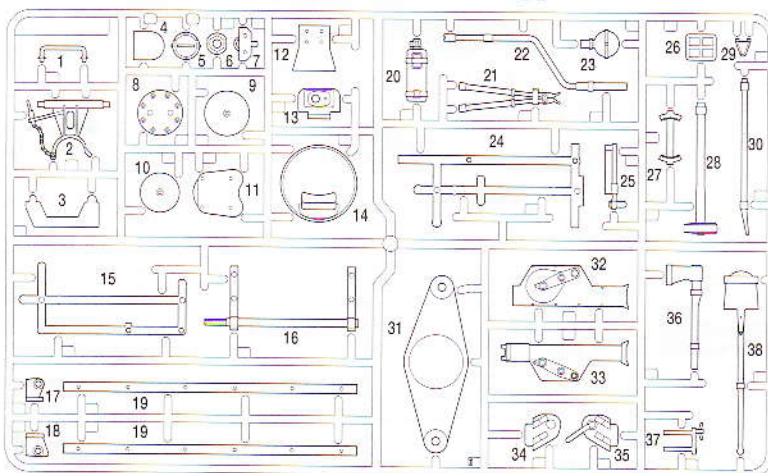
**E** PARTS ×1  
9005850



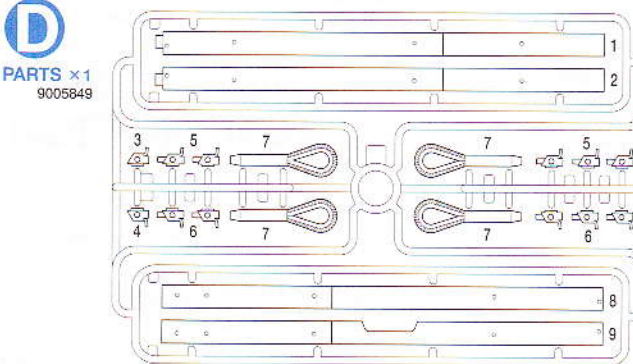
**K** PARTS ×1  
0115307



**F** PARTS ×1  
9005851

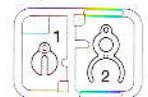


**D** PARTS ×1  
9005849



不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

**Q** PART ×1  
0115400

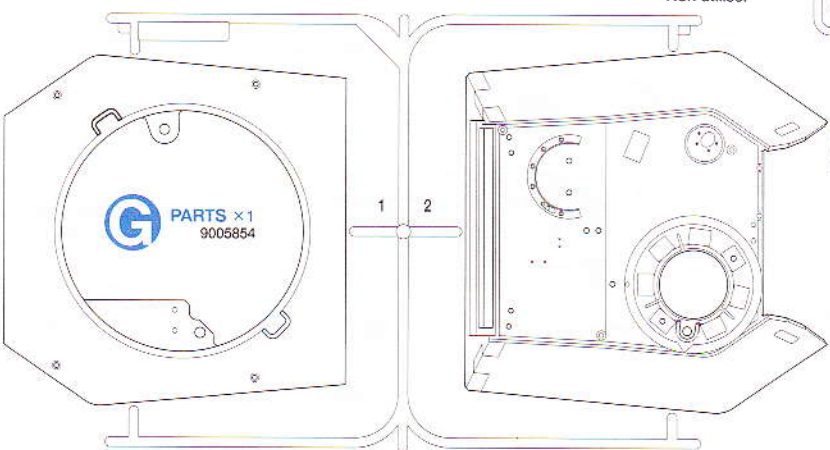


ML2 ローラー  
×3 Roller  
0115307 Rolle  
Roulette

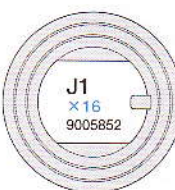


ML1 ×1  
ターレットリング  
Turret ring  
Turmdrehring  
Anneau de la tourelle  
0115307

注意ステッカー ×1  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution  
9495511



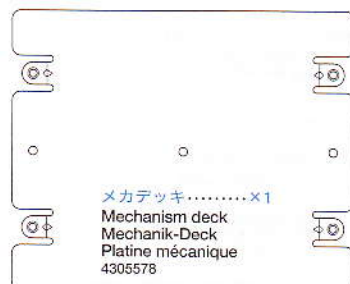
**G** PARTS ×1  
9005854



J1 ×16  
9005852



J2 ×16  
9005855



メカデッキ ×1  
Mechanism deck  
Mechanik-Deck  
Platine mécanique  
4305578

ギヤボックスユニットL ×1  
Gearbox unit L  
Getriebegehäuse-Einheit L  
Transmission G 4205032

ギヤボックスユニットR ×1  
Gearbox unit R  
Getriebegehäuse-Einheit R  
Transmission D 4205033

キャタピラ右 ×1  
Track (right)  
Kette (rechts)  
Chenille (droit)  
9808119

キャタピラ左 ×1  
Track (left)  
Kette (links)  
Chenille (gauche)  
9808119

車体上部 ×1  
Upper hull  
Wannen-Oberteils  
Coque supérieure  
9005856

シート ×1  
Sheet  
Siegel  
Masque  
9495511

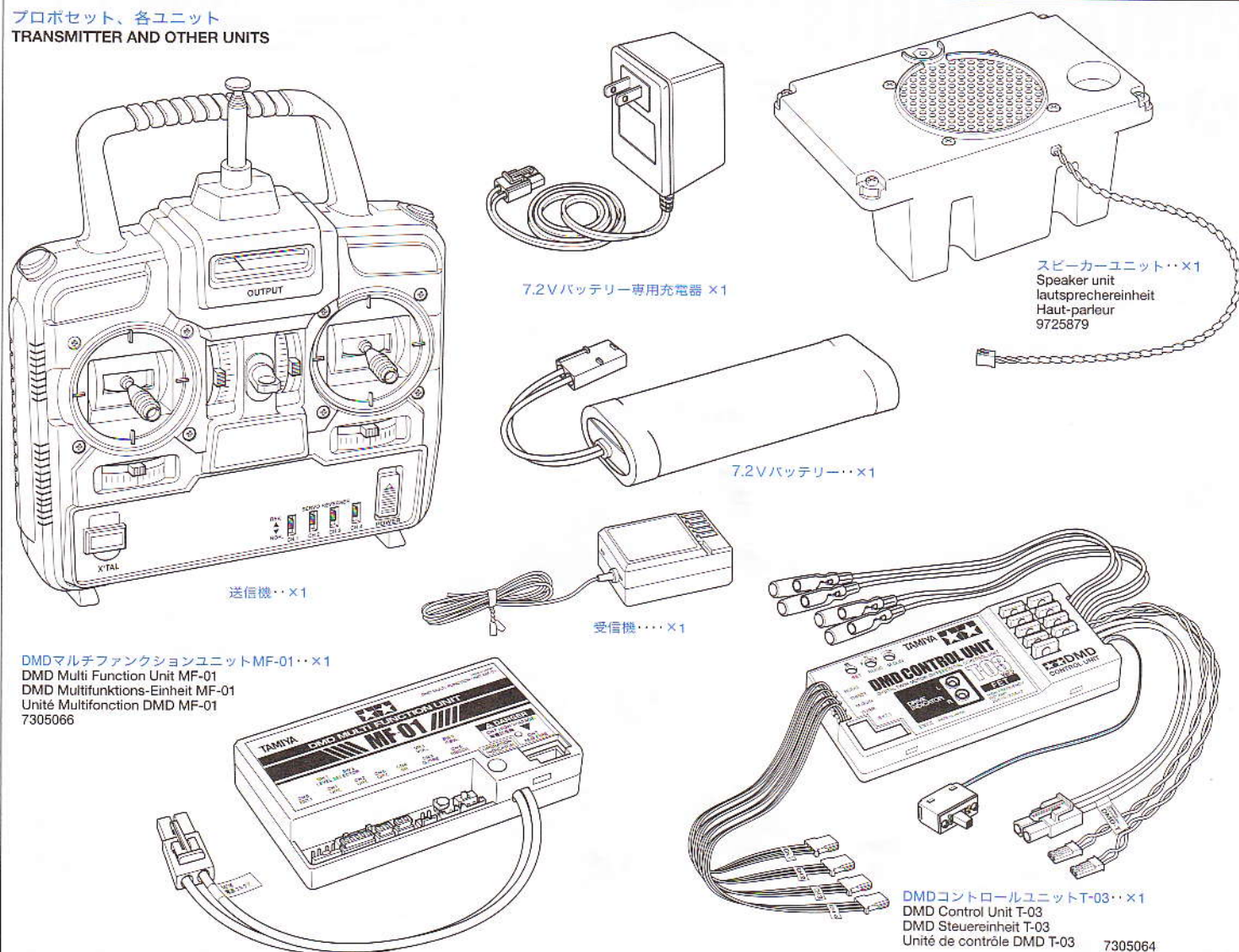
アルミテープ ×1  
Aluminum tape  
Aluminium Klebeband  
Bande aluminium  
9495511

マーク ×1  
Decal  
Abziehbildes  
Décalcomanie  
9495511

トーションバーステー ×2  
Torsion bar stay  
Lager der Drehstabfeder  
Support de barre de torsion  
9400593

シャーシ ×1  
Lower hull  
Bodenwanne  
Coque inférieure  
4005120

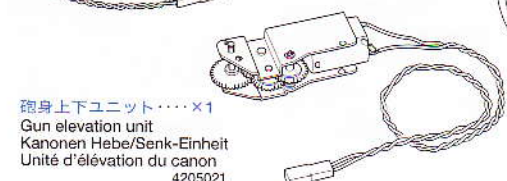
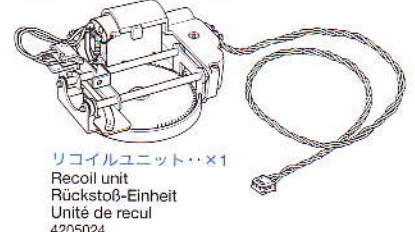
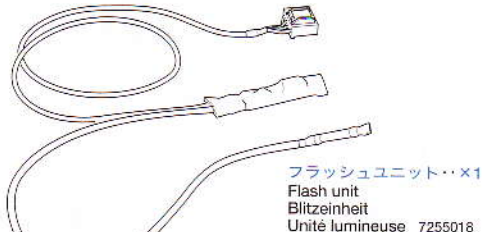
プロボセット、各ユニット  
TRANSMITTER AND OTHER UNITS



砲身小箱  
GUN BARREL PARTS BOX

砲身・・・×1  
Gun barrel  
Kanonenrohr  
Fût de canon 3456004

ネジロック剤・・・×1 87004  
Tamiya Liquid Thread Lock  
TAMIYA Schraubensicherungsmittel  
Frein-filet TAMIYA



機銃袋詰  
MACHINE GUN BAG

9440618



MG1 機銃銃身  
Machine gun barrel  
Lauf des Maschinengewehrs  
Canon de la mitrailleuse



MG2 砲身スプリング  
Gun barrel spring  
Feder für Kanonenrohr  
Ressort du canon



MG3 ×3  
ターレットローラー  
Turret roller  
Turmrolle  
Roulette de tourelle



LEDハウジング  
LED housing  
LED Gehäuse  
Logement de la DEL



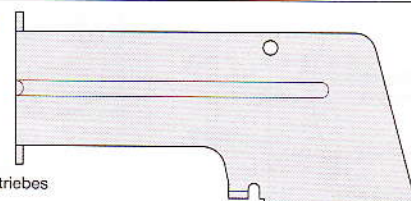
3mm板ラグ  
Terminal  
Anschlußklemme  
Casse



リコイルステー袋詰  
RECOIL STAY BAG

MR1 ×1  
リコイルステー  
Recoil gear bracket  
Träger des Rückstoßgetriebes  
Crémaillère de recul  
4305575

7255010  
光ファイバー・・・×1  
Communication cable  
Verbindungskabel  
Câble de connection 7255020



バッテリー分配器×1  
2-Way connector  
2-Wege-Stecker  
Connecteur double  
7255032

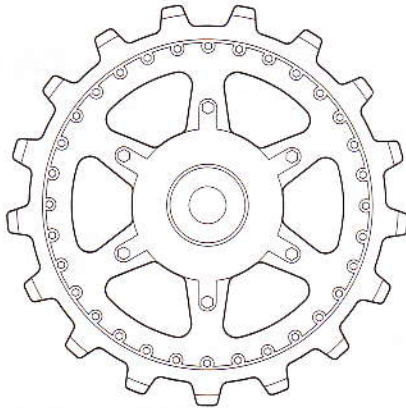
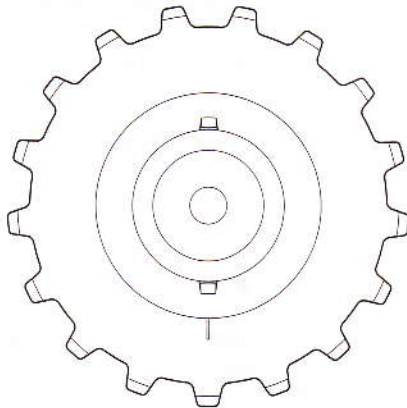
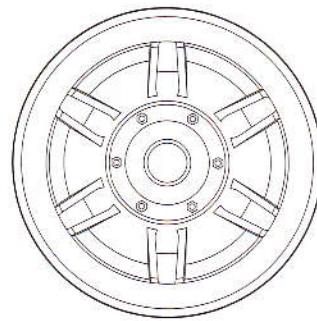
LED・・・×1  
LED  
DEL  
7255019

1mm糸・・・×1  
String  
Bindfaden  
Corde  
8025016

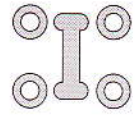
2mm糸・・・×1  
String  
Bindfaden  
Corde  
8025016

アンテナ・・・×1  
Antenna  
Antenne  
5365007



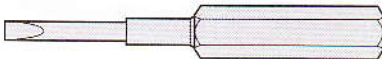
**スプロケットホイール小箱**  
**DRIVE SPROCKET BAG**

**MJ1** ×2  
 9808121  
**スプロケットホイールA**  
 Drive Sprocket A  
 Kettentreibrad A  
 Barbotin A

**MJ2** ×2  
 9608120  
**スプロケットホイールB**  
 Drive Sprocket B  
 Kettentreibrad B  
 Barbotin B

**MJ3** ×2  
 9808122  
**アイドラーホイールA**  
 Idler wheel A  
 Spannrad A  
 Poulie-guide A

**ナイロンバンド (白) ...×10**  
 Nylon band (white)  
 Nylonband (weiß)  
 Collier nylon (blanc) 50595

**両面テープ (黒) ...×4**  
 Double-sided tape (black)  
 Doppelklebeband (schwarz)  
 Adhésif double face (noir)  
 50171

**ポリキャップ...×1**  
 Poly cap  
 Kunststoff-Nabe  
 Bague nylon 0443027

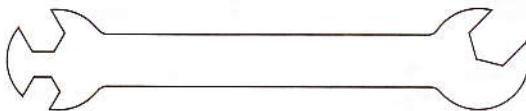
**工具袋詰**  
**TOOL BAG**

9400590

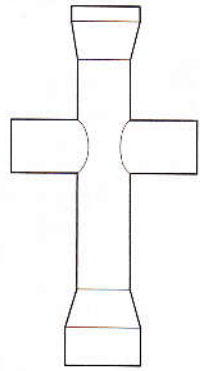

**MT2** ×1  
 21mmアジャスターロッド  
 Adjuster rod  
 Zugstange  
 Barre d'accouplement

**MT1** ×1  
 調整用ドライバー  
 Screwdriver for adjustment  
 Einstell-Schraubenzieher  
 Tournevis pour réglages

**MT3** 4mmアジャスター  
 ×1  
 50633  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule

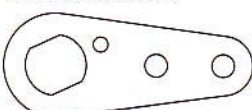
**板レンチ...×1**  
 Wrench  
 Mutternschlüssel  
 Clé  
 4305026

**六角棒レンチ...×1**  
 Hex wrench  
 Imbusschlüssel  
 Clé Allen 50038

**セラミックグリス...×1**  
 Ceramic grease  
 Keramik-Fett  
 Graisse céramique  
 87025

**グリス...×3**  
 Grease  
 Fett  
 Graisse

**十字レンチ...×1**  
 Box wrench (cross)  
 Kreuz-Schraubenschlüssel  
 Clé à tubes (en croix)  
 50038

**トーションバー袋詰**  
**TORSION BAR BAG**

9400594


**MK1** ×4  
**テンションプレート**  
 Tension plate  
 Spannvorrichtungplatte  
 Plaque de tensionneur

**MK5** ×2  
**8×8mmスペーサー**  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**MK4** 連結ピン  
 ×5  
 Link pin  
 Verbindungsstift  
 Clavette

**MK6** ×2  
**3×6mmスペーサー**  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**MK2** ×16  
**トーションバー**  
 Torsion bar  
 Drehstabfeder  
 Barre de torsion

**MK3** 4×90mmシャフト  
 ×1  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

**メタル袋詰**  
**METAL BEARING BAG**

9400599

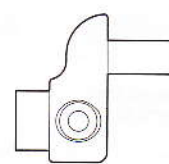
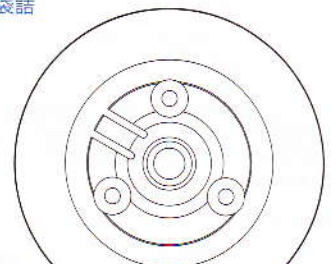
**MH1** ×2  
**ホイールブッシュ**  
 Wheel bushing  
 Radbuchse  
 Bague de roue

**MH2** ×32  
**850メタル**  
 Metal bearing  
 Metall-Lager  
 Palier en métal  
 9805185

**MK7** ×2  
**3×8mmスペーサー**  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

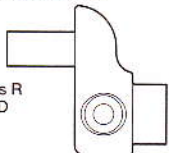
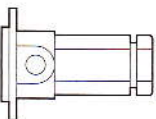
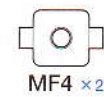
**アイドラーホイール袋詰**  
**IDLER WHEEL BAG**

9400589


**ME1** ×1  
**アイドラーアームL**  
 Idler arm L  
 Hebel des Spannrades L  
 Bras de poulie-guide L

**ME2** ×2  
**アイドラーホイールB**  
 Idler wheel B  
 Spannrad B  
 Poulie-guide B

**ダイカスト袋詰**  
**DIE-CAST METAL PARTS BAG**

9440611

**MF1** ×1  
**アイドラーアームR**  
 Idler arm R  
 Hebel des Spannrades R  
 Bras de poulie-guide D

**MF2** ×16  
**サスペンションハウジング**  
 Suspension housing  
 Gehäuse der Radaufhängungen  
 Logement de bras de suspension

**MF3** ×2  
**テンションドラム**  
 Tension drum  
 Spanntrommel  
 Tambour

**MF4** ×2  
**テンションナット**  
 Tension nut  
 Mutter  
 Ecrou de tension

**シャフト袋詰**  
**SHAFT BAG**

9400592

**MS1** ×2  
**シャフトストッパー**  
 Shaft stopper  
 Achshalter  
 Butée d'arbre

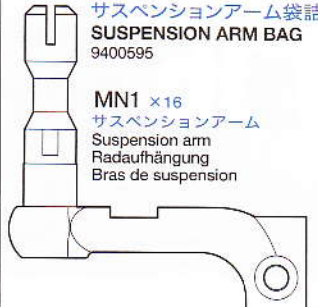
**MS4** 4mmビローボール  
 ×1  
 50590  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule

**MS2** ×16  
**ロードシャフト**  
 Road wheel shaft  
 Laufachse  
 Axe de roue de route

**MS3** ×2  
**アイドラーシャフト**  
 Idler shaft  
 Spannrolle  
 Axe de poulie-guide

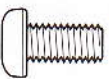
**サスペンションアーム袋詰**  
**SUSPENSION ARM BAG**

9400595


**MN1** ×16  
**サスペンションアーム**  
 Suspension arm  
 Radaufhängung  
 Bras de suspension

**ビス袋詰A**  
**SCREW BAG A**

9465711


**MA1** ×2  
**5×10mm丸ビス**  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MA2** ×1  
 50580  
**3×10mm六角ビス**  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MA3** ×1  
 9804158  
**2×4mm丸ビス**  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MA4** ×4  
**3mmロックナット**  
 Lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou nylstop

**MA5** ×22  
 50576  
**3mmイモネジ**  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**MA6** ×2  
**5mmスプリングワッシャー**  
 Spring washer  
 Federscheibe  
 Rondelle ressort

**MA7** ×3  
 50594  
**2×10mmシャフト**  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

**ビス袋詰B**  
**SCREW BAG B**

9465712


**MB1** ×2  
**3×12mm丸ビス**  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MB2** ×26  
 9805636  
**3×6mm丸ビス**  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MB3** ×2  
**3×12mmタッピングビス**  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

**MB4** ×8  
 9805754  
**3×8mmタッピングビス**  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

**MB5** ×12  
**3mmナット**  
 Nut  
 Mutter  
 Ecrou

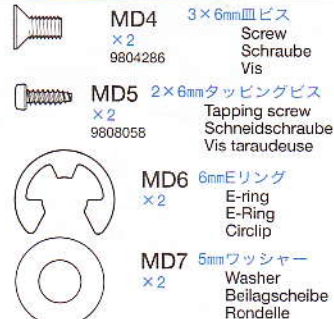
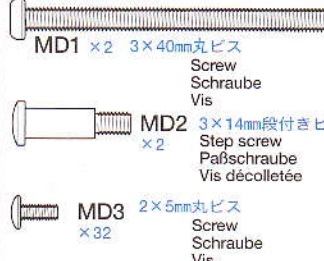
**MB6** ×1  
 50588  
**2mmEリング**  
 E-ring  
 E-Ring  
 Circlip

**MB7** ×2  
**テンションブッシュ**  
 Tension bushing  
 Drehstablagerbuchse  
 Bague de tension

ビス袋詰C 9465713  
SCREW BAG C



ビス袋詰D 9465714  
SCREW BAG D



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

|            |                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------|
| 9005856    | Upper Hull                                          |
| 4005120    | Lower Hull                                          |
| 4305578    | Mechanism Deck                                      |
| 3456004    | Gun Barrel                                          |
| 0006479 *2 | A Parts (A1-A8, 1 pc.)                              |
| 0006480 *1 | B Parts (B1-B17, 1 pc.)                             |
| 9005848    | C Parts (C1-C8)                                     |
| 9005849    | D Parts (D1-D9)                                     |
| 9005850    | E Parts (E1-E22)                                    |
| 9005851    | F Parts (F1-F38)                                    |
| 9005854    | G Parts (G1 & G2)                                   |
| 9005852    | J1 Parts (J1 x16)                                   |
| 9005855    | J2 Parts (J2 x16)                                   |
| 0115307    | K Parts (K1-K4), Turret Ring (ML1), Roller (ML2 x3) |
| 0115400    | Q Parts (Q1 & Q2)                                   |
| 4205032    | Gearbox Unit L                                      |
| 4205033    | Gearbox Unit R                                      |
| 9400593    | Torsion Bar Stay (2 pcs.)                           |
| 9808119    | Track (Left & Right)                                |
| 7305064    | DMD Control Unit T-03                               |
| 7305066    | DMD Multi Function Unit MF-01                       |
| 9725879    | Speaker Unit                                        |
| 7255018    | Flash Unit                                          |
| 4205020    | Turret Rotation Unit                                |
| 4205021    | Gun Elevation Unit                                  |
| 4205024    | Recoil Unit                                         |
| 7255020    | Communication Cable                                 |
| 7255019    | LED                                                 |
| 7255010    | Optical Fiber                                       |
| 7255032    | 2-Way Connector                                     |
| 8025016    | String Bag                                          |
| 2mm String | x1                                                  |
| 1mm String | x1                                                  |

|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 5365007                       | Antenna                               |
| 9465711                       | Screw Bag A                           |
| 5x10mm Screw (MA1) x2         | 3x10mm Hex Bolt (MA2) x1              |
| 2x4mm Screw (MA3) x1          | 3mm Lock Nut (MA4) x4                 |
| 3mm Grub Screw (MA5) x22      | 5mm Spring Washer (MA6) x2            |
| 2x10mm Shaft (MA7) x3         |                                       |
| 50580                         | 3x10mm Hex Bolt (MA2 x10)             |
| 9804158                       | 2x4mm Screw (MA3 x10)                 |
| 50576                         | 3mm Grub Screw (MA5 x10)              |
| 50594                         | 2x10mm Shaft (MA7 x10)                |
| 9465712                       | Screw Bag B                           |
| 3x12mm Screw (MB1) x2         | 3x6mm Screw (MB2) x26                 |
| 3x12mm Tapping Screw (MB3) x2 | 3x8mm Tapping Screw (MB4) x8          |
| 3mm Nut (MB5) x10             | 2mm E-ring (MB6) x1                   |
| Tension Bushing (MB7) x2      |                                       |
| 9805754                       | 3x8mm Tapping Screw (MB4 x10)         |
| 50588                         | 2mm E-ring (MB6 x15)                  |
| 9465713                       | Screw Bag C                           |
| 2x6mm Screw (MC1) x8          | 2x8mm Tapping Screw (MC2) x7          |
| 2x4mm Tapping Screw (MC3) x3  | 3x14mm Shaft (MC4) x2                 |
| 3mm Washer (MC5) x4           | 2mm Washer (MC6) x3                   |
| 3mm NC Nut (MC7) x2           |                                       |
| 9443023                       | 2x6mm Screw (MC1 x2)                  |
| 50573                         | 2x8mm Tapping Screw (MC2 x10)         |
| 9805758                       | 2mm Washer (MC6 x5)                   |
| 9465714                       | Screw Bag D                           |
| 3x40mm Screw (MD1) x2         | 3x14mm Step Screw (MD2) x4            |
| 2x5mm Screw (MD3) x32         | 3x6mm Countersunk Head Screw (MD4) x2 |
| 2x6mm Tapping Screw (MD5) x2  | 6mm E-ring (MD6) x2                   |
| 5mm Washer (MD7) x2           |                                       |
| 9804286                       | 3x6mm Countersunk Head Screw (MD4 x4) |
| 9808058                       | 2x6mm Tapping Screw (MD5 x10)         |
| 9400589                       | Idle Wheel Bag                        |

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Idle Arm L (ME1) x1         | Idle Wheel B (ME2) x2             |
| 9440611                     | Die-Cast Parts Bag                |
| Idle Arm R (MF1) x1         | Sus. Housing (MF2) x16            |
| Tension Drum (MF3) x2       | Tension Nut (MF4) x2              |
| 9440618                     | Machine Gun Bag                   |
| Machine Gun Barrel (MG1) x1 | Gun Barrel Spring (MG2) x1        |
| Turret Roller (MG3) x3      | LED Housing (MG4) x1              |
| 3mm Terminal (MG5) x1       |                                   |
| 9400599                     | Metal Bearing Bag                 |
| Wheel Bushing (MH1) x2      | 850 Metal Bearing (MH2) x32       |
| 9808121                     | Drive Sprocket A (MJ1 x2)         |
| 9808120                     | Drive Sprocket B (MJ2 x2)         |
| 9808122                     | Idle Wheel A (MJ3 x2)             |
| 9400594                     | Torsion Bar Bag                   |
| Tension Plate (MK1) x4      | Torsion Bar (MK2) x16             |
| 4x90mm Shaft (MK3) x1       | Link Pin (MK4) x5                 |
| 8x8mm Spacer (MK5) x2       | 3x6mm Spacer (MK6) x2             |
| 3x8mm Spacer (MK7) x2       |                                   |
| 9400595                     | Suspension Arm Bag                |
| Suspension Arm (MN1) x16    |                                   |
| 4305575                     | Recoil Gear Bracket (MR1)         |
| 9400592                     | Shaft Bag                         |
| Shaft Stopper (MS1) x2      | Road Wheel Shaft (MS2) x16        |
| Idle Shaft (MS3) x2         | 4mm Ball Connector (MS4) x1       |
| 50590                       | 4mm Ball Connector (MS4 x5)       |
| 9400590                     | Tool Bag (MT1-MT3, Grease...etc.) |
| 50633                       | 4mm Adjuster (MT3 x6)             |
| 9495511                     | Decal Bag                         |
| 1050613                     | Instructions                      |
| 1050612                     | Operation Manual                  |
| 1255081                     | Finishing Guide                   |
| *1                          | Requires 2 sets for one tank.     |
| *2                          | Requires 8 sets for one tank.     |

部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①「郵便振替のご利用法」

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②「代金引換のご利用法」

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河郡恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日 8:00~20:00 土、日、祝日 8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



電動ラジオコントロールタンク  
ドイツV号戦車パンサーG型  
フルオペレーションセット

★価格は予告なく変更となる場合があります。

| 部品名         | 価格     | 部品コード   |
|-------------|--------|---------|
| 車体上部        | 3,420円 | 9005856 |
| シャーシ        | 2,520円 | 4005120 |
| メカデッキ       | 800円   | 4305578 |
| 砲身          | 1,250円 | 3456004 |
| Aパーツ (1枚)   | 640円   | 0006479 |
| Bパーツ (1枚)   | 830円   | 0006480 |
| Cパーツ        | 1,800円 | 9005848 |
| Dパーツ        | 1,120円 | 9005849 |
| Eパーツ        | 1,560円 | 9005850 |
| Fパーツ        | 1,640円 | 9005851 |
| Gパーツ        | 1,770円 | 9005854 |
| J1パーツ (16個) | 860円   | 9005852 |

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| J2パーツ (16個)             | 860円    |
| Kパーツ、ターレットリング、ローラー (3個) | 1,450円  |
| Qパーツ                    | 450円    |
| ギヤボックスユニットL             | 3,750円  |
| ギヤボックスユニットR             | 3,750円  |
| トーションバーセット (2個)         | 830円    |
| キャタピラ (組立済み1台分)         | 4,500円  |
| DMDコントロールユニットT-03       | 16,000円 |
| DMDマルチファンクションユニットMF-01  | 12,000円 |
| スピーカーユニット               | 3,000円  |
| フラッシュユニット               | 3,000円  |
| 砲塔旋回ユニット                | 1,250円  |
| 砲身上下ユニット                | 1,250円  |
| リコイルユニット                | 2,400円  |
| リコイルステュー                | 490円    |
| 通信ケーブル                  | 560円    |
| LED                     | 630円    |
| 光ファイバー                  | 420円    |
| バッテリー分配器                | 480円    |
| アンテナ                    | 290円    |
| 糸袋詰 (2mm糸、1mm糸)         | 200円    |
| 機銃袋詰                    | 400円    |
| スプロケットホイールA (2個)        | 850円    |
| スプロケットホイールB (2個)        | 950円    |
| アイドラーホイールA (2個)         | 780円    |
| アイドラーホイール袋詰             | 1,100円  |
| トーションバー袋詰               | 960円    |
| メタル袋詰                   | 760円    |
| 850メタル (2個)             | 120円    |
| ダイカスト袋詰                 | 1,300円  |
| シャフト袋詰                  | 800円    |
| サスペンションアーム袋詰            | 1,520円  |
| ビス袋詰A                   | 700円    |
| 2x4mm丸ビス (10本)          | 220円    |
| ビス袋詰B                   | 620円    |
| 3x8mmタッピングビス (10本)      | 180円    |
| 3x6mm丸ビス (2本)           | 160円    |
| ビス袋詰C                   | 470円    |

|                    |      |
|--------------------|------|
| 2x6mm丸ビス (2本)      | 150円 |
| 3mmNCナット (5個)      | 230円 |
| 2mmワッシャー (5個)      | 200円 |
| ビス袋詰D              | 530円 |
| 3x6mm皿ビス (4本)      | 160円 |
| 2x6mmタッピングビス (10本) | 200円 |
| 工具袋詰               | 670円 |
| ポリキャップ (4個)        | 170円 |
| 板レンチ               | 120円 |
| マーク、シート、アルミテープ     | 680円 |
| 説明図                | 600円 |
| オペレーションマニュアル       | 350円 |
| フィニッシングガイド         | 350円 |

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

| 部品名                      | 価格   | 送料   | 部品コード  |
|--------------------------|------|------|--------|
| 十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ (4個) | 200円 | 120円 | SP.38  |
| 耐熱両面テープ                  | 300円 | 120円 | SP.171 |
| 2x8mmタッピングビス (10本)       | 100円 | 80円  | SP.573 |
| 3mmイモネジ (10個)            | 200円 | 80円  | SP.576 |
| 3x10mm六角ビス (10本)         | 150円 | 80円  | SP.580 |
| 3mmワッシャー (15個)           | 100円 | 80円  | SP.586 |
| 2mmEリング (15個)            | 100円 | 80円  | SP.588 |
| 4mmピローボール (5個)           | 150円 | 80円  | SP.590 |
| 2x10mmシャフト (10本)         | 150円 | 80円  | SP.594 |
| ナイロンバンド (10本)            | 150円 | 80円  | SP.595 |
| 4mmアジャスター (6個)           | 150円 | 80円  | SP.633 |
| ネジ止め剤                    | 250円 | 140円 | 87004  |
| セラミックグリス                 | 400円 | 140円 | 87025  |